



澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第12/2023號行政長官批示，將退休基金會行政管理委員會副主席的定期委任續期。..... 793

第13/2023號行政長官批示，委任及續任各區社區服務諮詢委員會的召集人、副召集人及成員。..... 793

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 12/2023, que renova a comissão de serviço da vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões 793

Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2023, que nomeia e renova a nomeação do coordenador, coordenadores-adjuntos e membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários das diversas zonas. 793

第14/2023號行政長官批示，決定編製北區-1詳細規劃草案。.....	796	Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2023, que determina a elaboração do projecto do «Plano de Pormenor da Unidade Operativa de Planeamento e Gestão Norte — 1».	796
第15/2023號行政長官批示，以定期委任方式委任一名人士為政府總部事務局副局長。.....	796	Despacho do Chefe do Executivo n.º 15/2023, que nomeia, em comissão de serviço, um indivíduo para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo.	796
批示摘錄一份。.....	798	Extracto de despacho.	798
政府總部事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo:	
批示摘錄數份。.....	798	Extractos de despachos.	798
聲明書數份。.....	799	Declarações.	799
行政法務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:	
批示摘錄一份。.....	800	Extracto de despacho.	800
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
第9/2023號經濟財政司司長批示，撥予政府總部事務局一常設基金。.....	800	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 9/2023, que atribui à Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo um fundo permanente.	800
第10/2023號經濟財政司司長批示，撥予政策研究和區域發展局一常設基金。.....	801	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 10/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional um fundo permanente.	801
第11/2023號經濟財政司司長批示，撥予新聞局一常設基金。.....	802	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2023, que atribui ao Gabinete de Comunicação Social um fundo permanente.	802
第12/2023號經濟財政司司長批示，撥予澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室一常設基金。...	803	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 12/2023, que atribui ao Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau um fundo permanente.	803
第13/2023號經濟財政司司長批示，撥予身份證明局一常設基金。.....	803	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Identificação um fundo permanente.	803
第14/2023號經濟財政司司長批示，撥予財政局一常設基金。.....	804	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 14/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Finanças um fundo permanente.	804
第15/2023號經濟財政司司長批示，撥予社會協調常設委員會一常設基金。.....	805	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 15/2023, que atribui ao Conselho Permanente de Concertação Social um fundo permanente.	805
第16/2023號經濟財政司司長批示，撥予警察總局一常設基金。.....	805	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 16/2023, que atribui aos Serviços de Polícia Unitários um fundo permanente.	805
第17/2023號經濟財政司司長批示，撥予司法警察局一常設基金。.....	806	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 17/2023, que atribui à Polícia Judiciária um fundo permanente.	806
第18/2023號經濟財政司司長批示，撥予土地工務局一常設基金。.....	807	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 18/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana um fundo permanente. ...	807
第19/2023號經濟財政司司長批示，撥予地圖繪製暨地籍局一常設基金。.....	808	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 19/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro um fundo permanente.	808
第20/2023號經濟財政司司長批示，撥予行政公職局一常設基金。.....	808	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 20/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública um fundo permanente.	808

第21/2023號經濟財政司司長批示，撥予法務局一 常設基金。.....	809	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 21/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça um fundo permanente.	809
第22/2023號經濟財政司司長批示，撥予經濟及科 技發展局一常設基金。.....	810	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico um fundo permanente.	810
第23/2023號經濟財政司司長批示，撥予勞工事務 局一常設基金。.....	811	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 23/2023, que atribui à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais um fundo permanente.	811
第24/2023號經濟財政司司長批示，撥予統計暨普 查局一常設基金。.....	811	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 24/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos um fundo permanente.	811
第25/2023號經濟財政司司長批示，撥予中國與葡 語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一 常設基金。.....	812	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 25/2023, que atribui ao Gabinete de Apoio ao Se- cretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa um fundo permanente.	812
第26/2023號經濟財政司司長批示，撥予金融情報 辦公室一常設基金。.....	813	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 26/2023, que atribui ao Gabinete de Informação Financeira um fundo permanente.	813
第27/2023號經濟財政司司長批示，撥予公共建設 局一常設基金。.....	814	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 27/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Obras Públicas um fundo permanente.	814
第28/2023號經濟財政司司長批示，撥予環境保護 局一常設基金。.....	814	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 28/2023, que atribui à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental um fundo permanente.	814
第29/2023號經濟財政司司長批示，撥予交通事務 局一常設基金。.....	815	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 29/2023, que atribui à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego um fundo permanente.	815
第30/2023號經濟財政司司長批示，撥予地球物理 暨氣象局一常設基金。.....	816	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 30/2023, que atribui à Direcção dos Serviços Me- teorológicos e Geofísicos um fundo permanente.	816
第31/2023號經濟財政司司長批示，撥予醫療事故 鑑定委員會一常設基金。.....	816	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 31/2023, que atribui à Comissão de Perícia do Erro Médico um fundo permanente.	816
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
第5/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一 名首席警員。.....	817	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 5/2023, que louva um guarda principal do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	817
第6/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一 名警員。.....	818	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 6/2023, que louva um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	818
第7/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一 名警員。.....	818	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 7/2023, que louva um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	818
第8/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一 名警員。.....	819	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 8/2023, que louva um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	819
第9/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一 名警員。.....	819	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 9/2023, que louva um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	819
社會文化司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第1/2023號社會文化司司長批示，續任教學人員 專業委員會的主席及成員。.....	820	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cul- tura n.º 1/2023, que renova o mandato do presidente e do membro do Conselho Profissional do Pessoal Docente.	820

運輸工務司司長辦公室：

第1/2023號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借方式批出，在拆卸建於澳門半島，十月初五日街197及199號的樓宇後合併而成的土地的批給。..... 820

第2/2023號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借方式批出，位於澳門半島火船頭街，其上建有87號至91號樓宇的土地的批給。..... 829

廉政公署：

批示摘錄數份。..... 837

海關：

批示摘錄一份。..... 837

終審法院院長辦公室：

聲明書一份。..... 838

政策研究和區域發展局：

批示摘錄一份。..... 838

身份證明局：

批示摘錄數份。..... 839

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 839

印務局：

批示摘錄一份。..... 843

博彩監察協調局：

批示摘錄一份。..... 843

勞工事務局：

批示摘錄數份。..... 843

司法警察局：

批示摘錄數份。..... 844

教育及青年發展局：

批示摘錄數份。..... 845

聲明書數份。..... 851

文化局：

批示摘錄數份。..... 852

體育局：

批示摘錄數份。..... 853

聲明書數份。..... 853

衛生局：

批示摘錄數份。..... 854

聲明書數份。..... 857

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 1/2023, que revê a concessão, por aforamento, de um terreno resultante da anexação, logo que demolidos os edifícios nele existentes situados na península de Macau, na Rua de Cinco de Outubro n.ºs 197 e 199. 820

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 2/2023, que revê a concessão, por aforamento, de um terreno situado na península de Macau, na Rua das Lorchas, onde se encontram construídos os prédios urbanos n.ºs 87 a 91. 829

Comissariado contra a Corrupção:

Extractos de despachos. 837

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho. 837

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Declaração. 838

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:

Extracto de despacho. 838

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 839

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 839

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho. 843

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extracto de despacho. 843

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 843

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 844

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:

Extractos de despachos. 845

Declarações. 851

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 852

Instituto do Desporto:

Extractos de despachos. 853

Declarações. 853

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 854

Declarações. 857

藥物監督管理局：

批示摘錄一份。..... 857

社會保障基金：

批示摘錄一份。..... 858

公共建設局：

批示摘錄一份。..... 858

海事及水務局：

批示摘錄一份。..... 858

環境保護局：

批示摘錄數份。..... 859

交通事務局：

批示摘錄數份。..... 860

房屋局：

批示摘錄數份。..... 862

聲明書一份。..... 863

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。..... 863

政府機關通告及公告**法官委員會：**

通告一則，關於張貼至2022年12月31日為止澳門特別行政區的法官年資表。..... 864

檢察長辦公室：

為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程所舉行的入學試的投考人最後評核名單。..... 864

檢察官委員會：

通告一則，關於張貼至二零二二年十二月三十一日為止澳門特別行政區檢察院司法官的年資表。..... 866

新聞局：

通告一則，關於為填補二等翻譯員（中葡文）兩缺的統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 867

通告一則，關於為填補二等技術員（多媒體創作範疇）一缺的統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 873

通告一則，關於為填補二等技術員（平面藝術範疇）一缺的統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 880

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica:

Extracto de despacho. 857

Fundo de Segurança Social:

Extracto de despacho. 858

Direcção dos Serviços de Obras Públicas:

Extracto de despacho. 858

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extracto de despacho. 858

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 859

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Extractos de despachos. 860

Instituto de Habitação:

Extractos de despachos. 862

Declaração. 863

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho. 863

Avisos e anúncios oficiais**Conselho dos Magistrados Judiciais:**

Aviso referente à afixação das listas de antiguidade dos juizes da RAEM, reportadas a 31 de Dezembro de 2022. 864

Gabinete do Procurador:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto. 864

Conselho dos Magistrados do Ministério Público:

Aviso referente à afixação da lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2022. 866

Gabinete de Comunicação Social:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de línguas chinesa e portuguesa. 867

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de criação de conteúdos multimédia. 873

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de artes gráficas. 880

通告一則，關於為填補二等技術員（中文寫作傳意範疇）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	886	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área da comunicação escrita em língua chinesa.	886
通告一則，關於為填補二等高級技術員（葡文寫作傳意範疇）一缺的統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	893	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua portuguesa.	893
商業及動產登記局：		Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:	
二零二二年十二月份的商業登記名單。.....	899	Registo comercial relativo ao mês de Dezembro de 2022.	899
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
告示一則，關於澳門保安部隊事務局一名已故退休首席特級技術輔導員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	993	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido adjunto-técnico especialista principal, aposentado da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.	993
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
告示一則，關於所得補充稅事宜。.....	993	Edital referente ao Imposto Complementar de Rendimentos.	993
澳門金融管理局：		Autoridade Monetária de Macau:	
通告一則，關於獲准在澳門特別行政區從事業務之機構名單。.....	994	Aviso referente à lista de operadores autorizados a exercer a sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau.	994
二零二二年十一月三十日澳門特別行政區財政儲備的資產負債分析表。.....	998	Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 30 de Novembro de 2022.	998
存款保障基金：		Fundo de Garantia de Depósitos:	
通告一則，關於參加存款保障基金的機構名單。...	999	Aviso sobre a lista de entidades participantes do Fundo de Garantia de Depósitos.	999
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
公告一則，關於「青茂口岸澳門邊檢大樓七樓及八樓裝修工程」公開招標的解答。.....	1000	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público da «Obra de remodelação dos 7.º e 8.º andares do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau no Posto Fronteiriço Qingmao».	1000
體育局：		Instituto do Desporto:	
告示一則，關於該局一名已故特級技術輔導員的遺屬申請領取死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償的資格。.....	1001	Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por uma falecida adjunta-técnica especialista deste Instituto.	1001
衛生局：		Serviços de Saúde:	
公告一則，關於為填補醫院職務範疇（腫瘤科）主治醫生兩缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人知識考試成績名單。.....	1001	Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (oncologia).	1001
通告一則，關於為填補醫院職務範疇（精神科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考。.....	1002	Aviso sobre o concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (psiquiatria).	1002
澳門大學：		Universidade de Macau:	
公告一則，關於為澳門大學提供校園設施維護及管理服務進行公開招標。.....	1008	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de manutenção e gestão das instalações do campus da Universidade de Macau.	1008

交通事務局：

公告一則，關於二零二三年度澳門私家車往來港澳個人常規配額申請。..... 1009

公證署公告及其他公告

現代華語作家協會——章程。..... 1014

澳門國際教育交流促進協會——章程。..... 1015

隼菁體育會——章程。..... 1016

綠色教育碳中和協會——章程。..... 1016

粵澳工程勘察設計協會——章程。..... 1017

琴澳灣區碳中和協會——章程。..... 1019

競魅體育會——章程。..... 1020

勁力體育會——章程。..... 1021

澳門河南社團總會——章程。..... 1021

澳門國際評論家協會——章程。..... 1023

澳門世界灣區財經論壇協會——章程。..... 1024

澳門國際書畫家聯誼會——章程。..... 1025

中國澳門水上運動文化推廣協會——章程。..... 1025

逐風體育會——章程。..... 1026

澳門南安羅東青年會——章程。..... 1027

大灣區醫學生協會——章程。..... 1028

粵港澳大灣區身心平衡交流協會——章程。..... 1029

中華博士協會——修改章程。..... 1031

澳門理工大學職工會——修改章程。..... 1031

歐漢琛慈善會——修改章程。..... 1032

澳劍運動體育會——修改章程。..... 1032

善明會——修改章程。..... 1032

綠野之友協會——修改章程。..... 1032

澳門人力資源管理協會——修改章程。..... 1032

精創音樂文化協會——修改章程。..... 1034

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio sobre o pedido de atribuição, às entidades particulares, de quota regular para circulação de veículos particulares entre Macau e Hong Kong na ponte HZM — ano 2023. 1009

Anúncios notariais e outros

Associação de Escritores Chineses Modernos. — Estatutos. 1014

Macau International Education Interchange and Promotion Association. — Estatutos. 1015

隼菁體育會. — Estatutos. 1016

Associação de Educação Verde de Neutralidade de Carbono. — Estatutos. 1016

Guangdong Macau Engenharia Exploração e Associação de Design. — Estatutos. 1017

Associação de Neutralidade de Carbono da Área da Grande Baía de Hengqin-Macau. — Estatutos. 1019

競魅體育會. — Estatutos. 1020

勁力體育會. — Estatutos. 1021

General Association of Macau Henan Associations. — Estatutos. 1021

Macao International Critics Association. — Estatutos. ... 1023

澳門世界灣區財經論壇協會. — Estatutos. 1024

澳門國際書畫家聯誼會. — Estatutos. 1025

Macau China Water Sports Cultural Popularize Association. — Estatutos. 1025

Zhu Feng Sports Association. — Estatutos. 1026

Associação dos Juventude de Luo Dong de Nan An de Macau. — Estatutos. 1027

Associação de Estudantes de Medicina da Área da Grande Baía. — Estatutos. 1028

Associação de Intercâmbio de Equilíbrio Corpo-Mente da Área da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau. — Estatutos. 1029

Chinese Doctors Association. — Alteração dos estatutos. 1031

Associação dos Trabalhadores da Universidade Politécnica de Macau. — Alteração dos estatutos. 1031

Associação de Beneficência Au Hon Sam. — Alteração dos estatutos. 1032

Clube do Desporto de Egrima de Macau. — Alteração dos estatutos. 1032

Associação de Beneficência Sin Meng. — Alteração dos estatutos. 1032

Greenfriends Association. — Alteração dos estatutos. 1032

Associação de Gestão de Recursos Humanos de Macau. — Alteração dos estatutos. 1032

Elite – Associação para a Criatividade e Cultura Musical. — Alteração dos estatutos. 1034

澳門電訊有限公司——召集書。.....	1035	Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L. — Convocatória.	1035
光大證券投資服務（香港）有限公司——澳門分行 ——試算表於二零二二年十二月三十一日。.....	1036	Everbright Securities Investment Services (HK) Limited — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2022.....	1036
廣發銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二 零二二年十二月三十一日。.....	1037	China Guangfa Bank Co., Ltd. Macau Branch. — Balan- cete do razão em 31 de Dezembro de 2022.	1037
中信銀行（國際）有限公司澳門分行——試算表 於二零二二年十二月三十一日。.....	1038	China CITIC Bank International Limited — Macau Branch. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2022.	1038
招商永隆銀行有限公司澳門分行——試算表於二 零二二年十二月三十一日。.....	1039	Banco CMB Wing Lung, Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2022.	1039

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 12/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 12/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第一款及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第二條第二款（一）項及第五條第一款至第三款的规定，作出本批示。

獨一款——江海莉因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任退休基金會行政管理委員會副主席的定期委任，自二零二三年三月十日起續期一年。

二零二三年一月十三日

行政長官 賀一誠

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º e dos n.ºs 1 a 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

Único — É renovada a comissão de serviço de Fátima Maria da Conceição da Rosa, pelo período de um ano, a partir de 10 de Março de 2023, como vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções.

13 de Janeiro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 13/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第303/2008號行政長官批示第七款的规定，作出本批示。

一、根據上述批示第五款（一）項及第六款，委任市政署行政管理委員會主席或其代任人為北區、中區及離島區社區服務諮詢委員會的召集人。

二、根據上述批示第五款（二）項，續任高岸峰為北區社區服務諮詢委員會的副召集人；續任李仲言為中區社區服務諮詢委員會的副召集人；續任吳鴻祺為離島區社區服務諮詢委員會的副召集人。

三、根據上述批示第五款（三）項，續任下列人士為各區社區服務諮詢委員會成員：

（一）北區社區服務諮詢委員會：

（1）許治煒；

（2）李冬敏；

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 303/2008, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado o presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, ou o seu substituto, como coordenador dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários da Zona Norte, da Zona Central e das Ilhas, nos termos da alínea 1) do n.º 5 e do n.º 6 do referido despacho.

2. São renovadas a nomeação de Kou Ngon Fong como coordenador-adjunto do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte, a de Lei Chong In como coordenador-adjunto do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central, e a de Ng Hong Kei como coordenador-adjunto do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas, nos termos da alínea 2) do n.º 5 do referido despacho.

3. É renovada a nomeação dos seguintes membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 3) do n.º 5 do referido despacho:

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

(1) Xu Zhiwei;

(2) Lei Tong Man;

(3) 劉佐春；

(4) 梁思朗；

(5) 梁露欣；

(6) 傅宇安；

(7) 施逸；

(8) 鄭慧琛；

(二) 中區社區服務諮詢委員會：

(1) 朱愛莉；

(2) 黃偉文；

(3) António Rossano de Jesus Monteiro；

(4) 區穎晞；

(5) 黃成彬；

(6) 林偉濠；

(7) 曾家樺；

(8) 裴承賢；

(9) 莫超群；

(10) 林焯佳；

(11) 陳皚臻；

(12) 戴嘉萍；

(三) 離島區社區服務諮詢委員會：

(1) 羅頌儀；

(2) 余致力；

(3) 吳子龍；

(4) 李海霞；

(5) 楊振壹；

(6) 何仲傳；

(7) 廖冠芝；

(8) 楊永成；

(9) 梁俊傑；

(10) 施麗君。

(3) Lao Cho Chon;

(4) Leong Si Long;

(5) Leong Lou Ian;

(6) Fu U On;

(7) Si Iat;

(8) Cheang Wai Sam;

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

(1) Chu Oi Lei;

(2) Wong Wai Man;

(3) António Rossano de Jesus Monteiro;

(4) Au Weng Hei;

(5) Huang Chengbin;

(6) Lam Wai Hou;

(7) Chang Ka Wa;

(8) Pui Seng In;

(9) Mok Chio Kuan;

(10) Lam Cheok Kai;

(11) Chan Ngoi Chon;

(12) Tai Ka Peng;

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

(1) Lo Chung Yee;

(2) U Chi Lek Patrício;

(3) Ng Chi Lung;

(4) Lei Hoi Ha;

(5) Yeong Chan Iat;

(6) Ho Chong Chun;

(7) Lio Kun Chi;

(8) Ieong Weng Seng;

(9) Leong Chon Kit;

(10) Si Lai Kuan.

4. São nomeados Chan U Iong e Chang Kam Pui como coordenadores-adjuntos do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte, Ao Ieong Kuong Kao e Wu Hang San como coordenadores-adjuntos do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central e Choi Seng Hon e Wong Leong Kuan como coordenadores-adjuntos do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas, nos termos da alínea 2) do n.º 5 do referido despacho.

四、根據上述批示第五款(二)項，委任陳瑜勇、曾錦培為北區社區服務諮詢委員會的副召集人；委任歐陽廣球、胡杏珊為中區社區服務諮詢委員會的副召集人；委任徐承康、黃梁君為離島區社區服務諮詢委員會的副召集人。

五、根據上述批示第五款(三)項，委任下列人士為各區社區服務諮詢委員會成員：

(一) 北區社區服務諮詢委員會：

- (1) 龔偉鵬；
- (2) 呂思穎；
- (3) 鄭海輝；
- (4) 黃潮裕；
- (5) 鄭啟樂；
- (6) 李彩紅；
- (7) 陳家賢；
- (8) 管麗欣；
- (9) 曾增偉；
- (10) 高嘉莉；
- (11) 羅曉慶；
- (12) 何偉新；
- (13) 陳茵茵；
- (14) 王莞勛；
- (15) 葉詠康；

(二) 中區社區服務諮詢委員會：

- (1) 趙文炎；
- (2) 蔡通；
- (3) 關艷娟；
- (4) 官劍雄；
- (5) 黃萬濱；
- (6) 梁俊傑；
- (7) 楊駿；
- (8) 譚震霖；
- (9) 梁偉基；
- (10) 李結仁；
- (11) 葉永強；

(三) 離島區社區服務諮詢委員會：

- (1) 陳海欽；
- (2) 林子筠；

5. São nomeados como membros dos Conselhos Consultivos de Serviços Comunitários, nos termos da alínea 3) do n.º 5 do referido despacho:

1) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte:

- (1) Luciano Conceição Gonçalves;
- (2) Loi Si Weng;
- (3) Cheang Hoi Fai;
- (4) Wong Chio U;
- (5) Cheang Kai Lok;
- (6) Lei Choi Hong;
- (7) Chan Ka In;
- (8) Kun Lai Ian;
- (9) Zeng Zengwei;
- (10) Kou Ka Lei;
- (11) Luo Xiaoqing;
- (12) Ho Wai San;
- (13) Chan Ian Ian;
- (14) Wang Guanxun;
- (15) Ip Weng Hong;

2) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central:

- (1) Chio Man Im;
- (2) Choi Tong;
- (3) Kuan Im Kun;
- (4) Kun Kim Hong Carlos;
- (5) Wong Man Pan;
- (6) Leong Chon Kit;
- (7) Ieong Chon;
- (8) Tam Chan Lam;
- (9) Leong Wai Kei;
- (10) Lei Kit Ian;
- (11) Yp Weng Keong;

3) Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas:

- (1) Tan Hai Ching Kelvin;
- (2) Lam Tsz Kwan;

- (3) 李永健；
(4) 馮子健；
(5) 梁志鏗；
(6) 阮舒淇；
(7) 沈漢傑；
(8) 鍾偉雄；
(9) 李文創；
(10) 黃駿傑；
(11) 劉雅樂；
(12) 夏俊英；
(13) 黃偉天。

六、第一款至第五款所指成員的任期為兩年，可續期。

七、本批示自二零二三年一月三十日起產生效力。

二零二三年一月十六日

行政長官 賀一誠

- (3) Li Yongjian;
(4) Fong Chi Kin;
(5) Leong Chi Hang;
(6) Un Su Kei;
(7) Sam Flavio;
(8) Chung Wai Hung;
(9) Lei Man Chong;
(10) Wong Chon Kit;
(11) Lau Nga Lok;
(12) Ha Chon Ieng;
(13) Vong Vai Tin.

6. A duração dos mandatos dos membros referidos nos n.ºs 1 a 5 é de dois anos, renovável.

7. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 30 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第14/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2013號法律《城市規劃法》第十七條第一款及經第7/2022號行政法規核准的《澳門特別行政區城市總體規劃（2020-2040）》附件一第九條第二款的規定，作出本批示。

一、決定編製北區-1詳細規劃草案，以形成具休閒宜居、生態保育和產業升級的城市生活空間為目的，為所涵蓋的範圍訂定整體規劃的規則。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年一月十七日

行政長官 賀一誠

Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 12/2013 (Lei do planeamento urbanístico) e do n.º 2 do artigo 9.º do Anexo I do Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040), aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2022, o Chefe do Executivo manda:

1. É determinada a elaboração do projecto do «Plano de Pormenor da Unidade Operativa de Planeamento e Gestão Norte - 1», que visa estabelecer as regras para uma intervenção integrada de planeamento na área abrangida e tem como objectivo a criação de um espaço de vida urbano de lazer e boas condições de habitabilidade, conservação ecológica e modernização da indústria.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

17 de Janeiro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第15/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規

Despacho do Chefe do Executivo n.º 15/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º

定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第七條及第九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款a）項，以及第44/2020號行政法規《政府總部事務局的組織及運作》第三條第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任雷子桑為政府總部事務局副局長，自二零二三年二月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年一月十八日

行政長官 賀一誠

附件

委任雷子桑為政府總部事務局副局長的理由如下：

——職位出缺（該職位經第44/2020號行政法規設立）；

——雷子桑的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任政府總部事務局副局長。

學歷

——澳門大學中文學士。

專業簡歷

——2008年11月至2014年12月，新聞局技術員；

——2015年1月至2021年1月，行政長官辦公室高級技術員；

——2021年2月至2022年8月，政府總部事務局研究組織處處長，於據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局綜合事務廳廳長的職務；

——2022年8月至今，政府總部事務局綜合事務廳廳長，於據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局副局長。

da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, do artigo 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), da alínea a) do n.º 2 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Loi Chi San, para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

18 de Janeiro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Anexo

Fundamentos da nomeação de Loi Chi San para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

— Competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, por parte de Loi Chi San, que se demonstram pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico

— Licenciatura em Estudos Chineses pela Universidade de Macau.

Currículo profissional

— De Novembro de 2008 a Dezembro de 2014, técnico do Gabinete de Comunicação Social;

— De Janeiro de 2015 a Janeiro de 2021, técnico superior do Gabinete do Chefe do Executivo;

— De Fevereiro de 2021 a Agosto de 2022, chefe da Divisão de Estudos e Organização da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido as funções de chefe do Departamento de Assuntos Genéricos da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos do titular do cargo;

— Desde Agosto de 2022 até ao presente, chefe do Departamento de Assuntos Genéricos da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido o cargo de subdirector da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos do titular do cargo.

批 示 摘 錄

透過行政長官二零二二年十一月八日批示：

劉軍勵——根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任政府總部事務局局長的定期委任，自二零二三年二月一日起，續期一年。

二零二三年一月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

政 府 總 部 事 務 局

批 示 摘 錄

透過行政長官二零二三年一月十八日批示：

根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任，自二零二三年二月一日起，續期一年。

——謝佩雯，行政財政廳廳長

——林曉欣，禮賓公關廳廳長

——趙希恬，行政輔助處處長

——郭淑華，財政管理處處長

——張詠梅，領事事務處處長

——韋志炎，資訊技術處處長

——盧桂蘭，公眾接待處處長

陸善雅——根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款a）項，以及第44/2020號行政法規第六條

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 8 de Novembro de 2022:

Lao Kuan Lai da Luz — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e competência profissional adequada para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Janeiro de 2023.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Janeiro de 2023:

O seguinte pessoal de chefia, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023:

— Che Pui Man, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro;

— Isabel Lam, como chefe do Departamento de Protocolo e Relações Públicas;

— Chio Hei Tim, como chefe da Divisão de Apoio Administrativo;

— Kuok Sok Wa, como chefe da Divisão de Gestão Financeira;

— Cheong Weng Mui, como chefe da Divisão de Assuntos Consulares;

— Wai Chi Im, como chefe da Divisão de Informática;

— Lou Kuai Lan, como chefe da Divisão de Atendimento ao Público.

Lok Sin Nga — nomeada, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Gestão de Instalações destes Serviços, nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 2.º, do n.º 2 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea

第二款（三）項及第九條的規定，以定期委任制度委任為本局設施管理處處長，自二零二三年二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現公佈委任的依據和獲委任人的學歷及專業簡歷如下：

1. 委任的依據

——職位出缺（該職位經第44/2020號行政法規設立）；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局設施管理處處長一職。

2. 學歷

——澳門科技大學公共行政管理碩士；

——臺灣大學農學士。

3. 專業簡歷

——2008年1月至2009年8月，司法警察局助理技術員；

——2009年8月至2014年8月，司法警察局行政技術助理員；

——2014年10月至2021年1月，原政府總部輔助部門行政技術助理員，曾多次代任物料供應暨財產處職務主管；

——2021年2月至今，政府總部事務局行政技術助理員；

——2022年7月至今，政府總部事務局設施管理處職務主管；

——2022年8月至今，於職位出缺期間以代任制度擔任政府總部事務局設施管理處處長的職務。

a) do n.º 2 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

— A nomeada possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Gestão de Instalações, destes Serviços, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Mestrado em Gestão e Administração Pública da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Licenciatura em Agricultura pela Universidade de Taiwan.

3. Currículo profissional

— De Janeiro de 2008 a Agosto de 2009, técnica auxiliar da Polícia Judiciária;

— De Agosto de 2009 a Agosto de 2014, assistente técnica administrativa da Polícia Judiciária;

— De Outubro de 2014 a Janeiro de 2021, assistente técnica administrativa dos então Serviços de Apoio da Sede do Governo, tendo substituído, por várias vezes, chefia funcional da Divisão de Aproveitamento e Património;

— Desde Fevereiro de 2021 até ao presente, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo;

— Desde Julho de 2022 até ao presente, chefia funcional da Divisão de Gestão de Instalações da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo;

— Desde Agosto de 2022 até ao presente, em exercício das funções de chefe da Divisão de Gestão de Instalações da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, em regime de substituição, durante a vacatura do cargo.

聲 明

李月梅——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款及第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（一）項的規定，其在本局擔任副局長的定期委任於期限屆滿日自動終止，二零二三年二月一日返回本局人員編制第二職階首席顧問高級技術員的原職位。

Declarações

Lei Ut Mui — cessa, automaticamente, no termo do prazo, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de subdirectora destes Serviços, regressando ao seu lugar de origem como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 6 do artigo 23.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a 1 de Fevereiro de 2023.

雷子桑——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（二）項的規定，其在本局擔任綜合事務廳廳長的定期委任，於二零二三年二月一日開始擔任本局副局長之日自動終止。

陸善雅——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因獲定期委任為本局設施管理處處長，其在本局擔任第三職階特級行政技術助理員的不具期限的行政任用合同，於二零二三年二月一日自動終止。

二零二三年一月十九日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長二零二二年十一月十八日批示：

趙家明及陳偉漢——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（六）項、第三款、第四款、第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第十款、第十一款及第十二款的規定，以定期委任方式委任為行政法務司司長辦公室第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，為期一年，自二零二三年二月一日起生效。

二零二三年一月十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

經濟財政司司長辦公室

第9/2023號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予政府總部事務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$791,800.00（澳門元柒拾玖萬壹仟捌佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

— Loi Chi San — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Assuntos Genéricos destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a 1 de Fevereiro de 2023, data em que inicia o exercício do cargo de subdirector destes Serviços.

— Lok Sin Nga — cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções de assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a 1 de Fevereiro de 2023, por motivo da sua nomeação, em comissão de serviço, para o cargo de chefe da Divisão de Gestão de Instalações destes Serviços.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 19 de Janeiro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Novembro de 2022:

Chio Ka Meng e Chan Wai Hon — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos da alínea 6) do n.º 1 e dos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º, bem como dos n.ºs 10, 11 e 12 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 13 de Janeiro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 9/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 791 800,00 (setecentas e noventa e uma mil e oitocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予政府總部事務局一項金額為\$791,800.00（澳門元柒拾玖萬壹仟捌佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長劉軍勳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政廳廳長謝佩雯；

委員：財政管理處處長郭淑華；

候補委員：特級技術輔導員呂銳林；

候補委員：一等技術輔導員李艷華。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第 10/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予政策研究和區域發展局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$601,600.00（澳門元陸拾萬壹仟陸佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予政策研究和區域發展局一項金額為\$601,600.00（澳門元陸拾萬壹仟陸佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長吳海恩；

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo um fundo permanente de \$ 791 800,00 (sete-centas e noventa e uma mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lao Kuan Lai da Luz, directora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Che Pui Man, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro;

Vogal: Kuok Sok Wa, chefe da Divisão de Gestão Financeira.

Vogal suplente: Lu Rui Lin, adjunto-técnico especialista;

Vogal suplente: Lei Im Wa, adjunta-técnica de 1.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 10/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 601 600,00 (seiscentas e uma mil e seiscentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional um fundo permanente de \$ 601 600,00 (seiscentas e uma mil e seiscentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ung Hoi Ian, subdirector dos Serviços.

委員：綜合支援廳廳長黎宇明；

委員：特級技術員梁婉媚；

候補委員：行政財政處處長黎輝博；

候補委員：特級技術輔導員張景皓；

候補委員：特級技術輔導員林鍵。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第11/2023號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予新聞局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$53,940.00（澳門元伍萬叁仟玖佰肆拾元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予新聞局一項金額為\$53,940.00（澳門元伍萬叁仟玖佰肆拾元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長陳露，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代理人代任；

委員：行政財政處代處長Adelina Andrade de Aguiar；

委員：特級技術輔導員龍麗琪；

候補委員：一等技術輔導員郭婉雯；

候補委員：特級技術輔導員Aureliano Bruno dos Santos。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

Vogal: Lai U Meng, chefe do Departamento de Apoio Geral;

Vogal: Leong Un Mei, técnica especialista.

Vogal suplente: Lai Fai Pok, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal suplente: Cheong Keng Hou, adjunto-técnico especialista;

Vogal suplente: Lam Kin, adjunto-técnico especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Comunicação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 53 940,00 (cinquenta e três mil e novecentas e quarenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Comunicação Social um fundo permanente de \$ 53 940,00 (cinquenta e três mil e novecentas e quarenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Lou, directora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Adelina Andrade de Aguiar, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituta;

Vogal: Long Lai Kei, adjunta-técnica especialista.

Vogal suplente: Kuok Un Man, adjunta-técnica de 1.ª classe;

Vogal suplente: Aureliano Bruno dos Santos, adjunto-técnico especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 12/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$38,000.00（澳門元叁萬捌仟元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室一項金額為\$38,000.00（澳門元叁萬捌仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任陳海帆，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室副主任廖志漢；

委員：首席顧問高級技術員李敏濤；

候補委員：顧問高級技術員倫紹發；

候補委員：顧問高級技術員鄧雨縈。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第 13/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予身份證明局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$300,000.00（澳門元叁拾萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 12/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 38 000,00 (trinta e oito mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau um fundo permanente de \$ 38 000,00 (trinta e oito mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Hoi Fan, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lio Chi Hon, coordenador-adjunto do Gabinete;

Vogal: Lei Man Tou, técnica superior assessora principal.

Vogal suplente: Lon Sio Fat, técnico superior assessor;

Vogal suplente: Tang U Ieng, técnica superior assessora.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Identificação, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado

一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予身份證明局一項金額為\$300,000.00（澳門元叁拾萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長黃寶瑩，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：研究開發及檔案管理廳廳長陳婉麗；

委員：行政及財政處處長張麗馨；

候補委員：副局長周偉迎；

候補委員：特級技術員陳曉彤。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第14/2023號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予財政局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$230,000.00（澳門元貳拾叁萬元）；

在該局的建議下；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予財政局一項金額為\$230,000.00（澳門元貳拾叁萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長鍾聖心，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；倘兩者出缺或因故不能視事時，則由行政暨財政處處長張祖強代任；

委員：行政暨財政處處長張祖強；

委員：財政及財產管理科科長周美翠；

com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Identificação um fundo permanente de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Wong Pou Ieng, directora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chan Un Lai, chefe do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo;

Vogal: Cheong Lai Heng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogal suplente: Chao Wai Ieng, subdirector dos Serviços;

Vogal suplente: Chan Hio Tong, técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 14/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chong Seng Sam, subdirectora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal ou, nas faltas ou impedimentos de ambos, Chang Tou Keong Michel, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogal: Chang Tou Keong Michel, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Chao Mei Choi, chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial.

候補委員：特級技術員林文捷；

候補委員：首席特級技術輔導員羅金雲。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第 15/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予社會協調常設委員會一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$20,270.00（澳門元貳萬零貳佰柒拾元）；

在該委員會的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予社會協調常設委員會一項金額為\$20,270.00（澳門元貳萬零貳佰柒拾元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：秘書長陳元童；

委員：首席顧問高級技術員孫淑儀；

委員：特級技術輔導員司徒夏云。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第 16/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予警察總局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$350,000.00（澳門元叁拾伍萬元）；

Vogal suplente: Lam Man Chit, técnico especialista;

Vogal suplente: Lo Kam Van, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 15/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 20 270,00 (vinte mil e duzentas e setenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Conselho e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social um fundo permanente de \$ 20 270,00 (vinte mil e duzentas e setenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Un Tong, secretário-geral.

Vogal: Sun Sok U Rosa Maria, técnica superior assessora principal;

Vogal: Si Tou Ha Wan, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 16/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído aos Serviços de Polícia Unitários, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 350 000,00 (trezentas e cinquenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予警察總局一項金額為\$350,000.00（澳門元叁拾伍萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長辦公室協調員趙汝民；

委員：資源管理廳廳長陳思敏，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級技術輔導員楊丹青；

候補委員：特級技術員容國健；

候補委員：特級技術輔導員李甄妮；

候補委員：特級技術輔導員梁奕桐。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第 17/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予司法警察局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$950,000.00（澳門元玖拾伍萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予司法警察局一項金額為\$950,000.00（澳門元玖拾伍萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長薛仲明，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

Sob proposta dos aludidos Serviços e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído aos Serviços de Polícia Unitários um fundo permanente de \$ 350 000,00 (trezentas e cinquenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chio U Man, coordenador do Gabinete do Comandante-geral.

Vogal: Chan Si Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Ieong Tan Cheng, adjunta-técnica especialista.

Vogal suplente: Iong Kuok Kin, técnico especialista;

Vogal suplente: Lei Ian Nei, adjunta-técnica especialista;

Vogal suplente: Leong Iek Tong, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 17/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Polícia Judiciária, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 950 000,00 (novecentas e cinquenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da Polícia Judiciária e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Polícia Judiciária um fundo permanente de \$ 950 000,00 (novecentas e cinquenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Sit Chong Meng, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

委員：管理及計劃廳廳長楊春麗；

委員：財政及財產處處長鄭佩欣；

候補委員：特級技術員李英華；

候補委員：特級技術員鍾燕婷；

候補委員：特級技術員張淑眉。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第 18/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予土地工務局一項按照第 2/2018 號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為 \$210,000.00（澳門元貳拾壹萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第 2/2018 號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第 85/2021 號行政命令修改的第 181/2019 號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予土地工務局一項金額為 \$210,000.00（澳門元貳拾壹萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：行政廳廳長盧貴芳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：總檔案及財政管理處處長區文慧；

委員：首席特級技術輔導員譚鳳燕；

候補委員：首席特級技術輔導員 Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho；

候補委員：特級技術輔導員唐儷殷。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

Vogal: Ieong Chon Lai, chefe do Departamento de Gestão e Planeamento;

Vogal: Cheang Pui Ian, chefe da Divisão de Administração Financeira e Patrimonial.

Vogal suplente: Lei Ieng Wa, técnica especialista;

Vogal suplente: Chong In Teng, técnica especialista;

Vogal suplente: Cheong Sok Mei, técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 18/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 210 000,00 (duzentas e dez mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, um fundo permanente de \$ 210 000,00 (duzentas e dez mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lou Kuai Fong, chefe do Departamento de Administração e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Au Man Vai, chefe da Divisão de Arquivo Geral e de Gestão Financeira;

Vogal: Tam Fong In, adjunta-técnica especialista principal.

Vogal suplente: Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho, adjunta-técnica especialista principal;

Vogal suplente: Tong Lai Ian, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第19/2023號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予地圖繪製暨地籍局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$70,000.00（澳門元柒萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予地圖繪製暨地籍局一項金額為\$70,000.00（澳門元柒萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長雅永健，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代人代任；

委員：行政暨財政處處長劉麗群；

委員：特級技術員盧貴珍；

候補委員：首席特級行政技術助理員駱少英；

候補委員：首席特級行政技術助理員區海芝。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第20/2023號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政公職局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$177,000.00（澳門元壹拾柒萬柒仟元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 19/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 70 000,00 (setenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro um fundo permanente de \$ 70 000,00 (setenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Vicente Luís Gracias, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Lou Kuai Chan, técnica especialista.

Vogal suplente: Lok Siu Ieng, assistente técnica administrativa especialista principal;

Vogal suplente: Au Hoi Chi Raquel, assistente técnica administrativa especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 20/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 177 000,00 (cento e setenta e sete mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado

一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政公職局一項金額為\$177,000.00（澳門元壹拾柒萬柒仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長馮若儀，當其出缺或因故不能視事時，由行政及財政處處長馮錦明或其合法代任人代任；

委員：行政及財政處處長馮錦明；

委員：首席特級技術員楊才煒；

候補委員：特級技術員葉浩昇；

候補委員：一等技術輔導員朱偉南。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

第 21/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予法務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$750,000.00（澳門元柒拾伍萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予法務局一項金額為\$750,000.00（澳門元柒拾伍萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：行政及財政管理廳廳長李勝里，當其出缺或因故不能視事時，由財政及財產處處長陳婉琪代任；

委員：財政及財產處處長陳婉琪；

委員：首席顧問高級技術員劉潔心；

com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública um fundo permanente de \$ 177 000,00 (cento e setenta e sete mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Joana Maria Noronha, subdirectora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, Fung Kam Meng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira ou o seu substituto legal.

Vogal: Fung Kam Meng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Ieong Choi Wai, técnico especialista principal.

Vogal suplente: Ip Hou Seng, técnico especialista;

Vogal suplente: Chu Wai Nam, adjunto-técnico de 1.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 21/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 750 000,00 (setecentas e cinquenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça um fundo permanente de \$ 750 000,00 (setecentas e cinquenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, Chan Un Kei, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial.

Vogal: Chan Un Kei, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial;

Vogal: Lau Kit Sam, técnica superior assessora principal.

候補委員：顧問高級技術員陳佩玲；

候補委員：一等高級技術員駱倩怡；

候補委員：首席特級技術輔導員伍桂玲。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

第22/2023號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟及科技發展局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$375,100.00（澳門元叁拾柒萬伍仟壹佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予經濟及科技發展局一項金額為\$375,100.00（澳門元叁拾柒萬伍仟壹佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長戴建業，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政及財政處處長梁仕仁，當其出缺或因故不能視事時，由首席顧問高級技術員余慧君代任；

委員：顧問高級技術員梁嘉怡，當其出缺或因故不能視事時，由首席特級技術輔導員龍偉剛代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

Vogal suplente: Chan Pui Leng, técnica superior assessora;

Vogal suplente: Lok Sin I, técnica superior de 1.ª classe;

Vogal suplente: Ng Kai Leng, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 375 100,00 (trezentas e setenta e cinco mil e cem patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico um fundo permanente de \$ 375 100,00 (trezentas e setenta e cinco mil e cem patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Tai Kin Ip, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Antonio Leung, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, Iu Wai Kuan, técnica superior assessora principal;

Vogal: Leong Ka I, técnica superior assessora e, nas suas faltas ou impedimentos, Lung Vai Kong, adjunto-técnico especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 23/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予勞工事務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$440,500.00（澳門元肆拾肆萬零伍佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予勞工事務局一項金額為\$440,500.00（澳門元肆拾肆萬零伍佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長黃志雄，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長陳毅豐，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級行政技術助理員潘曉輝；

候補委員：特級技術輔導員曾震宇；

候補委員：特級技術輔導員陳倩薇。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

第 24/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予統計暨普查局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$636,600.00（澳門元陸拾叁萬陸仟陸佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 23/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 440 500,00 (quatrocentas e quarenta mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais um fundo permanente de \$ 440 500,00 (quatrocentas e quarenta mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Wong Chi Hong, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chan Ngai Fong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Pun Io Fai, assistente técnica administrativa especialista.

Vogal suplente: Chang Chan U, adjunto-técnico especialista;

Vogal suplente: Chan Sin Mei, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 24/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 636 600,00 (seiscentas e trinta e seis mil e seiscentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regu-

一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予統計暨普查局一項金額為\$636,600.00（澳門元陸拾叁萬陸仟陸佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長楊名就，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代人代任；

委員：行政暨財政處處長吳家恒，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代人代任；

委員：會計、財產暨總務科科長胡寶華；

候補委員：特級技術員蔡英暉；

候補委員：二等高級技術員程懿茵。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

第25/2023號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$301,900.00（澳門元叁拾萬壹仟玖佰元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一項金額為\$301,900.00（澳門元叁拾萬壹仟玖佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任莫苑梨，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代人代任；

lamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos um fundo permanente de \$ 636 600,00 (seiscentas e trinta e seis mil e seiscentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ieong Meng Chao, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Ng David, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Wu Pou Wa, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Economato.

Vogal suplente: Choi Ieng Fai, técnica especialista;

Vogal suplente: Cheng I Ian, técnica superior de 2.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 25/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 301 900,00 (trezentas e uma mil e novecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa um fundo permanente de \$ 301 900,00 (trezentas e uma mil e novecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Mok Iun Lei, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

委員：特級技術員李敏妍；

委員：首席技術員李淑美；

候補委員：特級技術員劉鳳儀；

候補委員：首席技術輔導員吳文軒。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

Vogal: Lei Man In, técnica especialista;

Vogal: Lee Sok Mei, técnica principal.

Vogal suplente: Lau Fong I, técnica especialista;

Vogal suplente: Ung Man Hin, adjunto-técnico principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 26/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予金融情報辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$132,550.00（澳門元壹拾叁萬貳仟伍佰伍拾元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予金融情報辦公室一項金額為\$132,550.00（澳門元壹拾叁萬貳仟伍佰伍拾元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任朱婉儀，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室副主任馮婉琪；

委員：特級技術員林劍鋒；

候補委員：顧問高級技術員黃信新；

候補委員：首席特級技術輔導員馬思麗。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 26/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Informação Financeira, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 132 550,00 (cento e trinta e duas mil, quinhentas e cinquenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Informação Financeira um fundo permanente de \$ 132 550,00 (cento e trinta e duas mil, quinhentas e cinquenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chu Un I, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Fong Iun Kei, coordenadora-adjunta do Gabinete;

Vogal: Lam Kim Fong, técnico especialista.

Vogal suplente: Vong Son San, técnico superior assessor;

Vogal suplente: Ma Si Lai Teresa, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第27/2023號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予公共建設局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$94,760.00（澳門元玖萬肆仟柒佰陸拾元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予公共建設局一項金額為\$94,760.00（澳門元玖萬肆仟柒佰陸拾元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長林煒浩，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長鍾少燕，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級技術員歐陽國美；

候補委員：特級技術輔導員袁明傑；

候補委員：首席特級技術輔導員陳念嫻。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

第28/2023號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予環境保護局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$120,000.00（澳門元壹拾貳萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 27/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Obras Públicas, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 94 760,00 (noventa e quatro mil, setecentas e sessenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Obras Públicas um fundo permanente de \$ 94 760,00 (noventa e quatro mil, setecentas e sessenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lam Wai Hou, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chong Siu In, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Ao Ieong Un Mei, técnica especialista.

Vogal suplente: Iun Meng Kit, adjunto-técnico especialista;

Vogal suplente: Chan Nim Seong, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 28/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 120 000,00 (cento e vinte mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado

一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予環境保護局一項金額為\$120,000.00（澳門元壹拾貳萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長譚偉文，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長袁文龍，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：職務主管方少琼，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

第 29/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予交通事務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$127,000.00（澳門元壹拾貳萬柒仟元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予交通事務局一項金額為\$127,000.00（澳門元壹拾貳萬柒仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長林衍新，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：副局長李穎康，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政及財政處處長鄭詠琪，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

候補委員：副局長鄭岳威，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental um fundo permanente de \$ 120 000,00 (cento e vinte mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Tam Vai Man, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Un Man Long, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Fong Sio Keng, chefia funcional e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 29/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 127 000,00 (cento e vinte e sete mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego um fundo permanente de \$ 127 000,00 (cento e vinte e sete mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lam Hin San, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lei Veng Hong, subdirector dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Kwong Weng Kei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal suplente: Chiang Ngoc Vai, subdirector dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

第 30/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予地球物理暨氣象局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$200,000.00（澳門元貳拾萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予地球物理暨氣象局一項金額為\$200,000.00（澳門元貳拾萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長梁永權，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政部主任區少玫，當其出缺或因故不能視事時，由一等高級技術員吳雅玲代任；

委員：會計、財產暨總務科科長崔家俊，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

第 31/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予醫療事故鑑定委員會一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 30/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos um fundo permanente de \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Leong Weng Kun, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Au Siu Mui, chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro e, nas suas faltas ou impedimentos, Ng Nga Leng, técnica superior de 1.ª classe;

Vogal: Daniel Eduardo Marçal Anok, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Económico e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 31/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Comissão de Perícia do Erro Médico, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 83 000,00 (oitenta e três mil patacas),

五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$83,000.00（澳門元捌萬叁仟元）；

在該委員會的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予醫療事故鑑定委員會一項金額為\$83,000.00（澳門元捌萬叁仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：委員會主席柯慶華，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：顧問高級技術員葉智恆；

委員：顧問高級技術員梁秀娟；

候補委員：委員會成員馬敏燕；

候補委員：特級技術輔導員張美蓉。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月十八日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年一月十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

保安司司長辦公室

第 5/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六條第一款、第二款（一）項、第一百七十七條、第一百七十八條第一款、第一百七十九條（一）項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局首席警員黃學文（編號：231081）於擔任特警隊保護要人組隊長期間，處事審慎專業，思維敏銳，以嚴謹及認真

constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Comissão e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Comissão de Perícia do Erro Médico um fundo permanente de \$ 83 000,00 (oitenta e três mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: O Heng Wa, presidente da Comissão e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Ip Chi Hang, técnico superior assessor;

Vogal: Leong Sao Kun, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Estela Ma, membro da Comissão;

Vogal suplente: Cheong Mei Iong, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

18 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 18 de Janeiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 5/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

O guarda principal n.º 231081, Wong Hok Man, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, como Chefe do Grupo de Protecção de Altas Entidades da Unidade Especial da Polícia, tem desempenhado as suas funções com serenidade, profissionalismo e lucidez de raciocínio, com uma atitude rigorosa e séria, liderando a força da equipa com coesão, levando-a a con-

的工作態度，凝聚及帶領團隊力量，出色地完成各項突發及複雜多變的重大任務，展現出專業高效的警隊形象。

基於此，本人現對治安警察局黃學文首席警員予以公開嘉獎。

二零二三年一月十七日

保安司司長 黃少澤

第 6/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六條第一款、第二款（一）項、第一百七十七條、第一百七十八條第一款、第一百七十九條（一）項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局警員雷偉材（編號：136101）於特警隊保護要人組履行職務期間，表現卓越，時刻保持極高的團隊意識及優秀的溝通能力，以高度的投入感，出色地完成獲指派的各項任務，展現出警隊專業團結的良好形象。

基於此，本人現對治安警察局雷偉材警員予以公開嘉獎。

二零二三年一月十七日

保安司司長 黃少澤

第 7/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六條第一款、第二款（一）項、第一百七十七條、第一百七十八條第一款、第一百七十九條（一）項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局警員余自成（編號：284121）於特警隊保護要人組履行職務期間，表現積極盡責，具備良好的判斷力，並以嚴謹及細密的工作態度，出色地完成獲指派的各項任務，展現出警隊專業高效的良好形象。

基於此，本人現對治安警察局余自成警員予以公開嘉獎。

二零二三年一月十七日

保安司司長 黃少澤

cluir diferentes e grandes tarefas súbitas e complexas, do que resulta a externalização de uma boa imagem de profissionalismo e eficiência do corpo policial.

Pelo exposto, outorgo ao guarda principal Wong Hok Man, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

17 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 6/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

O guarda n.º 136101, Loi Wai Choi, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, no exercício de funções no Grupo de Protecção de Altas Entidades da Unidade Especial da Polícia, tem demonstrado um excelente empenho, sempre com alta consciencialização do espírito de equipa, uma boa capacidade de comunicação e grande dedicação, conferindo eficácia às tarefas que lhe são determinadas, disso resultando a externalização de uma boa imagem do corpo policial, caracterizada por profissionalismo e coesão.

Pelo exposto, outorgo ao guarda Loi Wai Choi, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

17 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 7/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

O guarda n.º 284121, Se Chi Seng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, tem vindo a exercer as suas funções no Grupo de Protecção de Altas Entidades da Unidade Especial de Polícia com empenho proactivo e responsável, e possui boa capacidade de julgamento. Graças à sua seriedade e ao rigor no trabalho, finaliza de forma excelente as tarefas que lhe são determinadas, demonstrando uma boa imagem do corpo policial, caracterizado por profissionalismo e eficiência.

Pelo exposto, outorgo ao guarda Se Chi Seng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

17 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

第 8/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六條第一款、第二款（一）項、第一百七十七條、第一百七十八條第一款、第一百七十九條（一）項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局警員顏植樑（編號：415091）於交通廳護送組履行職務期間，處事沉實穩健，具優秀的分析能力，並秉持其嚴謹及認真的工作態度，出色地完成各項突發且複雜多變的重大任務，展現出警隊專業高效的良好形象。

基於此，本人現對治安警察局顏植樑警員予以公開嘉獎。

二零二三年一月十七日

保安司司長 黃少澤

第 9/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六條第一款、第二款（一）項、第一百七十七條、第一百七十八條第一款、第一百七十九條（一）項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局警員譚潤雄（編號：388141）於交通廳護送組履行職務期間，表現沉穩冷靜，具極佳團隊意識，時刻保持與其他警務單位形成合力，出色地完成上級交付的要員護航任務，展現出警隊專業高效的良好形象。

基於此，本人現對治安警察局譚潤雄警員予以公開嘉獎。

二零二三年一月十七日

保安司司長 黃少澤

二零二三年一月十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 8/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

O guarda n.º 415091, Ngan Chek Leong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, tem vindo a exercer as suas funções no Grupo de Escolta do Departamento de Trânsito com segurança e coerência, possui capacidade de análise e manifesta uma atitude séria e rigorosa, finalizando de forma excelente as importantes tarefas imprevistas, complexas e variáveis que lhe são determinadas, demonstrando uma boa imagem do corpo policial, caracterizado por profissionalismo e eficiência.

Pelo exposto, outorgo ao guarda Ngan Chek Leong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

17 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 9/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

O guarda n.º 388141, Tam Ion Hong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, presta serviço no Grupo de Escolta do Departamento de Trânsito, e no cumprimento das suas funções tem demonstrado atitudes estáveis e serenas, possuindo uma excelente consciencialização de espírito de equipa, mantendo sempre sinergia com outras unidades policiais e concluindo com excelência as missões de escolta que lhe são superiormente determinadas, do que resulta a externalização de uma boa imagem de profissionalismo e de eficiência do corpo policial.

Pelo exposto, outorgo ao guarda Tam Ion Hong, Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

17 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 17 de Janeiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, Cheong Ioc Ieng.

社會文化司司長辦公室

第1/2023號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第3/2012號法律《非高等教育私立學校教學人員制度框架》第四十九條第一款（五）項和第五十條第一款，以及經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、續任教育及青年發展局龔志明局長為教學人員專業委員會的成員並擔任主席，任期至二零二五年一月三十一日止。

二、續任教育及青年發展局阮佩賢副局長為教學人員專業委員會的成員，任期至二零二四年一月三十一日止。

三、本批示自二零二三年二月一日起產生效力。

二零二三年一月十七日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二三年一月十八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 1/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 49.º e no n.º 1 do artigo 50.º da Lei n.º 3/2012 (Quadro geral do pessoal docente das escolas particulares do ensino não superior), e na alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovado o mandato de Kong Chi Meng, na qualidade de director da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, como membro e presidente do Conselho Profissional do Pessoal Docente, até 31 de Janeiro de 2025.

2. É renovado o mandato de Iun Pui Iun, na qualidade de sub-directora da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, como membro do Conselho Profissional do Pessoal Docente, até 31 de Janeiro de 2024.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

17 de Janeiro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 18 de Janeiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

運輸工務司司長辦公室

第1/2023號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改以長期租借方式批出，總面積183平方米，在拆卸建於澳門半島，十月初五日街197及199號，標示於物業登記局第2580號及第2581號的樓宇後合併而成的土地的批給，用作興建一幢樓高七層，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 1/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área global de 183 m², resultante da anexação, logo que demolidos os edifícios nele existentes, dos prédios descritos na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob os n.ºs 2 580 e 2 581, situados na península de Macau, na Rua de Cinco de Outubro, n.ºs 197 e 199, para ser aproveitado com a construção de um edifício de 7 pisos, em regime de propriedade horizontal, afectado a habitação e comércio.

二、基於上述修改，根據對該地點所訂定的新街道準線的規定，一幅面積30平方米，將脫離上款所指土地的地塊，無帶任何責任或負擔歸還給國家，以納入公產，作為公共街道，因此批出土地的面積現為153平方米。

三、本批示即時生效。

二零二三年一月十六日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務局第2913.02號案卷及
土地委員會第36/2022號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——教業中學教育協進會。

鑒於：

一、教業中學教育協進會，為行政公益法人，登記於澳門身份證明局號第476號，會址位於澳門氹星海大馬路教業中學，根據以其名義作出的第35799F號登錄，該協進會以取得時效方式取得兩幅沒有登記面積，位於澳門半島，十月初五日街，其上建有197及199號都市樓宇，標示於物業登記局B13冊第72頁背頁第2580號及B13冊第73頁背頁第2581號的土地的利用權。

二、土地的田底權以國家的名義登錄於F1冊第194頁第686號。

三、由於土地工務運輸局對該地點發出的規劃條件圖容許土地作住宅及商業用途，因此承批人共同重新利用該等土地興建一幢屬分層所有權制度，樓高7（柒）層，作住宅及商業用途的樓宇，於二零二一年五月二十七日向土地工務運輸局遞交建築工程修改計劃。根據該局副局長於二零二一年八月二十五日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、基於此，承批人於二零二二年四月十一日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，請求批准按照已遞交的計劃，更改該等土地的利用及修改批給合同。

2. No âmbito da referida revisão, por força de novos alinhamentos definidos para o local, reverte, livre de quaisquer ónus ou encargos, uma parcela de terreno a desanexar do terreno identificado no número anterior, com a área de 30 m², para integrar o domínio público do Estado, como via pública, passando o terreno concedido a ter a área de 153 m².

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 2 913.02 da Direcção dos Serviços de
Solos e Construção Urbana e Processo n.º 36/2022 da
Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

Associação de Apoio à Escola Secundária Kao Ip, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A Associação de Apoio à Escola Secundária Kao Ip, pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, registada na Direcção dos Serviços de Identificação sob o n.º 476, com domicílio em Macau, na Avenida Xian Xing Hai, Escola Secundária Kao Ip, adquiriu, por usucapião, o domínio útil dos terrenos, sem área registada, situados na península de Macau, na Rua de Cinco de Outubro, onde se encontram construídos os prédios urbanos n.ºs 197 e 199, descritos na CRP sob os n.ºs 2 580 e 2 581 a fls. 72v e 73v do livro B13, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 35 799F.

2. O domínio directo sobre os terrenos acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 686 a fls. 194 do livro F1.

3. Uma vez que a planta de condições urbanísticas emitida para o local pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, admite como finalidade do solo os usos habitacional e comercial, a concessionária, tendo em vista o reaproveitamento conjunto dos mencionados terrenos com a construção de um edifício de 7 pisos, em regime de propriedade horizontal, afectado a habitação e comércio, submeteu em 27 de Maio de 2021, à DSSOPT, o projecto de alteração de obra de construção, que foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos, por despacho do subdirector destes Serviços, de 25 de Agosto de 2021.

4. Nestas circunstâncias, em 11 de Abril de 2022, a concessionária solicitou autorização para modificar o aproveitamento dos terrenos, em conformidade com o projecto apresentado, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務局計算應得的回報並制訂修改批給的合同擬本。該擬本已獲承批人於二零二二年九月十四日遞交的聲明書表示同意。

六、合同標的土地的總面積為183平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二零年十二月二十九日發出的第7477/2017號地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示，面積分別為153平方米及30平方米。

七、在上述地籍圖中以字母“B”標示，面積30平方米的地塊納入國家公產，作為公共街道。

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二二年十月六日舉行會議，對批准申請發表贊同意見。

九、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限作出二零二二年十一月三日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

十、已將由本批示作為憑證的修改批給合同條件通知承批人。承批人透過於二零二二年十一月三十日遞交的聲明書，明確表示接納有關條件。

十一、承批人已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金及第七條款規定的溢價金。

第一條款——合同標的

1. 本合同標的為：

1) 修改一幅以長期租借方式批出，面積為183（壹佰捌拾叁）平方米，在拆卸建於澳門半島，十月初五日街197及199號，標示於物業登記局B13冊第72頁背頁第2580號及73頁背頁第2581號的樓宇後合併而成，在地圖繪製暨地籍局於二零二零年十二月二十九日發出的第7477/2017號地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示，以及其利用權以乙方名義登錄於第35799F號的土地的批給；

2) 根據新規劃條件的規定，將一幅無帶任何責任或負擔，在上述地籍圖中以字母“B”定界及標示，面積30（叁拾）平方米，價值為\$30,000.00（澳門元叁萬圓整），將脫離上項所指土地的地塊的利用權歸還給甲方，以納入國家公產，作為公共街道。

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão que mereceu a concordância da concessionária, expressa em declaração apresentada em 14 de Setembro de 2022.

6. O terreno objecto do contrato, com a área de 183 m², encontra-se demarcado e assinalado com as letras «A» e «B», respectivamente, com as áreas de 153 m² e 30 m², na planta cadastral n.º 7 477/2017, emitida em 29 de Dezembro de 2020, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

7. A parcela de terreno com a área de 30 m² assinalada com a letra «B» na referida planta destina-se a integrar no domínio público do Estado como via pública.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 6 de Outubro de 2022, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

9. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Novembro de 2022, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

10. As condições do contrato de revisão de concessão titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceite, conforme declaração apresentada em 30 de Novembro de 2022.

11. A concessionária pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato:

1) A revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 183m² (cento e oitenta e três metros quadrados), resultante da anexação, logo que demolidos os edifícios nele existentes, dos prédios situados na península de Macau, na Rua de Cinco de Outubro, n.ºs 197 e 199, demarcado e assinalado com as letras «A» e «B» na planta n.º 7 477/2017, emitida pela DSCC, em 29 de Dezembro de 2020, descrito na CRP sob os n.ºs 2 580 a fls. 72v e 2 581 a fls. 73v do livro B13, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 35 799F, a favor da segunda outorgante;

2) A reversão, por força das novas condições urbanísticas, a favor da primeira outorgante, livre de quaisquer ónus ou encargos, do domínio útil da parcela de terreno com a área de 30 m² (trinta metros quadrados), demarcada e assinalada com a letra «B» na planta cadastral acima identificada, e com o valor atribuído de \$30 000,00 (trinta mil patacas), a desanexar do terreno referido na alínea anterior, que se destina a integrar o domínio público do Estado, como via pública.

2. 批出土地現時的面積為153（壹佰伍拾叁）平方米，在上述地籍圖中以字母“A”定界及標示，以下簡稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——土地的重新利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是居住用途，土地重新利用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高7（柒）層的樓宇，其用途分配如下：

- 1) 住宅：..... 建築面積789平方米；
- 2) 商業：..... 建築面積109平方米。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$76,200.00（澳門元柒萬陸仟貳佰圓整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$191.00（澳門元壹佰玖拾壹圓整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

第四條款——重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。

2. A concessão do terreno, agora com a área de 153 m² (cento e cinquenta e três metros quadrados), demarcado e assinalado com a letra «A» na mencionada planta cadastral, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Reaproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente o habitacional, o terreno é reaproveitado com a construção de um edifício em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 (sete) pisos, afectado às seguintes finalidades de utilização:

- 1) Habitação: com a área bruta de construção de 789 m²;
- 2) Comércio: com a área bruta de construção de 109 m².

2. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações, no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 76 200,00 (setenta e seis mil e duzentas patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 191,00 (cento e noventa e uma patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

第五條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二零年十二月二十九日發出的第7477/2017號地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示的地塊，並移走其上尚有的全部建築物、物料及基礎設施。

第六條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

第七條款——合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$6,451,555.00（澳門元陸佰肆拾伍萬壹仟伍佰伍拾伍圓整）的合同溢價金。

第八條款——移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為時，亦視為移轉本批給所衍生的狀況。

3. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante, a desocupação das parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras «A» e «B» na planta n.º 7 477/2017, emitida pela DSCC, em 29 de Dezembro de 2020, e remoção das mesmas de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula sexta — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

Cláusula sétima — Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, a segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 6 451 555,00 (seis milhões, quatrocentas e cinquenta e uma mil, quinhentas e cinquenta e cinco patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula oitava — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão.

3. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

4. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

5. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第九條款——使用准照

使用准照僅在清繳倘有的罰款後，方予發出。

第十條款——監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十一條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但有不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

第十二條款——土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；

2) 不履行第五條款訂定的義務；

3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；

4. Antes da conclusão do reaproveitamento, a segunda outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

5. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula nona — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima — Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, revertem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse da segunda outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

Cláusula décima segunda — Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;

2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;

3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;

4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

5) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

6) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的利用權消滅；

2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。

4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。

5. 如基於本條款第1款5) 項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

第十三條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

第十四條款——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

5) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

6) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção do domínio útil do terreno;

2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo a concessionária direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

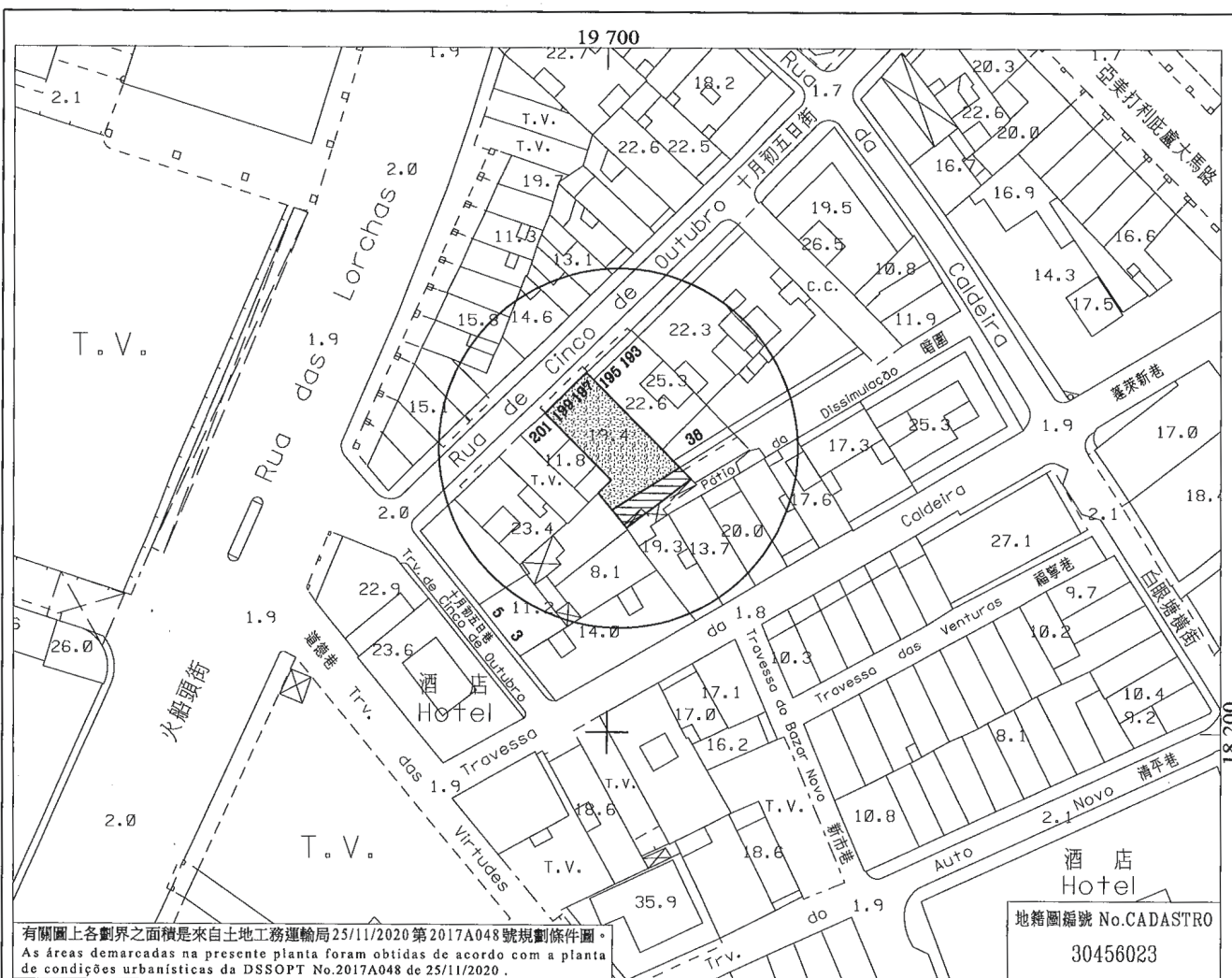
5. No caso de devolução com fundamento na alínea 5) do n.º 1 da presente cláusula, a segunda outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula décima terceira — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta — Legislação aplicável

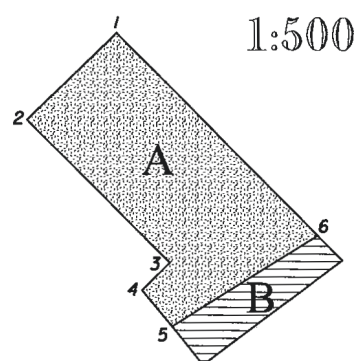
O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



十月初五日街197-199號
Rua de Cinco de Outubro n.ºs 197-199

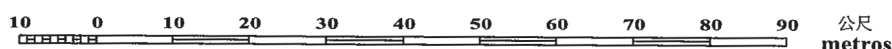
- 面積 "A" = 153 平方米
Área m²
- 面積 "B" = 30 平方米
Área m²

N.º	M (m)	P (m)
1	19 697.1	18 250.0
2	19 691.3	18 244.4
3	19 700.6	18 235.1
4	19 698.7	18 233.3
5	19 700.7	18 230.9
6	19 710.2	18 236.9



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 1/2023 號運輸工務司司長批示
Despacho do STOP n.º 1/2023

土地委員會意見書編號 76/2022 於 06/10/2022
Parecer da C.T. n.º 76/2022 de 06/10/2022

地圖編號 7477/2017 於 29/12/2020
Planta n.º 7477/2017 de 29/12/2020

四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcela A:

- 東北 - 十月初五日街 193-195號及暗圍 38號 (n°2575);
- NE - Rua de Cinco de Outubro n°s193-195 e Pátio da Dissimulação n°38 (n°2575);
- 東南 - 暗圍(B地塊);
- SE - Pátio da Dissimulação(parcela B);
- 西南 - 十月初五日巷 3-5號(n°s2082及 2626)及十月初五日街 201號 (n°2582);
- SW - Travessa de Cinco de Outubro n°s3-5(n°s2082 e 2626) e Rua de Cinco de Outubro n°201(n°2582);
- 西北 - 十月初五日街 201號(n°2582)及十月初五日街;
- NW - Rua de Cinco de Outubro n°201(n°2582) e Rua de Cinco de Outubro;

- 地塊 Parcela B:

- 東北/東南 - 暗圍;
- NE/SE - Pátio da Dissimulação;
- 西南 - 十月初五日巷 3-5號(n°s2082及 2626);
- SW - Travessa de Cinco de Outubro n°s3-5(n°s2082 e 2626);
- 西北 - A地塊。
- NW - Parcela A.

備註: - "A+B"地塊相應為標示編號 2580及 2581。(AF)

OBS: As parcelas "A+B" correspondem às descrições n°s2580 e 2581.(AF)

- "B"地塊，用作公共街道用途，應被騰空及歸入國有公產土地。
A parcela "B" é terreno destinado a via pública, devendo para o efeito ser desocupado e integrado no domínio público do Estado.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

第 2/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，總面積為99平方米，位於澳門半島火船頭街，其上建有87號至91號樓宇，由標示於物業登記局B13冊第106頁背頁第2610號及第107頁背頁第2611號的土地的批給，用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高6層，作住宅及商業用途的樓宇。

二、鑑於上述修改，根據為該地點訂定的新街道準線，兩幅面積各為13平方米，將會脫離上款所指土地的地塊，無帶任何責任或負擔歸還給國家，以納入公產，作為公共街道，因此批給土地的面積現為73平方米。

三、本批示即時生效。

二零二三年一月十六日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務運輸局第2845.01號案卷及
土地委員會第26/2021號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——澳門新會同鄉會。

鑒於：

一、澳門新會同鄉會，總辦事處設於澳門羅保博士街9號2樓I座，以行政公益法人登記於身份證明局第199號，根據以其名義作出的第32946F號登錄，該會為兩幅以長期租借方式批出，總面積99平方米，位於澳門半島火船頭街，其上建有87號至91號樓宇，標示於物業登記局B13冊第106頁背頁第2610號及第107頁背頁第2611號土地的利用權的持有人。

二、上述兩幅土地的田底權以國家的名義登錄於F1冊第195頁第688號。

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 2/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área global de 99 m², situado na península de Macau, na Rua das Lorchas, onde se encontram construídos os prédios urbanos n.ºs 87 a 91, descritos na Conservatória do Registo Predial sob os n.ºs 2 610 a fls. 106v e 2 611 a fls. 107v do livro B13, para ser aproveitado com a construção de um edifício de 6 pisos, em regime de propriedade horizontal, destinado às finalidades habitacional e comercial.

2. No âmbito da referida revisão, por força dos novos alinhamentos definidos para o local, reverte, livre de quaisquer ónus ou encargos, duas parcelas de terreno a desanexar do terreno identificado no número anterior, cada uma com a área de 13 m², para integrar o domínio público do Estado, como via pública, passando o terreno a ter a área de 73 m².

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

16 de Janeiro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 2 845.01 da Direcção dos Serviços
de Solos, Obras Públicas e Transportes e
Processo n.º 26/2021 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

A Associação dos Indivíduos Naturais de San Wui — «San Wui Tong Heong Wui», como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A Associação dos Indivíduos Naturais de San Wui — «San Wui Tong Heong Wui», com sede em Macau, na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 9, 2.º andar I, registada na Direcção dos Serviços de Identificação como pessoa colectiva de utilidade pública administrativa sob o n.º 199, é titular do domínio útil de dois terrenos concedidos por aforamento, com a área global de 99 m², situados na península de Macau, na Rua das Lorchas, onde se encontram construídos os prédios urbanos n.ºs 87 a 91, descritos respectivamente na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob os n.ºs 2 610 a fls. 106v e 2 611 a fls. 107v do livro B13, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 32 946F.

2. O domínio directo sobre os dois terrenos referidos acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 688 a fls. 195 do livro F1.

三、由於土地工務運輸局對該地點發出的規劃條件圖容許土地作住宅及商業用途，因此承批人為共同重新利用上述土地興建一幢屬分層所有權制度，樓高6（陸）層，作住宅及商業用途的樓宇，於二零一九年四月一日向土地工務運輸局遞交修改工程計劃。根據該局城市建設廳廳長於二零一九年十一月一日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、基於此，承批人於二零二零年十二月十八日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，請求批准按照上述計劃，更改土地的利用及修改批給合同。

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報，並制訂修改批給合同擬本。有關案卷送交土地委員會，該委員會於二零二一年六月十七日舉行會議，對批准申請發表贊同意見。

六、合同標的土地的總面積為99平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二一年一月二十五日發出的第6770/2009號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示，面積分別為37平方米、36平方米、13平方米及13平方米。

七、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限所作的二零二一年七月六日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

八、已將以本批示作為憑證的合同條件通知承批人，其透過於二零二二年十一月十七日遞交由潘文亮，已婚，中國籍，居於筷子基北街343號綠楊花園第一座利康閣地下D，以澳門新會同鄉會的理事長身份代表該會簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身份及權力已經第二公證署核實。

九、承批人已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金及第七條款規定的溢價金。

第一條款——合同標的

1. 本合同標的為：

1) 修改兩幅以長期租借制度批出，面積分別為50（伍拾）平方米及49（肆拾玖）平方米，位於澳門半島火船頭街，其上建有87號至91號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零二一年一月二十五日發出的第6770/2009號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示，並標示於物業登記局B13冊第106頁背頁第

3. Uma vez que a planta de condições urbanísticas emitida para o local pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, admite como finalidade do solo os usos habitacional e comercial, a concessionária, tendo em vista o reaproveitamento conjunto dos mencionados terrenos com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 6 pisos, afectado a habitação e comércio, submeteu à DSSOPT, em 1 de Abril de 2019, o projecto de alteração de obra que, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização destes Serviços, de 1 de Novembro de 2019, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

4. Nestas circunstâncias, em 18 de Dezembro de 2020, a concessionária solicitou autorização para modificar o aproveitamento do terreno, em conformidade com o referido projecto, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 17 de Junho de 2021, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

6. O terreno objecto do contrato, com a área global de 99 m², encontra-se demarcado e assinalado com as letras «A1», «A2», «B1» e «B2», respectivamente, com as áreas de 37 m², 36 m², 13 m² e 13 m², na planta cadastral n.º 6 770/2009, emitida em 25 de Janeiro de 2021, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

7. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Julho de 2021, proferido no uso das suas competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

8. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 17 de Novembro de 2022, assinada por Pun Man Leong, casado, de nacionalidade chinesa, residente na Rua Norte do Patane n.º 343, Edifício Lok Yeung Fa Yuen, Lei Hong Kuok r/c D, na qualidade de presidente e em representação da Associação dos Indivíduos Naturais de San Wui — «San Wui Tong Heong Wui», qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

9. A concessionária pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima, ambas do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato:

1) A revisão da concessão, por aforamento, de dois terrenos com as áreas de 50 m² (cinquenta metros quadrados) e 49 m² (quarenta e nove metros quadrados), situados na península de Macau, na Rua das Lorchas, onde se encontram construídos os prédios n.ºs 87 a 91, demarcado e assinalado com as letras «A1», «A2», «B1» e «B2» na planta n.º 6 770/2009, emitida

2610號及第107頁背頁第2611號，以及其利用權以乙方名義登錄於第32946F號的土地的批給；

2) 根據新規劃條件的規定，將兩幅無帶任何責任或負擔，在上述地籍圖中以字母“B1”及“B2”定界及標示，面積各為13（拾叁）平方米，總價值為\$26,000.00（澳門元貳萬陸仟圓整），將脫離上項所指土地的地塊的利用權歸還給甲方，以納入國家公產，作為公共街道。

2. 在上述地籍圖中以字母“A1”及“A2”定界及標示的地塊將合併及共同利用，組成一幅面積為73（柒拾叁）平方米的單一地段，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——土地的重新利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是居住用途，土地重新利用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高6（陸）層的樓宇，其用途分配如下：

1) 住宅：.....建築面積532平方米；

2) 商業：.....建築面積55平方米。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$49,160.00（澳門元肆萬玖仟壹佰陸拾圓整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$123.00（澳門元壹佰貳拾叁圓整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

第四條款——重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

pela DSCC, em 25 de Janeiro de 2021, descritos na CRP sob o n.º 2 610 a fls. 106v e o n.º 2 611 a fls. 107v do livro B13, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 32 946F, a favor da segunda outorgante;

2) A reversão, por força das novas condições urbanísticas, a favor da primeira outorgante, livre de quaisquer ónus ou encargos, do domínio útil de duas parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras «B1» e «B2», na mencionada planta cadastral, cada uma delas com a área de 13 m² (treze metros quadrados) e com o valor global atribuído de \$ 26 000,00 (vinte e seis mil patacas), a desanexar dos terrenos referidos na alínea anterior, que se destinam a integrar o domínio público do Estado, como via pública.

2. As parcelas de terreno assinaladas e demarcadas com as letras «A1» e «A2» na referida planta destinam-se a ser anexadas e aproveitadas em conjunto, constituindo um único lote com a área de 73 m² (setenta e três metros quadrados), de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, cuja concessão passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Reaproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente o habitacional, o terreno é reaproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 6 (seis) pisos, afectado às seguintes finalidades de utilização:

1) Habitação: com a área bruta de construção de 532 m²;

2) Comércio: com a área bruta de construção de 55 m².

2. A área referida no número anterior pode ser sujeita a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 49 160,00 (quarenta e nove mil, cento e sessenta patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 123,00 (cento e vinte e três patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

第五條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二一年一月二十五日發出的第6770/2009號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示的地塊，並移走其上尚有的全部建築物、物料及基礎設施。

第六條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

第七條款——合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$4,077,162.00（澳門元肆佰零柒萬柒仟壹佰陸拾貳圓整）的合同溢價金。

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante, a desocupação das parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras «A1», «A2», «B1» e «B2» na planta n.º 6 770/2009, emitida pela DSCC, em 25 de Janeiro de 2021, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula sexta — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

Cláusula sétima — Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, a segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 4 077 162,00 (quatro milhões, setenta e sete mil, cento e sessenta e duas patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

第八條款——移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為時，亦視為移轉本批給所衍生的狀況。

3. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

4. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

5. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第九條款——使用准照

使用准照僅在清繳尚有的罰款後，方予發出。

第十條款——監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十一條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的地租或尚有的罰款。

Cláusula oitava — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão.

3. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

4. Antes da conclusão do reaproveitamento, a segunda outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

5. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula nona — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima — Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

第十二條款——土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；

2) 不履行第五條款訂定的義務；

3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；

4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

5) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

6) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的利用權消滅；

2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。

4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。

5. 如基於本條款第1款5) 項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

第十三條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

第十四條款——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, reverterem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse da segunda outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

Cláusula décima segunda — Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;

2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;

3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;

4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

5) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

6) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção do domínio útil do terreno;

2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo o concessionário direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

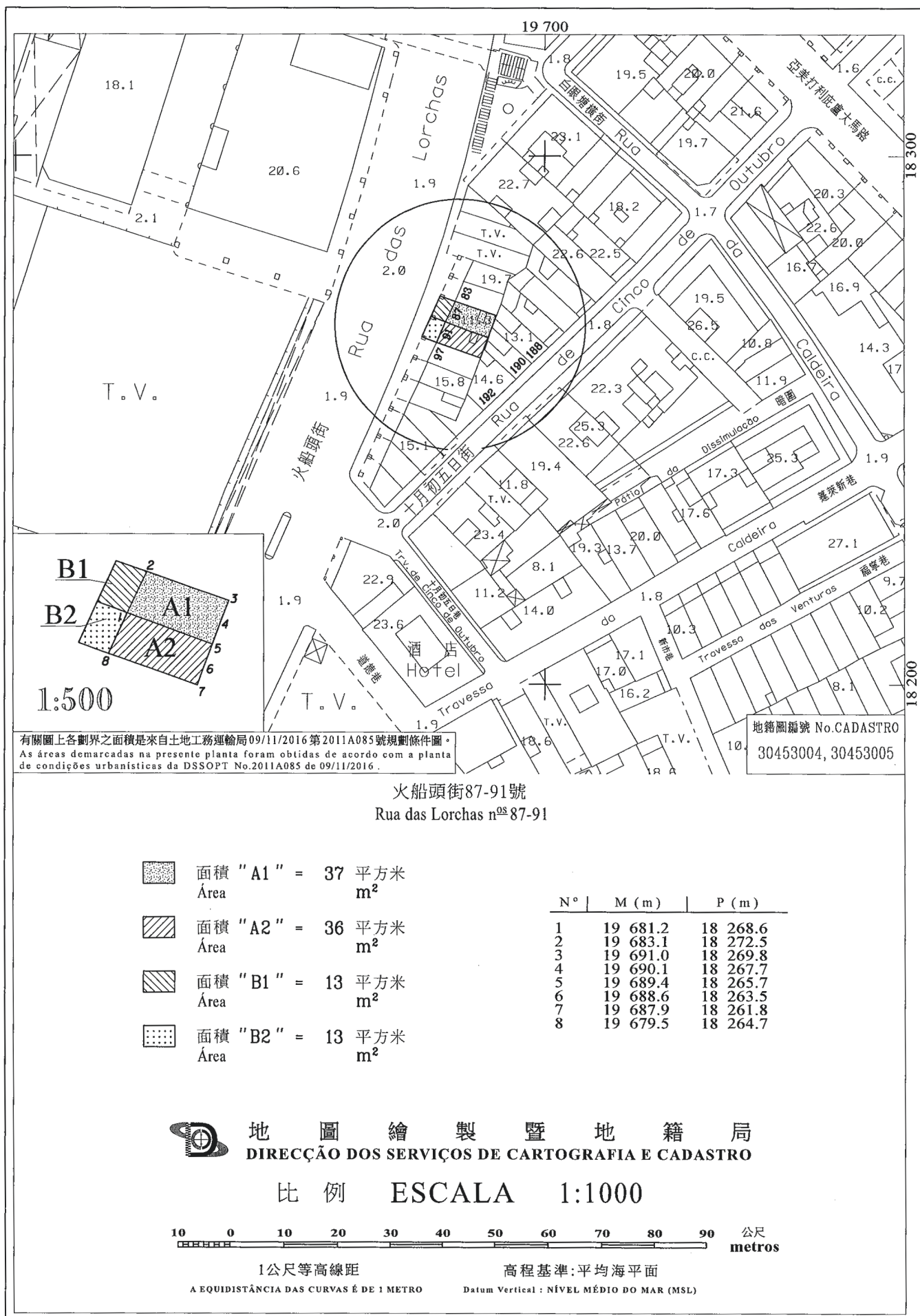
5. No caso de devolução com fundamento na alínea 5) do n.º 1 da presente cláusula, a segunda outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula décima terceira — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcelas A1+A2: 標示編號 2610及 2611的部分。
Parte das descrições n.ºs2610 e 2611.
- 東北 - 火船頭街 83號(n.º2625);
- NE - Rua das Lorchas n.º83(n.º2625);
- 東南 - 十月初五日街 188號(n.º2600), 190號(n.º2601)及 192-192A號
(n.ºs13313及 13314);
- SE - Rua de Cinco de Outubro n.º188(n.º2600), n.º190(n.º2601) e
n.ºs192-192A(n.ºs13313 e 13314);
- 西南 - 火船頭街 97號(n.º2563);
- SW - Rua das Lorchas n.º97(n.º2563);
- 西北 - B1及 B2地塊;
- NW - Parcelas B1 e B2;
- 地塊 Parcelas B1+B2: 標示編號 2610及 2611的部分, 為拱廊及地面公共行人
道所佔用的面積。
Parte das descrições n.ºs2610 e 2611, área
em ocupação sobre arcadas com passeio
público ao nível do r/c.
- 東北 - 火船頭街 83號(n.º2625), 為拱廊及地面公共行人道所佔用的面積;
- NE - Rua das Lorchas n.º83(n.º2625), área em ocupação sobre
arcadas com passeio público ao nível do r/c;
- 東南 - A1及 A2地塊;
- SE - Parcelas A1 e A2;
- 西南 - 火船頭街 97號(n.º2563), 為拱廊及地面公共行人道所佔用的面積;
- SW - Rua das Lorchas n.º97(n.º2563), área em ocupação sobre
arcadas com passeio público ao nível do r/c;
- 西北 - 火船頭街。
- NW - Rua das Lorchas.
- 備註: - "A1+B1"地塊相應為標示編號 2610。(AF)
- OBS: - As parcelas "A1+B1" correspondem à descrição n.º2610.(AF)
- "A2+B2"地塊相應為標示編號 2611。(AF)
- As parcelas "A2+B2" correspondem à descrição n.º2611.(AF)
- "B1+B2"地塊, 用作公共街道用途, 應被騰空及歸入國有公產土地。
As parcelas "B1+B2" são terreno destinado a via pública,
devendo para o efeito ser desocupado e integrado no
domínio público do Estado.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

地圖編號 6770/2009 於 25/01/2021 的附件
Anexo à Planta n.º 6770/2009 de 25/01/2021

二零二三年一月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 Carlos Rangel Fernandes

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 17 de Janeiro de 2023. — O Chefe do Gabinete, substituto,
Carlos Rangel Fernandes.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零二二年十二月十五日批示如下：

梁美明——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二三年三月三日起，以定期委任方式續委任為第一職階首席顧問高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零二三年一月四日批示如下：

陳美娟——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本公署擔任第五職階勤雜人員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十二月十八日起生效。

摘錄自廉政專員於二零二三年一月十七日批示如下：

蔡啓聰及李文偉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階首席高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年一月十八日於廉政公署

代辦公室主任 謝佩敏

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二三年一月六日所作之批示：

根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條，以及經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 15 de Dezembro de 2022:

Leung Mei Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 3 de Março de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 4 de Janeiro de 2023:

Chan Mei Kun, auxiliar, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 18 de Dezembro de 2022.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Janeiro de 2023:

Choi Kai Chong e Lei Man Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 18 de Janeiro de 2023.
— A Chefe do Gabinete, substituta, *Che Pui Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Janeiro de 2023:

Wong Weng Meng, subintendente alfandegário n.º 20921 — renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 10 de Março de 2023, para exercer o cargo

行政法規第十五條第二款（一）項及第三十五條第一款的規定，鑑於海關澳門關檢處處長副關務總長黃永明，編號20921，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年三月十日起，續期一年。

二零二三年一月十六日於海關

關長 黃文忠

終審法院院長辦公室

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，初級法院刑事起訴法庭編制內第四職階法院特級書記員賈志豪，由二零二三年二月一日起，因自願退休而脫離公職。

二零二三年一月十七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

政策研究和區域發展局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年一月十二日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

郭建良，自二零二三年一月八日起晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點；

高曉婷，自二零二三年一月六日起晉階為第二職階特級技術員，薪俸點525點。

二零二三年一月十六日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

de chefe da Divisão de Fiscalização Alfandegária de Macau dos Serviços de Alfândega, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e conjugados com a alínea 1) do n.º 2 do artigo 15.º e o n.º 1 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das respectivas funções.

Serviços de Alfândega, aos 16 de Janeiro de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Angelo Tadeu de Carvalhosa, escrivão judicial especialista, 4.º escalão, do quadro do pessoal do Tribunal Judicial de Base, desligar-se-á do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 17 de Janeiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extracto de despacho

Por despachos do director destes Serviços, de 12 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015:

Kok Kin Leong, progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 8 de Janeiro de 2023;

Kou Hio Teng, progredindo para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 6 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 16 de Janeiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Cheong Chok Man*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零二二年十二月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳卿、劉曉虹、李正瑜及伍嘉麗在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二二年十二月十一日起生效。

按行政法務司司長於二零二二年十二月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局社團及財團登記處處長唐偉杰因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二三年三月一日起獲續期一年。

按本局代局長於二零二三年一月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改區玉玲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改唐鳳賢在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年一月十七日於身份證明局

代局長 羅翹卿

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 13 de Dezembro de 2022:

Chan Heng, Lao Hio Hong, Lei Cheng U e Ng Ka Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2022.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 29 de Dezembro de 2022:

Tong Wai Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão do Registo de Associação e Fundação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2023.

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 16 de Janeiro de 2023:

Ao Iok Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Tong Fong In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Janeiro de 2023. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年一月十二日作出的批示：

(一) 政府總部事務局第三職階顧問文案梁英棠，退休及撫卹制度會員編號111643，因符合現行《澳門公共行政工作人

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Janeiro de 2023:

1. Leong Ieng Tong, letrado assessor, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de subscritor 111643 do Regime de Aposentação e

員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的485點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)衛生局第四職階首席特級技術輔導員何月明，退休及撫卹制度會員編號107239，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)勞工事務局第三職階首席顧問高級技術員鄭華山，退休及撫卹制度會員編號143286，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的570點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)博彩監察協調局第三職階顧問督察高若翰，退休及撫卹制度會員編號101257，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的580點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 485 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Ut Meng, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 107239 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chiang Wa San, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de subscritor 143286 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 570 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. João Cheong Braga da Costa, inspector assessor, 3.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 101257 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 4 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 580 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵電局第九職階郵差龍佔峰，退休及撫卹制度會員編號111104，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵電局第八職階郵差陳偉泉，退休及撫卹制度會員編號111090，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階高級護士麥潔玲，退休及撫卹制度會員編號143057，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十七年工作年數作計算，由二零二三年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的345點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年一月十二日作出的批示：

衛生局診療技術員容潤邦，供款人編號3013609，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一) 項之規定，自二零二二年

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Long Chim Fong, distribuidor postal, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 111104 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Wai Chun, distribuidor postal, 8.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 111090 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 210 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Mak Kit Leng, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 143057 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 345 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Janeiro de 2023:

Iung Ion Pong, técnico de diagnóstico terapêutica dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3013609, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Dezembro de

十二月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

教育及青年發展局幼兒教育及小學教育一級教師謝忍斯，供款人編號3014788，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十二月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

體育局勤雜人員葉美橋，供款人編號6006378，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十二月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

環境保護局勤雜人員李富源，供款人編號6062324，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年十二月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程的學員何秀媛，供款人編號6275433，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十二月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Che Yan Si Ines, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3014788, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Dezembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ip Mei Kio, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6006378, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Dezembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lei Fu Un, auxiliar da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, com o número de contribuinte 6062324, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Dezembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Ho Sao Wun, instruenda do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6275433, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Dezembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

二零二三年一月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Fundo de Pensões, aos 17 de Janeiro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

印 務 局**批 示 摘 錄**

按照本人於二零二三年一月十三日的批示：

本局第六職階輕型車輛司機鄭星洲，屬不具期限的行政任用合同人員——根據14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（四）項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階輕型車輛司機，薪俸點240點，自二零二三年一月八日起生效。

二零二三年一月十六日於印務局

局長 梁葆瑩

博 彩 監 察 協 調 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二三年一月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改李子龍、徐慧雯及鄧劍峰在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年一月十七日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

勞 工 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自本人於二零二二年十二月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改庄瑜芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階特級技術員，薪俸點545點，由二零二二年十二月四日起生效。

摘錄自本人於二零二二年十二月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改羅凱嘉在本局擔

IMPrensa OFICIAL**Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 13 de Janeiro de 2023:

Cheang Seng Chao, motorista de ligeiros, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 8 de Janeiro de 2023.

Imprensa Oficial, aos 16 de Janeiro de 2023. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 16 de Janeiro de 2023:

Lee Tsz Lung, Choi Wai Man e Tang Kim Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Janeiro de 2023. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 5 de Dezembro de 2022:

Chong U Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Dezembro de 2022.

Por despachos do signatário, de 12 de Dezembro de 2022:

Julia Lopes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, índice 695, nestes

任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第二職階顧問翻譯員，薪俸點為695點，由二零二二年十二月十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，由二零二二年十二月十一日起生效，職級及薪俸點如下：

汪艷秋，改為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

徐秀怡、楊愛珠、施嘉恩、黎健明、吳毅豪及黃紫欣，改為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年十二月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局聘用基準及管理處處長陳嘉賢具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年一月六日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零二三年一月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改盧結豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第一職階首席特級行政技術助理員。

二零二三年一月十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年十二月一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與庄華順簽訂的不具期限的行政任

Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2022:

Wong Im Chao, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650;

Choi Sao I, Ieong Oi Chu, Juliana Gonçalves da Silva, Lai Kin Meng, Ng Ngai Hou e Wong Chi Ian para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2022:

Chan Ka In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Padrões para a Contratação e Gestão destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Janeiro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 17 de Janeiro de 2023:

Lou Kit Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Janeiro de 2023. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 1 de Dezembro de 2022:

Chong Wa Son — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015, «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para

用合同第三條款，自二零二二年十一月十二日起晉階為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點。

摘錄自保安司司長於二零二二年十二月十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局第一職階主任文案翁灼烽之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年十一月二十八日起生效。

摘錄自本人於二零二二年十二月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第三十八條第一款（八）項、第二款及第三十九條，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等技術輔導員鄧玉婷、林嘉杰及劉淑儀，自二零二二年十二月九日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自本人於二零二三年一月六日作出的批示：

陳倩婷，司法警察局不具期限的行政任用合同第二職階首席技術員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年一月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 12 de Novembro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Dezembro de 2022:

Iong Cheok Fong, letrado chefe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 28 de Novembro de 2022.

Por despachos do signatário, de 15 de Dezembro de 2022:

Tang Iok Teng, Lam Ka Kit e Lao Sok I, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 8), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 9 de Dezembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 6 de Janeiro de 2023:

Chan Sin Teng, técnica principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 16 de Janeiro de 2023. — O Director, Sit Chong Meng.

教育及青年發展局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二二年十一月三十日批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Novembro de 2022:

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 3.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regula-

40/2020號行政法規第三條第一款的規定，本局丁少雄副局長因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年十二月一日批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第三條第一款的規定，本局阮佩賢副局長因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年十二月二日批示：

周佩玲，本局確定委任首席顧問高級技術員，根據經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第二十八條及第三十二條第二款（四）項的規定，其作為教育心理輔導及特殊教育中心主任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

曾曉茵，本局不具期限的行政任用合同首席顧問高級技術員，根據經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第二十八條及第三十二條第二款（一）項的規定，其作為教育資源中心主任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

林思敏，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第二十八條及第三十二條第二款（九）項的規定，其作為公關及新聞中心主任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年十二月十二日批示：

胡俊朗——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為455，自二零二二年十一月九日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及

mento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Teng Sio Hong, como subdirector destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Dezembro de 2022:

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 3.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Iun Pui Iun, como subdirectora destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Dezembro de 2022:

Chow Pui Leng, técnica superior assessora principal, de nomeação definitiva, destes Serviços — renovado o cargo, por mais um ano, como directora do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, nos termos dos artigos 28.º e 32.º, n.º 2, alínea 4), do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Tsang Hio Ian, técnica superior assessora principal, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovado o cargo, por mais um ano, como directora do Centro de Recursos Educativos, nos termos dos artigos 28.º e 32.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Lam Sze Man, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovado o cargo, por mais um ano, como directora do Centro de Relações Públicas e Comunicação Social, nos termos dos artigos 28.º e 32.º, n.º 2, alínea 9), do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Dezembro de 2022:

Wu Chon Long, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 9 de Novembro de 2022.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alte-

第六條第二款(二)項的規定, 本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同:

陳美琪, 第一職階一高等級技術員, 薪俸點為485, 自二零二二年十一月二十六日起生效;

徐舜瑩, 第一職階二等技術輔導員, 薪俸點為260, 自二零二二年十一月十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二二年十二月二十三日批示:

根據第15/2009號法律第五條第一款, 第26/2009號行政法規第八條及第九條, 以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第六條的規定, 本局教育研究及規劃廳廳長黃健武因具備適當經驗及專業能力履行職務, 故其定期委任獲續期一年, 自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款, 第26/2009號行政法規第八條及第九條, 以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第十三條的規定, 本局高等教育廳廳長許嘉路因具備適當經驗及專業能力履行職務, 故其定期委任獲續期一年, 自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款, 第26/2009號行政法規第八條及第九條, 以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第二十條的規定, 本局學生廳廳長陳旭偉因具備適當經驗及專業能力履行職務, 故其定期委任獲續期一年, 自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款, 第26/2009號行政法規第八條及第九條, 以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第二十二條的規定, 本局青年廳廳長張敏輝因具備適當經驗及專業能力履行職務, 故其定期委任獲續期一年, 自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款, 第26/2009號行政法規第八條及第九條, 以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第二十四條的規定, 本局行政廳廳長林文達因具備適當經驗及專業能力履行職務, 故其定期委任獲續期一年, 自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款, 第26/2009號行政法規第八條及第九條, 以及經第17/2022號行政法規修改的第

rada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Mei Kei, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 26 de Novembro de 2022;

Choi Son Ieng, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 19 de Novembro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Dezembro de 2022:

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 6.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Wong Kin Mou, como chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Educativos destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Carlos Roberto Xavier, como chefe do Departamento do Ensino Superior destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 20.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Chan Iok Wai, como chefe do Departamento de Estudantes destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 22.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Cheong Man Fai, como chefe do Departamento de Juventude destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 24.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Lam Man Tat, como chefe do Departamento de Administração destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regula-

40/2020號行政法規第七條的規定，本局課程發展及評核處處長鄭錫杰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第八條的規定，本局教育規劃及設施處處長黃超然因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第十條的規定，本局教研人員發展處處長黃達財因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第十一條的規定，本局資訊及科技處處長黎玉燕因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第十二條的規定，本局資源及福利處處長鄭嘉瑜因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第十四條的規定，本局高教合作交流處處長馮家健因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第十五條的規定，本局素質保證處處長岑曉東因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

mento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Cheang Sek Kit, como chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular e Avaliação destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Wong Chio In, como chefe da Divisão de Planeamento e Instalações Educativas destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Wong Tat Choi, como chefe da Divisão de Desenvolvimento de Pessoal Docente e Pessoal de Investigação destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 11.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Lai Iok In, como chefe da Divisão de Informação e Tecnologias destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 12.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Chiang Ka U, como chefe da Divisão de Recursos e Acção Social destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 14.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Fong Ka Kin, como chefe da Divisão de Cooperação e Intercâmbio do Ensino Superior destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Sam Hio Tong, como chefe da Divisão de Garantia da Qualidade destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第十七條的規定，本局中學教育處處長梁怡安因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第十九條的規定，本局持續教育處處長譚惠嬌因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第一款，第26/2009號行政法規第八條及第九條，以及經第17/2022號行政法規修改的第40/2020號行政法規第二十六條的規定，本局人事處處長梁麗卿因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

摘錄自本局代局長二零二二年十二月二十三日批示：

何振東，本局確定委任首席技術輔導員，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

劉煥芝及胡俊朗，轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點為485；

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 17.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Leong I On, como chefe da Divisão de Ensino Secundário destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 19.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Tam Wai Kio, como chefe da Divisão de Educação Contínua destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 26.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2022, é renovada a comissão de serviço de Leong Lai Heng, como chefe da Divisão de Gestão de Pessoal destes Serviços, pelo período de um ano, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despachos da directora, substituta, destes Serviços, de 23 de Dezembro de 2022:

Ho Chan Tong, adjunto-técnico principal, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lao Wun Chi e Wu Chon Long, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

陳淑瑜、程潔玲、林芳及劉笑盈，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

蔡楚翹，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及第十五條、第2/2021號法律第五條第一款（二）項、第二款、第十二條及其附件二表二、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳健珊、林艷彬及胡月詩，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

摘錄自社會文化司司長二零二三年一月十日批示：

陳嘉健及馮若梅，根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十七條及第二十九條，以及六月三十日第26/97/M號法令第七條a)項及第八條規定，定期委任為學校督導員，為期一年，自二零二三年二月一日起生效。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第九條的規定，以定期委任方式委任鄧偉強為本局教育資源廳廳長，為期一年，自二零二三年二月一日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——鄧偉強的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任教育資源廳廳長一職。

2. 學歷：

——澳門大學教育學（數學專業）學士學位；

——澳門大學理學（數學）碩士學位；

Chan Sok U, Cheng Kit Leng, Lam Fong e Lao Sio Ieng, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Choi Cho Kio, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada uma indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, artigos 5.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, 12.º e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chan Kin San, Lam Im Pan e Wu Ut Si, para assistentes técnicas administrativas especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Janeiro de 2023:

Chan Ka Kin e Fong Ieok Mui — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, inspectores escolares, nos termos dos artigos 27.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», 7.º, alínea a), e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Tang Wai Keong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Recursos Educativos destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

— Tang Wai Keong possui competência profissional e aptidão para o exercício do chefe do Departamento de Recursos Educativos, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Licenciatura em Ciências da Educação (em Matemática) pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Ciências (Matemática) pela Universidade de Macau;

——澳門大學哲學（教育學）博士學位。

3. 專業簡歷：

——2007年9月至2018年7月 教育暨青年局高級技術員；

——2010年9月至2011年2月 教育暨青年局教育研究暨教育改革輔助處代處長；

——2015年2月至2018年7月 教育暨青年局職務主管；

——2018年7月至2021年1月 教育暨青年局學校督導員；

——2021年2月至今 教育及青年發展局學校督導員；

——2021年3月至今 教育及青年發展局學校督導協調員。

摘錄自本人二零二三年一月十六日批示：

馮若梅，根據六月三十日第26/97/M號法令第六條規定，獲指定為學校督導協調員，為期一年，自二零二三年二月一日起生效。

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之李麗嬌，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年一月六日起終止職務。

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第十一職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒）之陳秀芳，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年一月七日起終止職務。

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階技術工人之羅艷芳，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年一月十日起終止職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，鄧偉強擔任本局學校督導員及學校督導協調員的職務，自其

— Doutoramento em Ciências da Educação pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Setembro de 2007 a Julho de 2018;

— Chefe, substituto, da Divisão de Estudos e Apoio à Reforma Educativa da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Setembro de 2010 a Fevereiro de 2011;

— Chefia funcional da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Fevereiro de 2015 a Julho de 2018;

— Inspector escolar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Julho de 2018 a Janeiro de 2021;

— Inspector escolar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Fevereiro de 2021 até à presente data;

— Coordenador da inspecção escolar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Março de 2021 até à presente data.

Por despacho do signatário, de 16 de Janeiro de 2023:

Fong Ieok Mui — designada como coordenadora da Inspeção Escolar, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Lai Kio, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 6 de Janeiro de 2023.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Sao Fong, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 11.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 7 de Janeiro de 2023.

— Para os devidos efeitos se declara que Lo Im Fong, operária qualificada, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 10 de Janeiro de 2023.

— Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», em vigor, Tang Wai Keong, cessa, automaticamente,

於二零二三年二月一日以定期委任方式擔任本局教育資源廳廳長之日起自動終止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，因陳嘉健獲定期委任為本局學校督導員的職位，故其在本局第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）的不具期限的行政任用合同，自二零二三年二月一日起自動終止。

二零二三年一月十八日於教育及青年發展局

局長 龔志明

as funções de inspector escolar e coordenador da inspecção escolar, a partir de 1 de Fevereiro de 2023, data em que começa a desempenhar funções, em comissão de serviço, de chefe do Departamento de Recursos Educativos destes Serviços.

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Chan Ka Kin, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 4.º escalão, destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», em vigor, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como inspector escolar, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 18 de Janeiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

文化局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年十二月二十八日作出的批示：

應駱琪的請求，其在本局擔任第六職階中學教育二級教師的個人勞動合同，自二零二三年二月一日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二三年一月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

羅家俊及Ernesto Jorge de Oliveira dos Santos，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

潘嘉玲，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

陳啟華及盧孟睿，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560；

廖明鳳，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

二零二三年一月十七日於文化局

局長 梁惠敏

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 28 de Dezembro de 2022:

Luo Qi — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como docente do ensino secundário de nível 2, 6.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despachos da signatária, de 11 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lo Ka Chon e Ernesto Jorge de Oliveira dos Santos, para técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660;

Pun Ka Leng, para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Chan Kai Wa e Lou Mang Ioi, para técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 560;

Lio Meng Fong, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450.

Instituto Cultural, aos 17 de Janeiro de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

體育局

批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零二二年十月二十四日作出的批示：

應溫俊敏的請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二三年一月九日起予以解除。

摘錄本局代局長於二零二二年十二月二十一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，何文浩及鄭元任在本局擔任第一職階二等高級衛生技術員的行政任用合同，自二零二三年一月四日起續期一年。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，曾蔚及連靜儀在本局擔任第一職階二等高級衛生技術員的行政任用合同，自二零二三年一月十一日起續期一年。

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第二職階首席顧問高級技術員岑杰，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項的規定，自二零二二年十一月七日起強制離職待退休。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階高級護士梁瑞瑜，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，自二零二二年十二月十三日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第五職階勤雜人員葉美橋，因達年齡上限，自二零二二年十二月二十四日起終止在本局之職務。

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第三職階特級技術輔導員蘇詠兒，因辭世，自二零二三年一月二日起終止在本局之職務。

二零二三年一月十八日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 24 de Outubro de 2022:

Wan Chon Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 9 de Janeiro de 2023.

Por despachos da presidente, substituta, de 21 de Dezembro de 2022:

Ho Man Hou e Cheang Un Iam — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 4 de Janeiro de 2023.

Chang Wai e Lin Cheng I — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicas superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 11 de Janeiro de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Sam Kit, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Novembro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Soi U, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Dezembro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Ip Mei Kio, auxiliar, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessou funções, neste Instituto, por atingir o limite de idade, desde 24 de Dezembro de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Sou Wing Yee, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessou funções, neste Instituto, por motivo de falecimento, a partir de 2 de Janeiro de 2023.

Instituto do Desporto, aos 18 de Janeiro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自局長於二零二二年七月十八日作出的批示：

Isabel Constança Pereira Jorge Cachapuz Guerra, 為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生, 自二零二二年十月二十一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年七月十九日作出的批示：

簡玉城, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零二二年十月十七日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年七月二十二日作出的批示：

于靖濤, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零二二年十月十八日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年八月一日作出的批示：

白文浩, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零二二年十一月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年八月五日作出的批示：

莊凱迪, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零二二年十一月十一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年八月八日作出的批示：

謝嘉琪——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定, 從二零二二年十一月三日起, 以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員, 試用期六個月。

摘錄自局長於二零二二年八月十六日作出的批示：

謝林, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零二二年十一月十九日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年八月十九日作出的批示：

José Manuel Barreto Duarte Esteves, 為本局個人勞動合

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Julho de 2022:

Isabel Constança Pereira Jorge Cachapuz Guerra, médica consultora, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 21 de Outubro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2022:

Chien, Yu-Cheng, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Outubro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Julho de 2022:

Yu Jingtao, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Outubro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2022:

Manuel Tiago Branquinho Fialho Bento, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Agosto de 2022:

Juang, Kai-Dih, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Novembro de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Agosto de 2022:

Che Ka Kei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 3 de Novembro de 2022,

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Agosto de 2022:

Xie Lin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 19 de Novembro de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Agosto de 2022:

José Manuel Barreto Duarte Esteves, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de

同第三職階顧問醫生，自二零二二年十一月三日起獲續約一年，並更改合同第四條款第一項，轉為第四職階顧問醫生。

摘錄自代局長於二零二二年八月二十四日作出的批示：

陳海雄，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年十二月五日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年八月二十五日作出的批示：

甘雪芳——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二二年十月十日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自代局長於二零二二年八月二十六日作出的批示：

Carla Alexandra da Silva Faria，為本局個人勞動合同第三職階一等高級衛生技術員，自二零二二年十一月三十日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年九月十六日作出的批示：

周植強，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年十二月十二日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二二年九月十九日作出的批示：

王先忠，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二二年十二月十九日起獲續約一年。

楊海紅，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二二年十二月十九日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月二十二日作出的批示：

肖建江，根據第12/2015號法律第十八條的規定，由二零二二年十一月三十日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為800點。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年九月二十九日作出的批示：

董道先，根據第12/2015號法律第十八條的規定，由二零二二年十二月七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為800點。

um ano, e alterada a cláusula 4.^a, alínea 1), do contrato com referência à categoria de médico consultor, 4.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 24 de Agosto de 2022:

Chan, Hoi-Hung, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 5 de Dezembro de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2022:

Kam Sut Fong — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 10 de Outubro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 26 de Agosto de 2022:

Carla Alexandra da Silva Faria, técnica superior de saúde de 1.^a classe, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Novembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Setembro de 2022:

Chou, Chih-Chiang, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Setembro de 2022:

Wang Xianzhong, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 19 de Dezembro de 2022.

Yang Haihong, médica consultora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 19 de Dezembro de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Setembro de 2022:

Xiao Jianjiang — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 1.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2022:

Dong Daoxian — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 1.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Dezembro de 2022.

摘錄自局長於二零二二年十月十七日作出的批示：

黃漢添，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二二年十二月三十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十一月一日作出的批示：

仇健彬——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二三年一月九日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

楊智卿——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款的規定，從二零二二年十二月十二日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十一月十一日作出的批示：

施丹妮、鄭俊彥、黃淑珍、蔡綺玲、林志銳、容庭騫、林慧君、李嘉嫻、郭錦榮、聶柏藝、龍海恩、梁嘉誠、林恩承、郭泳龍、黃志誠、雷凱璇、林榮根、沈嘉寶、余富慧、楊佩兒、蘇淑玲、梁嘉俊、黃康、黃麗明及盧心怡——根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第三款第（一）項、第六條第一款及第二十六條第一款和經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款的規定，從二零二二年十一月二十一日起，以行政任用合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生，為期一年。

摘錄自局長於二零二三年一月十日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，黃嘉欣和許海波在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，溫志傑和黃偉傑在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術輔導員，以附註形式修改

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Outubro de 2022:

Huang Hantian, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Dezembro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Novembro de 2022:

Chao Kin Pan — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 9 de Janeiro de 2023.

Ieong Chi Heng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 12 de Dezembro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Novembro de 2022:

Shi Danni, Kuong Chon In, Wong Sok Chan, Choi I Leng, Lam Chi Ioi, Iong Teng Hin, Lam Wai Kuan, Lei Ka Seong, Kwok Kam Weng, Nip Pak Ngai, Long Hoi Ian, Leong Ka Seng, Lam Ian Seng, Kuok Weng Long, Wong Chi Seng, Loi Hoi Sun, Lam Weng Kan, Sam Ka Pou, Iu Fu Wai, Ieong Pui I, Sou Sok Leng, Leong Ka Chon, Wong Hong, Wong Lai Meng e Lou Sam I — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como internos do internato complementar, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º, alínea 1) do n.º 3 do artigo 5.º, n.º 1 do artigo 6.º, n.º 1 do artigo 26.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, a partir de 21 de Novembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Janeiro de 2023:

Wong Ka Ian e Hoi Hoi Po, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Wan Chi Kit e Wong Wai Kit, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo

合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項和第二款，經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，羅嘉樺在本局擔任行政任用合同第三職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等高級技術員梁嘉靖，自二零二二年十二月十四日起，即在行政公職局擔任職務的日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第二職階顧問診療技術員容潤邦，自二零二二年十二月十三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局的職務。

二零二三年一月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

藥 物 監 督 管 理 局

批 示 摘 錄

按照局長於二零二三年一月十六日之批示：

核准藥物產品出入口及批發商號“玉龍醫療科技有限公司”（准照編號235）取消位於澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈（第二期）8樓DB座的第二營運場所。

（是項刊登費用為 \$386.00）

二零二三年一月十六日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lo Ka Wa, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong Ka Cheng, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Dezembro de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

— Para os devidos efeitos se declara que Iung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Dezembro de 2022.

Serviços de Saúde, aos 17 de Janeiro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Instituto, de 16 de Janeiro de 2023:

Autorizada a Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Longevity Tecnologia de Medicina Limitada», alvará n.º 235, cancelar o segundo estabelecimento de funcionamento situado na Rua Quatro do Bairro Iao Hon, n.º 42, Edifício Industrial Yau Seng (Fase II), 8.º andar «DB», Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 16 de Janeiro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年一月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定，第三職階特級行政技術助理員戴鳳霞，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點。

二零二三年一月十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

公共建設局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年十二月二十九日作出的批示：

周志偉——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階技術工人，薪俸點180，自二零二二年十二月二十八日起生效。

二零二三年一月十三日於公共建設局

局長 林煒浩

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年一月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項、第二款，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款的規定，批准本

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 17 de Janeiro de 2023:

Tai Fong Ha, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Janeiro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 29 de Dezembro de 2022:

Chao Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2022.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 13 de Janeiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 11 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Selecção e For-

局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

黃寶榮、翟貴銀及周錦文，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席海事人員，薪俸點350點。

二零二三年一月十二日於海事及水務局

代局長 郭虔

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局局長於二零二三年一月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

蔡玉泉——轉為第五職階重型車輛司機，薪俸點220點，自二零二三年一月十二日起生效；

陳繼全——轉為第四職階輕型車輛司機，薪俸點180點，自二零二三年一月十二日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年一月十一日作出的批示：

蔡曉霞、駱倩婷、馬杏芳及黃海珊——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術輔導員的薪俸點430點，並自二零二三年一月十五日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年一月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項的規定，第二職階一等高級技術員張頌衡獲確定委任為本局人員

mação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Vong Pou Veng, Chak Kuai Ngan e Chau Cam Man, para pessoal marítimo principal, 1.º escalão, índice 350, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Janeiro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Kuok Kin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 9 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alíneas 2) e 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Choi Iok Chuen, com referência à categoria de motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 12 de Janeiro de 2023;

Chan Kai Chun, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 12 de Janeiro de 2023.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 11 de Janeiro de 2023:

Choi Hio Ha, Lok Sin Teng, Ma Hang Fong e Wong Hoi San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 16 de Janeiro de 2023:

Cheong Chong Hang, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da

編制第一職階首席高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年一月十八日於環境保護局

局長 譚偉文

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用陳卓明在本局擔任第一職階二等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零二二年十二月一日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用李建輝及容詠願在本局擔任第一職階二等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零二二年十二月十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十一月三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用吳國豪在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零二二年十二月七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年十一月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用謝恩澤在本局擔任第一職階二等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零二二年十二月一日起生效。

摘錄自局長於二零二三年一月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 18 de Janeiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2022:

Chan Cheok Meng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Lei Kin Fai e Iong Weng Un — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Dezembro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Novembro de 2022:

Ng Kuok Hou — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Dezembro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Novembro de 2022:

Che Ian Chak — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

雷偉洋及張潤豪，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二二年十二月三十日起生效。

摘錄自局長於二零二三年一月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改莊永成在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改馮佩華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685，自二零二二年十二月二十六日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

關皓芝，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零二二年十二月二十六日起生效；

蘇家正及黃佩茜，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零二二年十二月三十日起生效；

梁瀚、鄭詩敏及梁淑女，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零二二年十二月三十日起生效；

鄭治山及譚偉強，晉階至第二職階一等車輛駕駛考試員，薪俸點為320，自二零二二年十二月三十日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

Rosa Maria Tang Pereira及孫潤珍，晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零二二年十二月三十一日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Loi Wai Ieong e Cheong Ion Hou, progridem para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 30 de Dezembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Janeiro de 2023:

Chong Veng Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Fong Pui Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 26 de Dezembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Kuan Hou Chi Catarina, progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 26 de Dezembro de 2022;

So Ka Ching e Wong Pui Sin, progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 30 de Dezembro de 2022;

Leong Hon, Cheang Si Man e Leong Sok Noi, progridem para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 30 de Dezembro de 2022;

Kuong Chi San e Tam Wai Keong, progridem para examinadores de condução de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 30 de Dezembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Rosa Maria Tang Pereira e Sun Ion Chan, progridem para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 31 de Dezembro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009,

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

鄭詩敏、梁瀚及梁淑女，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

廖應偉、張潤豪及雷偉洋，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505；

鄭治山及譚偉強，晉級至第一職階首席車輛駕駛考試員，薪俸點為350。

二零二三年一月十七日於交通事務局

代局長 李穎康

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年一月三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，郭惠嫻在房屋局擔任副局長因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年二月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年一月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，陳君傑及許麗鳴，分別在房屋局擔任社會房屋處處長及組織處處長，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二三年一月二十九日起生效。

摘錄自副局長於二零二三年一月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（2）項及第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在房屋局擔任職務的合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

不具期限的行政任用合同：

——周惠嫻，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400；

——游裕賢，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305。

em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação:

Cheang Si Man, Leong Hon e Leong Sok Noi, ascendendo a técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Lio Ieng Wai, Cheong Ion Hou e Loi Wai Jeong, ascendendo a técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Kuong Chi San e Tam Wai Keong, ascendendo a examinadores de condução principais, 1.º escalão, índice 350.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Janeiro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Lei Veng Hong*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Janeiro de 2023:

Kuoc Vai Han — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Janeiro de 2023:

Chan Kuan Kit e Hui Lai Meng — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, respectivamente, como chefes da Divisão de Habitação Social e da Divisão de Organização deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 29 de Janeiro de 2023.

Por despachos da vice-presidente do Instituto, de 16 de Janeiro de 2023:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para o exercício de funções no Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Chao Wai Han, progride para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400;

Iao U In, progride para adjunto-técnico da 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

長期行政任用合同：

——馮靜子，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305。

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Fong Cheng Chi, progride para adjunta-técnica da 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

聲 明

茲聲明，房屋局編制確定委任第二職階首席顧問高級技術員林慶章，應關係人的要求，自二零二三年一月十六日起終止在房屋局的職務。

二零二三年一月十六日於房屋局

局長 山禮度

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Heng Cheong, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, cessa funções, a seu pedido, a partir de 16 de Janeiro de 2023.

Instituto de Habitação, aos 16 de Janeiro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年一月十日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，梅鴻基及許祖達在本局擔任第一職階特級技術員職務之長期行政任用合同，自二零二三年二月二十日及二零二三年二月二十五日起續期三年。

二零二三年一月十三日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despachos do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 10 de Janeiro de 2023:

Mui Hong Kei e Hoi Chou Tat — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnicos especialistas, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Fevereiro de 2023 e 25 de Fevereiro de 2023.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 13 de Janeiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

政府機關通告及公告

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

法官委員會

通告

根據第10/1999號法律《司法官通則》第四十七條第三款規定，至二零二二年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表，於二零二三年一月二十六日張貼於各法院和法庭內。

二零二三年一月十八日於法官委員會

法官委員會主席 岑浩輝

(是項刊登費用為 \$748.00)

CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS

Aviso

Nos termos do artigo 47.º, n.º 3, da Lei n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados), faz-se público que, em 26 de Janeiro de 2023, estão afixadas em todos os juízos e tribunais as listas de antiguidade dos juizes da Região Administrativa Especial de Macau, reportadas a 31 de Dezembro de 2022.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 18 de Janeiro de 2023.

O Presidente do Conselho dos Magistrados Judiciais, *Sam Hou Fai*.

(Custo desta publicação \$ 748,00)

檢察長辦公室

名單

按照刊登於二零二二年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組，為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程所舉行的入學試，現公佈投考人最後評核名單：

合格投考人：	最後評核
1.º 黃如笑.....	18.20
2.º 陳家豪.....	17.30
3.º 何曉庭.....	17.10
4.º 莫碧西.....	16.80
5.º 麥永健.....	16.30 b)
6.º 李靜儀.....	16.30
7.º 黃敏儀.....	16.10
8.º 李杼韻.....	16.00 a)
9.º 張雅兒.....	16.00
10.º 李嘉儒.....	15.90 a)
11.º 黃振邦.....	15.90
12.º 鄭家昌.....	15.80 c)
13.º 鄭子維.....	15.80
14.º 何靜儀.....	15.50 a)
15.º 黃建花.....	15.50 c)
16.º 王琪.....	15.50
17.º 趙泳嫦.....	15.40 a)

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2022:

Candidatos aprovados:	Classificação final
1.º Wong U Sio	18,20
2.º Chan Ka Hou	17,30
3.º Ho Hio Teng.....	17,10
4.º Mok Pek Sai	16,80
5.º Mak Weng Kin	16,30 b)
6.º Lei Cheng I.....	16,30
7.º Wong Man I.....	16,10
8.º Lei Su Wan.....	16,00 a)
9.º Cheong Nga I	16,00
10.º Lei Ka U	15,90 a)
11.º Wong Chan Pong.....	15,90
12.º Cheang Ka Cheong	15,80 c)
13.º Cheng Chi Wai.....	15,80
14.º Ho Cheng I.....	15,50 a)
15.º Wong Kin Fa	15,50 c)
16.º Wong Kei.....	15,50
17.º Chio Weng Seong.....	15,40 a)

合格投考人:	最後評核	Candidatos aprovados:	Classificação final
18.º 劉超敏.....	15.40 b)	18.º Lao Chio Man.....	15,40 b)
19.º 岑希彤.....	15.40	19.º Sam Hei Tong.....	15,40
20.º 何倩凝.....	15.30 b)	20.º Ho Sin Ieng.....	15,30 b)
21.º 郭嘉輝.....	15.30 b)	21.º Kuok Ka Fai.....	15,30 b)
22.º 蕭焯源.....	15.30 b)	22.º Sio Cheok Un.....	15,30 b)
23.º 林銳雄.....	15.30	23.º Lam Ioi Hong.....	15,30
24.º 溫志明.....	15.00 b)	24.º Wan Chi Meng.....	15,00 b)
25.º 周琦.....	15.00 b)	25.º Chao Kei.....	15,00 b)
26.º 盧啓鋒.....	15.00 d)	26.º Lo Kai Fong.....	15,00 d)
27.º 吳啓安.....	15.00	27.º Ng Kai On.....	15,00
28.º 麥綺荳.....	14.90	28.º Mak I Teng.....	14,90
29.º 劉德健.....	14.80 a)	29.º Lao Tak Kin.....	14,80 a)
30.º 吳漢強.....	14.80 b)	30.º Ng Hon Keong.....	14,80 b)
31.º 楊絲華.....	14.80	31.º Ieong Si Wa.....	14,80
32.º 羅玉茹.....	14.60 a)	32.º Lo Iok U.....	14,60 a)
33.º 邱強.....	14.60	33.º Iao Keong.....	14,60
34.º 黃珠.....	14.50 b)	34.º Huang Zhu.....	14,50 b)
35.º 盧嘉敏.....	14.50	35.º Lou Ka Man.....	14,50
36.º 盧慕賢.....	14.00 b)	36.º Lou Mou In.....	14,00 b)
37.º 張杏儀.....	14.00 c)	37.º Cheong Hang I.....	14,00 c)
38.º 岑詠琪.....	14.00	38.º Sam Weng Kei.....	14,00
39.º 吳梅端.....	13.80	39.º Ng Mui Tun.....	13,80
40.º 盧欣彤.....	13.50 c)	40.º Lou Ian Tong.....	13,50 c)
41.º 林麗敏.....	13.50	41.º Lam Lai Man.....	13,50
42.º 李錦城.....	13.40	42.º Lei Kam Seng.....	13,40
43.º 溫家寶.....	13.30	43.º Van Ka Pou.....	13,30
44.º 馮惠玲.....	12.50	44.º Fong Wai Leng.....	12,50

a) 根據第30/2004號行政法規《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》第二十九條第二款（一）項的規定，學歷較高。

b) 根據第30/2004號行政法規《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》第二十九條第二款（二）項的規定，在公職的年資較長。

c) 根據第30/2004號行政法規《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》第二十九條第二款（四）項的規定，補充職業培訓得分較高。

d) 經採用第30/2004號行政法規《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》第二十九條第二款（一）項至（四）項規定的準則後得分仍然相同，按於二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政

a) Nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004 (Recrutamento, Selecção e Formação dos Funcionários de Justiça), por maior habilitação académica.

b) Nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004 (Recrutamento, Selecção e Formação dos Funcionários de Justiça), por maior antiguidade na função pública.

c) Nos termos da alínea 4) do n.º 2 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004 (Recrutamento, Selecção e Formação dos Funcionários de Justiça), por melhor classificação obtida na formação profissional complementar.

d) Nos termos das alíneas 1) a 4) do n.º 2 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004 (Recrutamento, Selecção e Formação dos Funcionários de Justiça), se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios acima referidos, a classificação será feita pela ordem da lista de classificação final do «Curso de habilitação para in-

區公報》第二組所公佈的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單，排名較前。

根據第30/2004號行政法規《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》第三十條的規定，合格投考人按其在最後評核名單中的名次並按開考通告所定課程錄取名額獲錄取修讀培訓課程。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起五個工作日內向典試委員會提起聲明異議，另根據同一行政法規第三十八條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起任意上訴。

根據第30/2004號行政法規《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》第二十九條第四款的規定，現公佈培訓課程開課日期、時間及報到地點，被接納入讀為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程的投考人必須按下列時間前往報到並正式上課：

日期：二零二三年四月十二日

時間：下午五時三十分

報到地點：澳門羅理基博士大馬路683號檢察院大樓七樓培訓室

（上述最後評核名單於二零二三年一月十七日經檢察長批示認可）

二零二三年一月十七日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：主任檢察官 張國治

正選委員：檢察官 鄭泳賢

辦公室副主任 胡潔如

（是項刊登費用為 \$6,060.00）

gresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2019.

Nos termos do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004 (Recrutamento, Selecção e Formação dos Funcionários de Justiça), os candidatos aprovados no concurso são admitidos ao curso de formação segundo a ordenação da respectiva lista de classificação final e de acordo com o número de formandos a admitir ao curso indicado no aviso de abertura.

Nos termos do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), os candidatos podem apresentar reclamação da presente lista para o júri, no prazo de cinco dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, ou nos termos do artigo 38.º do mesmo regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso facultativo da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

Nos termos do n.º 4 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004 (Recrutamento, Selecção e Formação dos Funcionários de Justiça), são divulgados a data e hora do início do curso de formação e o local de apresentação dos formandos. Os candidatos admitidos ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto devem apresentar-se na hora abaixo indicada:

Data: 12 de Abril de 2023

Hora: 17,30 horas

Local de apresentação: Sala de formação no 7.º andar do Edifício do Ministério Público, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 683, Macau.

(A lista de classificação final acima mencionada foi homologada por despacho do Senhor Procurador, de 17 de Janeiro de 2023).

Gabinete do Procurador, aos 17 de Janeiro de 2023.

O Júri:

Presidente: Cheong Kuok Chi, delegado coordenador do Procurador.

Vogais efectivas: Cheang Weng In, delegada do Procurador; e

Wu Kit I, chefe-adjunta do Gabinete.

(Custo desta publicação \$ 6 060,00)

檢察官委員會

通告

根據十二月二十日第10/1999號法律第四十七條第一款及第三款的规定，茲公佈至二零二二年十二月三十一日為止澳門特別

CONSELHO DOS MAGISTRADOS DO MINISTÉRIO PÚBLICO

Aviso

Nos termos dos n.º 1 e n.º 3 do artigo 47.º da Lei n.º 10/1999, de 20 de Dezembro, faz-se pública a lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM,

行政區檢察院司法官的年資表，並於二零二三年一月二十六日張貼於檢察院內。

二零二三年一月十三日於檢察官委員會

檢察官委員會主席 葉迅生

(是項刊登費用為 \$828.00)

reportada a 31 de Dezembro de 2022, estando a mesma lista afixada no Ministério Público em 26 de Janeiro de 2023.

Conselho dos Magistrados do Ministério Público, aos 13 de Janeiro de 2023.

O Presidente do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, *Ip Son Sang*.

(Custo desta publicação \$ 828,00)

新聞局

通告

普通的專業或職務能力評估開考通告
(開考編號: 01/GCS/2023)

按照行政長官於二零二二年十二月七日的批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，新聞局進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）編制內一個職缺及以行政任用合同制度任用一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中葡文翻譯員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種語文筆譯（中葡/葡中）；須忠於演說者的正確意思進行兩種語文的接續傳譯

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Avisos

*Aviso do concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais comum
(Ref. do Concurso n.º 01/GCS/2023)*

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Dezembro de 2022, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de línguas chinesa e portuguesa, do Gabinete de Comunicação Social (adiante designado por GCS), e dos lugares vagos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comuns, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor, na área de línguas chinesa e portuguesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar neste Gabinete, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa) compete efectuar a tradução de textos escritos de uma das línguas oficiais para a outra e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de uma das línguas oficiais

或同聲傳譯(中葡/葡中);對中葡/葡中文本進行翻譯鑑定;以及執行獲指派的特定範疇的翻譯或傳譯(中葡/葡中)工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的440點,並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 任用方式

4.1 填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡文)兩個職缺:編制內一個職缺和行政任用合同制度一個職缺。

4.2 以行政任用合同方式聘用,根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定,試用期為六個月。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前(二零二三年二月七日前)具有中葡翻譯或語言範疇(中文或葡文)學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位,或具其他範疇學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位且合格完成《中葡文翻譯及傳譯學習計劃》,並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件,特別是:澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全,以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士,均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日,自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計(即二零二三年一月二十七日至二月七日)。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件,及支付金額為澳門元三百元(\$300.00)的報考費。

para outra e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; presta serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer uma das línguas oficiais; podendo ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação e ser designado em conformidade.

3. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 440, constante do Mapa 7 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Forma de provimento

4.1 Para o preenchimento total de dois lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, na área de línguas chinesa e portuguesa: um do quadro do pessoal e um em regime de contrato administrativo de provimento.

4.2 Quando a contratação seja feita mediante o contrato administrativo de provimento, há lugar a um período experimental com duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação em línguas chinesa e portuguesa ou em línguas chinesa ou portuguesa, ou em qualquer outra área e com aproveitamento no curso de formação — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau (adiante designado por RAEM); ter maioridade; possuir capacidade profissional e aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 7 de Fevereiro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da RAEM* (27 de Janeiro a 7 de Fevereiro de 2023).

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação do requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$ 300,00 (trezentas patacas).

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（星期一至星期四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括中國銀行澳門分行發行的VISA和Master Card、除大西洋銀行外本澳其他銀行發行的銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶）。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交。

7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

6.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no GCS, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, cartões emitidas pelo Banco da China — sucursal de Macau, UnionPay, cartões emitidas pelos diversos bancos de Macau, excepto o Banco Nacional Ultramarino, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay).

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa exigida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

A candidatura efectuada por meios electrónicos deverá ser enviada a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação de candidaturas, até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

7.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

7.4 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第7.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件，或倘要求的第7.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.8 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)、b)和c)項及第7.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質，分兩階段進行：

第一階段：筆試，時間為三小時；

第二階段：口試，時間約為三十分鐘；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou os documentos referidos no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos em papel, mediante pagamento, na mesma entidade.

7.7 No requerimento de admissão, o candidato deverá indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.8 Se o candidato apresentar na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e no ponto 7.2, deverá entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório, que se desenvolvem em duas fases:

1.ª fase — prova escrita, com a duração de 3 horas;

2.ª fase — prova oral, com a duração de cerca de 30 minutos;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

8.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名，但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

9. 甄選方法的目的

a) 知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

b) 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

c) 履歷分析——藉衡量投考人的學歷、具澳門特別行政區法定機構或組織認可之專業資格證明、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

10.1 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

10.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=80%；

a) 筆試——佔知識考試的30%；

b) 口試——佔知識考試的70%。

甄選面試=10%；

履歷分析=10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門

8.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

9. Objectivos dos métodos de selecção

a) Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

b) Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de uma determinada função, ponderando a habilitação académica, os documentos comprovativos de habilitação profissional reconhecida por instituições ou organizações legais da RAEM, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

10.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

10.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 80%;

a) Prova escrita — representa 30% das provas de conhecimentos;

b) Prova oral — representa 70% das provas de conhecimentos;

Entrevista de selecção = 10%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.os 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, a lista classificativa

南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 《澳門公共行政工作人員通則》現行文本；

14.4 第7/2012號行政法規《新聞局的組織及運作》；

14.5 第7/90/M號法律《出版法》；

14.6 第11/91/M號訓令附件《出版登記規章》；

14.7 經第93/99/M號法令修改第8/89/M號法律《訂定視聽廣播業務之法律制度事宜》；

14.8 專業知識：

14.8.1 中文翻譯葡文；

14.8.2 葡文翻譯中文；

14.8.3 中葡傳譯（接續傳譯及同聲傳譯）；

14.8.4 葡中傳譯（接續傳譯及同聲傳譯）。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

15. 任用次序

根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款及第二款規定，合格的投考人按最後成績名單的名次順序任用。任用次序如下：

1) 以編制內職位的任用方式填補職位；

2) 以行政任用合同制度的任用方式填補職位。

16. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》

das provas de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada, são afixadas no átrio do GCS, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do GCS, em <http://www.gcs.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

14.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção vigente;

14.4 Regulamento Administrativo n.º 7/2012 — Organização e funcionamento do Gabinete de Comunicação Social;

14.5 Lei n.º 7/90/M — Lei de imprensa;

14.6 Anexo à Portaria n.º 11/91/M — Regulamento do Registo de Imprensa;

14.7 Lei n.º 8/89/M, com a alteração dada pelo Decreto-Lei n.º 93/99/M — Estabelece o regime jurídico da actividade de radiodifusão televisiva e sonora;

14.8 Conhecimentos profissionais:

14.8.1 Tradução de chinês para português;

14.8.2 Tradução de português para chinês;

14.8.3 Interpretação (consecutiva e simultânea) chinês para português;

14.8.4 Interpretação (consecutiva e simultânea) português para chinês.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida neste ponto 14, na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal. E não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros, ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de equipamentos electrónicos).

15. Ordem de provimento

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, os candidatos aprovados são providos nos lugares segundo a ordem na lista classificativa final. O provimento faz-se de acordo com a seguinte ordem:

1) Lugar a preencher por provimento em lugar do quadro;

2) Lugar a preencher por provimento através de contrato administrativo de provimento.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos

及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：首席顧問高級技術員 黃珮珊（職務主管）

正選委員：顧問翻譯員 趙思雅

首席顧問高級技術員 Maria Isabel Dias
Calado André Bandeira

候補委員：顧問翻譯員 溫依文

首席顧問高級技術員 Ana Isabel Baptista
Soares Telo Mexia

二零二三年一月十一日於新聞局

局長 陳露

（是項刊登費用為 \$15,788.00）

普通的專業或職務能力評估開考通告

（開考編號：02/GCS/2023）

按照行政長官於二零二二年十二月七日的批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，新聞局進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（多媒體創作範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開

services públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Vong Pui San, técnica superior assessora principal (chefia funcional).

Vogais efectivos: Maria Natércia Augusta Gil, intérprete-tradutora assessora; e

Maria Isabel Dias Calado André Bandeira, técnica superior assessora principal.

Vogais suplentes: Eva Maria Van, intérprete-tradutora assessora; e

Ana Isabel Baptista Soares Telo Mexia, técnica superior assessora principal.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Janeiro de 2023.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

（Custo desta publicação \$ 15 788,00）

Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum (Ref. do Concurso n.º 02/GCS/2023)

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Dezembro de 2022, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de criação de conteúdos multimédia, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum, externo, do regime de gestão

考，旨在對擔任多媒體創作範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具有副學士文憑或同等學歷、或高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，運用專業知識，協助部門進行與多媒體創作相關的工作；根據指定的資料和內容，構思及創作圖像、動畫或視頻供多媒體平台發佈；參與部門及跨部門性質的工作小組會議，從而為上級就多媒體創作範疇的政策措施及決策作準備。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第四級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年二月七日前）具有多媒體創作、視覺藝術、攝影相關範疇的副學士文憑或同等學歷、或高等專科學位的高等課程學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, na área de criação de conteúdos multimédia.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento do lugar vago dos que venham a vagar neste Gabinete, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica do nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato.

3. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e aplica os conhecimentos profissionais na área de criação de conteúdos multimédia para apoiar na execução dos trabalhos da mesma natureza; concebe e desenvolve, de acordo com as informações e conteúdos específicos, projectos no âmbito do *design* de imagem, animação e vídeo para divulgar em plataformas de multimédia; participa em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre políticas e gestão na área de criação de conteúdos multimédia.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 350, nível 4, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

Caso a contratação seja feita mediante contrato administrativo de provimento, é precedida de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitação académica do nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato na área de criação de conteúdos multimédia, artes visuais, fotografia ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 7 de Fevereiro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年一月二十七日至二月七日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

7.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（星期一至星期四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括中國銀行澳門分行發行的VISA、MasterCard、除大西洋銀行外本澳其他銀行發行的銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶）。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (27 de Janeiro a 7 de Fevereiro de 2023).

7.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

7.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete de Comunicação Social, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, cartões emitidas pelo Banco da China — sucursal de Macau, UnionPay, cartões emitidas pelos diversos bancos de Macau, excepto o Banco Nacional Ultramarino, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, Guangfa Pay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay).

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a

最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交。

8. 報考須提交的文件

8.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；倘投考人無法提交（副學士文憑或同等學歷、或高等專科學位程度的學歷）副本，可提交具有多媒體創作、視覺藝術、攝影相關範疇的學士學位或等同學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位的學位證書或學歷證明文件副本。

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

8.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

8.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

8.4 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.5 如投考人在報考時未提交第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件，或倘要求的第8.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

8.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso); Caso os candidatos não consigam apresentar cópia dos documentos comprovativos das (habilitações académicas do nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato), podem apresentar cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas da licenciatura, ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de criação de conteúdos multimédia, artes visuais, fotografia ou afins.

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.8 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

9.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名，但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

9.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

9.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

10. 甄選方法的目的

a) 知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

b) 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

c) 履歷分析——藉衡量投考人的學歷、具澳門特別行政區法定機構或組織認可之專業資格證明、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

11.1 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

8.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.8 Se o candidato apresentar na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e no ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

9.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

9.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção.

9.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros cinquenta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

10. Objectivos dos métodos de selecção

a) Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

b) Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de uma determinada função, ponderando a habilitação académica, os documentos comprovativos de habilitação profissional reconhecida por instituições ou organizações legais da Região Administrativa Especial de Macau, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

11.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

11.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

15.5 第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

15.6 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；

15.7 第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；

15.8 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

15.9 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

11.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, a lista classificativa das provas de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada, são afixadas no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

15.4 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.5 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.6 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

15.7 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

15.8 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.9 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.10 第7/2012號行政法規《新聞局的組織及運作》；

15.11 第7/90/M號法律《出版法》；

15.12 第11/91/M號訓令附件《出版登記規章》；

15.13 經第93/99/M號法令修改第8/89/M號法律《訂定視聽廣播業務之法律制度事宜》；

15.14 經第28/2018號行政法規修改第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》；

15.15 多媒體創作範疇的專業知識；

15.16 就多媒體創作範疇撰寫策劃書、建議書及報告書。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：傳媒處處長 陳裕康

正選委員：特級技術員 盧錦烈

首席技術員 趙昊翔

候補委員：特級技術員 葉詩敏

首席技術員 周文來

二零二三年一月十一日於新聞局

局長 陳露

（是項刊登費用為 \$16,058.00）

15.10 Regulamento Administrativo n.º 7/2012 — Organização e funcionamento do Gabinete de Comunicação Social;

15.11 Lei n.º 7/90/M — Lei de imprensa;

15.12 Anexo à Portaria n.º 11/91/M — Regulamento do Registo de Imprensa;

15.13 Lei n.º 8/89/M, com a alteração dada pelo Decreto-Lei n.º 93/99/M — Estabelece o regime jurídico da actividade de radiodifusão televisiva e sonora;

15.14 Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a alteração dado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2018 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos;

15.15 Conhecimentos profissionais na área de criação de conteúdos multimédia;

15.16 Elaboração de planos, propostas e relatórios na área de criação de conteúdos multimédia.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). E não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros, ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Chan U Hong, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social.

Vogais efectivos: Lou Kam Lit, técnico especialista; e

Zhao Haoxiang, técnico principal.

Vogais suplentes: Ip Si Man, técnica especialista; e

Chao Man Loi, técnico principal.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Janeiro de 2023.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 16 058,00)

普通的專業或職務能力評估開考通告

(開考編號: 03/GCS/2023)

按照行政長官於二零二二年十二月七日的批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，新聞局進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（平面藝術範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任平面藝術範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具有副學士文憑或同等學歷、或高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，運用專業知識，協助部門進行與平面藝術相關的工作；根據指定的文字內容或素材，構思並設計圖文包、宣傳動畫；印刷品及出版品的設計和排版；參與部門及跨部門性質的工作小組會議，從而為上級就平面藝術範疇的政策措施及決策作準備。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附

Aviso do concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais comum

(Ref. do Concurso n.º 03/GCS/2023)

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Dezembro de 2022, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de artes gráficas, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, na área de artes gráficas.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento do lugar vago e dos que venham a vagar neste Gabinete, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica do nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato.

3. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e aplica os conhecimentos profissionais na área de artes gráficas para apoiar na execução dos trabalhos da mesma natureza; concebe e desenvolve, de acordo com os conteúdos de texto ou materiais específicos, projectos de *design* as infografias e animação promocional; *design* e paginação de impressos e publicações; participa em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre políticas e gestão na área de artes gráficas.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 350, nível 4, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos servi-

件一表二所載第四級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年二月七日前）具有平面設計、視覺藝術相關範疇的副學士文憑或同等學歷、或高等專科學位的高等課程學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年一月二十七日至二月七日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

7.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（星期一至星期四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報

考表》，com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

Caso a contratação seja feita mediante contrato administrativo de provimento, é precedida de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitação académica do nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato na área de *design* gráfico, artes visuais ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 7 de Fevereiro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (27 de Janeiro a 7 de Fevereiro de 2023).

7.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

7.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30

名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括中國銀行澳門分行發行的VISA、MasterCard、除大西洋銀行外本澳其他銀行發行的銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交。

8. 報考須提交的文件

8.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格），倘投考人無法提交（副學士文憑或同等學歷、或高等專科學位程度的學歷）副本，可提交具有平面設計、視覺藝術相關範疇的學士學位或等同學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位的學位證書或學歷證明文件副本；

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

8.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由

horas), no Gabinete de Comunicação Social, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efetuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, cartões emitidas pelo Banco da China — sucursal de Macau, UnionPay, cartões emitidas pelos diversos bancos de Macau, excepto o Banco Nacional Ultramarino, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay).

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso); Caso os candidatos não consigam apresentar cópia dos documentos comprovativos das (habilitações académicas do nível de diploma de associado ou equivalente, ou bacharelato), podem apresentar cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas da licenciatura, ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de design gráfico, artes visuais ou afins.

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recru-

所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

8.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1點a)、b) 和c) 項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

8.4 第8.1點a)、b) 和c) 項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.5 如投考人在報考時未提交第8.1點a)、b) 和c) 項所指的文件，或倘要求的第8.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

8.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.8 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b) 和c) 項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

9.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名，但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

9.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

9.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可

tamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.8 Se o candidato apresentar na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e no ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

9.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

9.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção.

9.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros cinquenta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com

進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

10. 甄選方法的目的

a) 知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

b) 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

c) 履歷分析——藉衡量投考人的學歷、具澳門特別行政區法定機構或組織認可之專業資格證明、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

11.1 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

11.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 40%

履歷分析 = 10%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>。

a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

10. Objectivos dos métodos de selecção

a) Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

b) Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de uma determinada função, ponderando a habilitação académica, os documentos comprovativos de habilitação profissional reconhecida por instituições ou organizações legais da Região Administrativa Especial de Macau, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

11.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

11.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, a lista classificativa das provas de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada, são afixadas no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>.

15. 考試範圍

- 15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- 15.3 《澳門公共行政工作人員通則》；
- 15.4 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- 15.5 第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- 15.6 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；
- 15.7 第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；
- 15.8 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- 15.9 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；
- 15.10 第7/2012號行政法規《新聞局的組織及運作》；
- 15.11 平面藝術範疇的專業知識；
- 15.12 就平面藝術範疇撰寫策劃書、建議書及報告書。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：新聞廳廳長 楊寶琴

15. Programa das provas

- 15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;
- 15.4 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 15.5 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 15.6 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 15.7 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- 15.8 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 15.9 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 15.10 Regulamento Administrativo n.º 7/2012 — Organização e funcionamento do Gabinete de Comunicação Social;
- 15.11 Conhecimentos profissionais na área de artes gráficas;
- 15.12 Elaboração de planos, propostas e relatórios na área de artes gráficas.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). E não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros, ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Ieong Pou Kam, chefe do Departamento de Informação.

正選委員：傳媒處處長 陳裕康

特級技術員 黃艷芳

候補委員：顧問高級技術員 湯敏華

首席技術員 黃首豪

二零二三年一月十一日於新聞局

局長 陳露

(是項刊登費用為 \$15,469.00)

普通的專業或職務能力評估開考通告

(開考編號：04/GCS/2023)

按照行政長官於二零二二年十二月七日的批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，新聞局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（中文寫作傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中文寫作傳意範疇技術員所需的特定勝任能力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具有副學士文憑或同等學歷、或高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

Vogais efectivos: Chan U Hong, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social; e

Wong Im Fong, técnica especialista.

Vogais suplentes: Tong Man Wa, técnica superior assessora; e

Wong Sao Hou, técnico principal.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Janeiro de 2023.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 15 469,00)

Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum

(Ref. do Concurso n.º 04/GCS/2023)

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Dezembro de 2022, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área da comunicação escrita em língua chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, na área da comunicação escrita em língua chinesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento do lugar vago e dos que venham a vagar neste Gabinete, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de nível de diploma associado ou equivalente, ou bacharelato.

3. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就中文寫作傳意範疇的政策和管理制訂措施作出決定。主要職務內容包括協助部門組織傳播及宣傳工作，運用其專業知識就活動進行構思及制訂發展計劃，及就活動之相關文字介紹進行撰寫、編輯及校對等工作。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第四級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年二月七日前）具有中文傳意、社會傳播、中國語言文學及新聞相關範疇的副學士文憑或同等學歷、或高等專科學位的高等課程學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年一月二十七日至二月七日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法規司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

3. Conteúdo funcional

Estudar, adaptar ou aplicar métodos e processos técnico-científicos, elaborar estudos, conceber e desenvolver projectos, emitir pareceres e participar em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista a preparação da tomada de decisão superior sobre políticas e gestão na área da comunicação escrita em língua chinesa. As funções principais incluem apoiar a organização de actividades de divulgação e sensibilização, concebendo e desenvolvendo projectos com os seus conhecimentos profissionais e proceder à coordenação, redacção e revisão de textos sobre essas actividades.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 350, nível 4, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

Caso a contratação seja feita mediante contrato administrativo de provimento, é precedida de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitação académica de nível de diploma associado ou equivalente, ou bacharelato na área da comunicação em língua chinesa, comunicação social, língua e literatura chinesa e jornalismo, ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 7 de Fevereiro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (27 de Janeiro a 7 de Fevereiro de 2023).

7.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

7.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（星期一至星期四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括中國銀行澳門分行發行的VISA、MasterCard、除大西洋銀行外本澳其他銀行發行的銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶）。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交。

8. 報考須提交的文件

8.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；倘投考人無法提交（副學士文憑或同等學歷、或高等專科學位程度的學歷）副本，可提

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

7.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete de Comunicação Social, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e equipamentos do «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, cartões emitidos pelo Banco da China — sucursal de Macau, UnionPay, cartões emitidos pelos diversos bancos de Macau, excepto o Banco Nacional Ultramarino, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay).

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso); Na impossibilidade de apresentação de cópia do diploma (habilitação académica de nível de diploma associado

交中文傳意、社會傳播、中國語言文學及新聞相關範疇的學士學位或等同學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位的學位證書或學歷證明文件副本。

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

8.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指定一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

8.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

8.4 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.5 如投考人在報考時未提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的第8.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

8.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.8 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

9.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

ou equivalente, ou bacharelato), podem ser apresentadas cópias do certificado ou dos documentos comprovativos da licenciatura ou equiparada, ou do mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área da comunicação em língua chinesa, comunicação social, língua e literatura chinesa e jornalismo, ou afins.

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.8 Se o candidato apresentar na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e no ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

9.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名，但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

9.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

9.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

10. 甄選方法的目的

a) 知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

b) 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

c) 履歷分析——藉衡量投考人的學歷、具澳門特別行政區法定機構或組織認可之專業資格證明、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

11.1 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

11.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeito de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

9.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção.

9.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros cinquenta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

10. Objectivos dos métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

b) Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de uma determinada função, ponderando a habilitação académica, os documentos comprovativos de habilitação profissional reconhecida por instituições ou organizações legais da Região Administrativa Especial de Macau, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

11.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

11.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

15.5 第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

15.6 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；

15.7 第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；

15.8 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

15.9 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

15.10 第7/2012號行政法規《新聞局的組織及運作》；

15.11 第7/90/M號法律《出版法》；

15.12 第11/91/M號訓令附件《出版登記規章》；

15.13 經第93/99/M號法令修改第8/89/M號法律《訂定視聽廣播業務之法律制度事宜》；

15.14 第2/1999號法律通過之《政府組織綱要法》；

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, a lista classificativa das provas de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada, são afixadas no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete de Comunicação Social, em <http://www.gcs.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

15.4 Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

15.5 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos);

15.6 Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos);

15.7 Lei n.º 8/2006 (Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos);

15.8 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.9 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

15.10 Regulamento Administrativo n.º 7/2012 — Organização e funcionamento do Gabinete de Comunicação Social;

15.11 Lei n.º 7/90/M — Lei de imprensa;

15.12 Anexo à Portaria n.º 11/91/M — Regulamento do Registo de Imprensa;

15.13 Lei n.º 8/89/M, com a alteração dada pelo Decreto-Lei n.º 93/99/M — Estabelece o regime jurídico da actividade de radiodifusão televisiva e sonora;

15.14 Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;

15.15 經第28/2018號行政法規修改第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》；

15.16 第145/2002號行政長官批示——《澳門特別行政區政府對定期刊物的補助制度》；

15.17 中文寫作傳意範疇的專業知識：

15.17.1 社會傳播範疇及時事相關知識；

15.17.2 因應不同新媒體平台特性，對政務新聞進行整理、摘錄與發佈；

15.17.3 新聞通稿及政策宣傳推廣材料的撰寫；

15.17.4 就政策或推廣項目，撰寫策劃書及宣傳方案。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：推廣處處長 歐舜華

正選委員：首席顧問高級技術員 梅仲明

二等高級技術員 周芷盈

候補委員：二等高級技術員 張子開

二等高級技術員 李卓盈

二零二三年一月十一日於新聞局

局長 陳露

（是項刊登費用為 \$16,817.00）

15.15 Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a alteração dado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2018 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos;

15.16 Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2002 — O sistema de apoios do Governo da Região Administrativa Especial de Macau às publicações periódicas;

15.17 Conhecimentos profissionais na área da comunicação escrita em língua chinesa:

15.17.1 Conhecimentos na área da comunicação social e da actualidade;

15.17.2 Organizar, resumir e publicar notícias governamentais com as características adequadas às diferentes plataformas dos novos meios de comunicação;

15.17.3 Elaboração de notas de imprensa e materiais promocionais de políticas do governo;

15.17.4 Elaboração de planos e propostas promocionais sobre as políticas e projectos de sensibilização do governo.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). E não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros, ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Au Son Wa, chefe da Divisão de Promoção.

Vogais efectivos: Mui Chong Meng, técnico superior assessor principal; e

Chao Chi Ieng, técnica superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Cheong Chi Hoi, técnico superior de 2.ª classe; e

Lei Cheok Ieng, técnica superior de 2.ª classe.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Janeiro de 2023.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 16 817,00)

普通的專業或職務能力評估開考通告
(開考編號: 05/GCS/2023)

按照行政長官於二零二二年十二月七日的批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，新聞局進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（葡文寫作傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任葡文寫作傳意範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具學士學位學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

進行葡文寫作傳意範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；協助部門組織傳播及宣傳工作，運用其專業知識就活動進行構思及制訂發展計劃，及就活動之相關文字介紹進行撰寫、編輯及校對等工作。

Aviso do concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais comum
(Ref. do Concurso n.º 05/GCS/2023)

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Dezembro de 2022, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua portuguesa, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social (adiante designado por GCS), e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de comunicação escrita em língua portuguesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento do lugar vago e dos que venham a vagar neste Gabinete, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de nível de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de comunicação escrita em língua portuguesa, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; apoiar o serviço na organização de actividades de divulgação e sensibilização, concebendo e formulando planos de desenvolvimento e procedendo à redacção, edição e revisão de textos sobre essas actividades com os seus conhecimentos profissionais.

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年二月七日前）具有葡萄牙文學、葡文新聞與傳播學、葡文傳意學士學位學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年一月二十七日至二月七日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

7.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（星期一至星期四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, e é precedida de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em literatura portuguesa, comunicação em língua portuguesa, comunicação e jornalismo, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 7 de Fevereiro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (27 de Janeiro a 7 de Fevereiro de 2023).

7.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$ 300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

7.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou

下午一時,下午二時三十分至五時三十分),由投考人親身或由他人(無須提交授權書)到澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》,並支付報考費(接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付,包括中國銀行澳門分行發行的VISA和Master Card、除大西洋銀行外本澳其他銀行發行的銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶)。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內,透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>/以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格,並支付報考費(可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付)。

以電子方式報考,自報考期限首日早上九時起,並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交;如最後一日為星期五,則須於該日下午五時三十分前提交。

8. 報考須提交的文件

8.1 報考時,投考人須提交下列文件:

- a) 有效的身份證明文件副本;
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明,以助審查准考資格);
- c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》,須附同相關證明文件(如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等)副本。

8.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款(一)項至(五)項所指任一情況的投考人,尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no GCS, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento, em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, cartões emitidas pelo Banco da China — sucursal de Macau, UnionPay, cartões emitidas pelos diversos bancos de Macau, excepto o Banco Nacional Ultramarino, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay).

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

8.4 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.5 如投考人在報考時未提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或尚要求的第8.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

8.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.7 根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第五款第二項規定，如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

9.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名，但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

10. 甄選方法的目的

a) 知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

b) 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

8.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.7 Se o candidato apresentar na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e no ponto 8.2, deve, posteriormente, entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento, de acordo com o previsto na alínea 2) do n.º 5 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

9. Métodos de selecção

9.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

10. Objectivos dos métodos de selecção

a) Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

b) Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

c) 履歷分析——藉衡量投考人的學歷、具澳門特別行政區法定機構或組織認可之專業資格證明、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

11.1 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

11.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及新聞局網頁<http://www.gcs.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

15.3 《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

15.5 第7/2012號行政法規《新聞局的組織及運作》；

15.6 第7/90/M號法律《出版法》

c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de uma determinada função, ponderando a habilitação académica, os documentos comprovativos de habilitação profissional reconhecida por instituições ou organizações legais da Região Administrativa Especial de Macau, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

11.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

11.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, a lista classificativa das provas de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada, são afixadas no átrio do GCS, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do GCS, em <http://www.gcs.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

15.4 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

15.5 Regulamento Administrativo n.º 7/2012 — Organização e funcionamento do Gabinete de Comunicação Social;

15.6 Lei n.º 7/90/M — Lei de imprensa;

15.7 第11/91/M號訓令《出版登記規章》；

15.8 經第93/99/M號法令修改第8/89/M號法律《訂定視聽廣播業務之法律制度事宜》；

15.9 第2/1999號法律通過之《政府組織綱要法》；

15.10 葡文寫作傳意範疇的專業知識：

15.10.1 撰寫政策宣傳計劃；

15.10.2 撰寫新聞稿和編輯稿件。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：研究及推廣廳廳長 林佩貞

正選委員：首席顧問高級技術員 Ana Isabel Baptista
Soares Telo Mexia

顧問高級技術員 王衛東

候補委員：首席顧問高級技術員 Maria Isabel Dias
Calado André Bandeira

顧問翻譯員 黃威

二零二三年一月十二日於新聞局

局長 陳露

（是項刊登費用為 \$14,688.00）

15.7 Portaria n.º 11/91/M — Regulamento do Registo de Imprensa;

15.8 Lei n.º 8/89/M, com a alteração dada pelo Decreto-Lei n.º 93/99/M — Estabelece o regime jurídico da actividade de radiodifusão televisiva e sonora;

15.9 Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;

15.10 Conhecimentos profissionais na área da comunicação escrita em língua portuguesa:

15.10.1 Elaboração de planos da promoção de políticas;

15.10.2 Redacção e edição de textos noticiosos.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). E não é permitido usar calculadora ou consultar outros livros, ou material de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Lam Pui Cheng, chefe do Departamento de Estudos e Promoção.

Vogais efectivos: Ana Isabel Baptista Soares Telo Mexia, técnica superior assessora principal; e

Wang Weidong, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Maria Isabel Dias Calado André Bandeira, técnica superior assessora principal; e

Wong Wai, intérprete-tradutor assessor.

Gabinete de Comunicação Social, aos 12 de Janeiro de 2023.

A Directora do Gabinete, Chan Lou.

(Custo desta publicação \$ 14 688,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2022 年 12 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de **Dezembro** de 2022

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 謝銘韜個人企業主

葡文 português : CHE MENG TOU E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門羅德禮將軍街3號添明大廈5 / C

登記編號 N.º do registo: 29294 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曲奇奶油

葡文 português : BISCOITOS E CREME

英文 inglês : COOKIE CREAM

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路681號濠尚第3座15樓E室

登記編號 N.º do registo: 29295 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 至霸製作

葡文 português : CHIPA PRODUÇÃO

英文 inglês : CHIPA PRODUCTION

自然人住所 domicílio : 澳門船澳街海擎天第1座41樓A

登記編號 N.º do registo: 29296 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利文冷氣工程

自然人住所 domicílio : 澳門田畔街泉安樓2E 2樓F座

登記編號 N.º do registo: 29297 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮梓雅

葡文 português : FONG CHI NGA

自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路100號A翠華樓2樓A

登記編號 N.º do registo: 29298 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾麗芬

自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路465號黑沙環祐漢永添新邨第1期7樓J座

登記編號 N.º do registo: 29299 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邦達設計

葡文 português : PHIDIAS DESIGN

英文 inglês : PHIDIAS DESIGN

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期10樓C座

登記編號 N.º do registo: 29300 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓金鳳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門飛良詔街紹昌大廈3樓C

登記編號 N.º do registo: 29301 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜偉文個人企業主
葡文 português : TOU WAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街181號雅新大廈5/E
登記編號 N° do registo: 29302 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃道鳳
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環騎士馬路信達廣場第1座1樓V單位
登記編號 N° do registo: 29303 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安訊士網絡通訊有限公司
英文 inglês : AXIS COMMUNICATIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街230—246號澳門金融中心9樓H座 Rua de Pequim, n°s 230-246, Edifício Macau Finance Centre, 9° andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 54629 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門星夢元投資有限公司
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路3—C號翡翠園第2座地下G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 96631 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門創輝國際會展有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 96632 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 延續餐飲管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO CONTINUAR LIMITADA
英文 inglês : CONTINUE FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利大廈8樓V座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 96633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門大有一人有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 96634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拾仨運動訓練一人有限公司
葡文 português : SUB TEAM TREINAMENTO DESPORTIVO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SUB TEAM SPORTS TRAINING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天第2座24樓MM
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海煜投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HOI IOK, LIMITADA
英文 inglês : HOI IOK INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂坊二街20號宏興大廈第3座1樓O座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 96636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元境宇宙科技有限公司
葡文 português : METAMIRROR UNIVERSO TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : METAMIRROR UNIVERSE TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$100.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 96637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門賢炳姻緣一線牽有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心6樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚信餐飲管理有限公司
葡文 português : SHEUNG SON - GESTÃO DE CATERING COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : SHEUNG SON CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門哪吒廟斜巷17-C號恒利大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬康醫療管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO MÉDICA WAN KANG LIMITADA
英文 inglês : WAN KANG MEDICAL MANAGEMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈4樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳運貿易物流有限公司
葡文 português : JIA YUN LOGÍSTICA DE COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : JIA YUN TRADING LOGISTIC COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第15座鴻圖閣18樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96641 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凌序工程有限公司
 葡文 português : ZERO SEQUENCE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : ZERO SEQUENCE ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門中心街89—105號翡翠廣場(第1, 2, 3, 4座)地下A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96642 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 共營項目有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈4樓B座M室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 共建項目有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈4樓B座M室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 共創項目有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈4樓B座M室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96645 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祥豐有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈5樓1014室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新大華工程一人有限公司
 葡文 português : NEW TAI WAH ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEW TAI WAH ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門微華電子有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRONICOS WEIHUA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : WEIHUA MACAO ELECTRONICS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路42D號百佳同創匯1樓C P鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96648 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門芝菱電氣工程有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路26 – 28號中福商業中心7樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96649 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門大千易(集團)大健康產業有限公司

葡文 português : MACAU DAQIANYI (GROUP) INDÚSTRIA DE GRANDE SAÚDE LIMITADA

英文 inglês : MACAO DAQIANYI (GROUP) GREAT HEALTH INDUSTRY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181號—187號光輝(集團)商業中心17樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96650 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南瀛餐飲管理有限公司

葡文 português : NAN EI ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO LDA.

英文 inglês : NAN EI CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場大馬路465號永添大廈第1期15 / G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96651 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 艾美恩國際有限公司

葡文 português : AMN INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : AMN INTERNATIONAL CO. LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈5樓1035室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 96652 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 元吉控股有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES YUAN JI, LIMITADA

英文 inglês : YUAN JI HOLDINGS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲工業園大馬路66 – 136號S I M大廈1樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 96653 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 頤康服務有限公司

葡文 português : YEE HONG SERVIÇO LDA.

英文 inglês : YEE HONG SERVICE LTD.

法人住所 sede : 澳門高地烏街27C – 29D金賢閣17樓A座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 96654 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 應元進出口貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO COMÉRCIO IENG UN LIMITADA
 英文 inglês : IENG UN IMPORT & EXPORT TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷12A號南藝閣4樓L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96655 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱健益創生物科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE K.K.Y.C BIOTECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : K.K.Y.C BIOTECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門營地大街60號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96656 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創越優品藥業科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA FARMACÊUTICA CHUANGYUE YOUPIN, LIMITADA
 英文 inglês : CHUANGYUE YOUPIN PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門工業園前地跨境工業區工業大廈2樓B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天健集團有限公司
 葡文 português : TIN KIN GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : TIN KIN GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門麻子街55號民華閣地下A座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 96658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明智源(澳門)科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA MCY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MCY TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門得勝街1號B宏林樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日峰科技有限公司
 葡文 português : PICO DO SOL TECNOLOGIA EMPRESA LIMITADA
 英文 inglês : SUN PEAK TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路97至99號鴻運閣21樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 知媽喜月健康管理中心有限公司

法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第1座18樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥晉貨運貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE E COMÉRCIO XIANG JIN, LDA.
英文 inglês : XIANG JIN TRANSPORT AND TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路53號萬昌大廈4樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳涑星途經紀有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心21樓R
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 96663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門溢華貿易一人有限公司
葡文 português : YI WA COMÉRCIO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YI WA TRADING MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門非利喇街4A號鴻禧閣地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大眾生命谷全產業鏈集團有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心15樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蜂巢（澳門）智能科技有限公司
法人住所 sede : 澳門牧場街新城市工業大廈6樓C室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艮有限公司
法人住所 sede : 澳門醫院後街12號地下A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耐確（澳門）生物科技有限公司
葡文 português : NAITURN (MACAU) BIOTECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : NAITURN (MACAO) BIOTECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762－804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意素科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ESO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ESO TECHNOLOGY COMPANY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門炮兵街18-18-A號萬安大廈地下A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 96669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越國際投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL INVESTIMENTO NEGOCIAÇÃO DE EXCELLENCE LDA.
英文 inglês : EXCELLENCE INTERNATIONAL INVESTMENT TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場1樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門賽特立特商貿有限公司
葡文 português : MACAU SATELLITE COMERCIAL, LIMITADA
英文 inglês : MACAU SATELLITE TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門大三巴街34-E號成德閣地下A座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 96671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元游澳門有限公司
葡文 português : META-SURF MACAU, LIMITADA
英文 inglês : META-SURF MACAU, LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54B號中福商業中心7樓I座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 96672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門瀚橋教育有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO DE HON-BRIDGE LIMITADA
英文 inglês : HON-BRIDGE EDUCATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路3-A號寶發大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵山泉有限公司
葡文 português : YUE SHAN QUAN LIMITADA
英文 inglês : YUE SHAN QUAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路28D嘉華大廈地下A鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 96674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳金企業諮詢有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96675 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雲巖軒一人有限公司
 葡文 português : VAN YAN HIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VAN YAN HIN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草堆街 1 1 6 號地下及 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96676 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆堅票務有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE BILHETES TOMI LIMITADA
 英文 inglês : TOMI TICKETS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 – P 號蘆苑地下 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96677 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆堅物流有限公司
 葡文 português : TOMI EMPRESA DE LOGÍSTICA LIMITADA
 英文 inglês : TOMI LOGISTICS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 – P 號蘆苑地下 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96678 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 峇盟集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 8 – C 號利安大廈閣樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96679 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙璟集團有限公司
 葡文 português : SEONG KING GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : SEONG KING GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街雄昌花園 2 座 8 樓 O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 魅力灣區投資（澳門）有限公司
 葡文 português : CHARME AREA DA GRANDE BAÍA INVESTIMENTO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : CHARMING GBA INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門墨山巷 1 6 號怡嘉閣 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 96681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門友佳貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1017號南方大廈第1座11樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿餐飲一人有限公司
葡文 português : HOUSE CATERING SOCIEDADE UNIPessoal Limitada
英文 inglês : HOUSE CATERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍頭左巷29號高富大廈地下E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 早起工作室有限公司
葡文 português : HEY JOE ESTÚDIO LDA.
英文 inglês : HEY JOE STUDIO LTD.
法人住所 sede : 澳門天神巷17號華達大廈2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建石網絡工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街275號廣福祥花園第3座10樓AB
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門豐禾生物科技有限公司
法人住所 sede : 澳門海港街93號澳門國際中心第3幢7樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超時男女時裝一人有限公司
葡文 português : OBGT MODA SOCIEDADE UNIPessoal Limitada
英文 inglês : OBGT FASHION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布路街148號太子花城第2座42樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯康教育顧問有限公司
葡文 português : RIVER CAM CONSULTADORIA DE EDUCAÇÃO LDA.
英文 inglês : RIVER CAM EDUCATION CONSULTANCY COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門羅神父街51-61號柏傲峰地下B座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵港澳世界級主題樂園策劃營運有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO E OPERAÇÃO DE PARQUES TEMÁTICOS DE CLASSE MUNDIAL DE GUANGDONG-HONG KONG-MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : GUANGDONG-HONG KONG-MACAO WORLD-CLASS THEME PARK PLANNING AND OPERATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連丁里6號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 津君投資（澳門）一人有限公司
 葡文 português : BORN WAN INVESTIMENTO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : BORN WAN INVESTMENT (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門賣草地街29號新昌記大廈2樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96690 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賦雲科技一人有限公司
 葡文 português : FULL CLOUD TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : FULL CLOUD TECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心28樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96691 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : DAVINCI CONSULTORIA E INVESTIMENTO LDA.
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路澳門國際中心第11幢1樓B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96692 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 擇星塔羅蠟燭一人有限公司
 葡文 português : JAAK SING TARÔ E VELAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JAAK SING TAROT AND CANDLE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔蓮花海濱大馬路星匯豪庭9樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96693 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 毛奇小島工作室有限公司
 葡文 português : ESTÚDIO MOKI LIMITADA
 英文 inglês : MOKI STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路之珠澳跨境工業區勵澳綜合大廈2樓204D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉睿消防一人有限公司
葡文 português : JIA RUI COMBATE A INCÊNDIOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JIA RUI FIREFIGHTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂坊二街33號宏基大廈第3座地下Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S P O O N制作裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門蕞慶三巷19號三興大廈1樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 96696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思朗科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA LÓGICA INTELIGENTE LDA.
英文 inglês : SMART LOGIC TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座5樓A1座517室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大道健康科技有限公司
葡文 português : DADAO TECNOLOGIA DE SAÚDE, SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : DADAO HEALTH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷8-B號信富花園地下G鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大樂發集團(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DL8 GRUPO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : DL8 GROUP (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心15樓G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 96699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T M A R T超級市場有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE T MART SUPERMERCADO, LIMITADA
英文 inglês : T MART SUPERMARKET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東亞運大馬路998號地下A室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 96700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景美園藝工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM ENGENHARIA KENG MEI LIMITADA
英文 inglês : KENG MEI GARDENING ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔東亞運大馬路9 9 8號地下A室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳氏兄弟(澳門)有限公司
葡文 português : WU BROTHERS (MACAU) LDA.
英文 inglês : WU BROTHERS (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 0 2 3號南方大廈3樓X座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一特國際有限公司
葡文 português : MC-ETERNAL INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MC-ETERNAL INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路1 0 5號金龍中心1 8樓D座
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 96703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 懿平一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路2 3 9號海灣花園海皇閣8樓X室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝專商業顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA COMERCIAL APRO, LIMITADA
英文 inglês : APRO BUSINESS CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場4樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔚佳投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FIKA, LIMITADA
英文 inglês : FIKA INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場4樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳滔電腦有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADOR OUTDO, LIMITADA
英文 inglês : OUTDO COMPUTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場4樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96707 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐博貿易行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMÉRCIO FOREMOST LIMITADA
 英文 inglês : FOREMOST TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場4樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜程髮型設計有限公司
 葡文 português : JOYRIDE DESIGN DE CABELEIREIRO, LIMITADA
 英文 inglês : JOYRIDE HAIR DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場4樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洪通通渠一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈7樓O座3室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 派光客除甲醛一人有限公司
 葡文 português : PALCCOAT PURGA FORMALDÉIDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PALCCOAT PURGE FORMALDEHYDE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈7樓O座3室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 淨無限清潔一人有限公司
 葡文 português : LIMPEZA DE LIMPAR INFINITO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CLEAN INFINITE CLEANING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈7樓O座3室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宜東盈貿易有限公司
 葡文 português : MACAU ETON HOME COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ETON HOME TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 7 1號京澳大廈2 4樓A 2 4 0 3室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 96713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宏橋高科技控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DE ALTA TECNOLOGIAS POWERBRIDGE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : POWERBRIDGE HIGH TECHNOLOGIES HOLDING MACAU CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門茨林四友有限公司
葡文 português : AMIGOS DO ESPINHO LIMITADA
英文 inglês : FRIENDS OF ESPINHO LTD.
法人住所 sede : 澳門茨林園 1 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和實科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA WO SAT, LIMITADA
英文 inglês : PERFECT DIFFERENCE TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 1 0 樓 D I
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 96716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世宏貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路華茂新邨地下 A Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沐曦工作室一人有限公司
葡文 português : ESTÚDIO RINA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : RINA STUDIO LTD.
法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街 2 9 號成利製衣廠 A R / C 8 5 3 創景滙 M O 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正威國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL ZHENG WEI, LIMITADA
英文 inglês : ZHENG WEI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉能有限公司
葡文 português : CHON NANG LIMITADA
英文 inglês : CHON NANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 3 座地下 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96720 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍爪角食品貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES LONG CHAO KOK LDA.
 英文 inglês : LONG CHAO KOK GOURMENT TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路41號祐適工業大廈10樓A E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96721 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 法蘭卡（澳門）有限公司
 葡文 português : FRANKE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FRANKE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路76－A至76－B號高士德花園地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科復時代（澳門）有限公司
 葡文 português : HORÁRIOS NSR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NSR TIMES (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心15樓G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96723 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 承欣集團有限公司
 葡文 português : GRUPO SING YAN COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SING YAN GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路105號金龍中心15樓A, B, C, L, M, N室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96724 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華麗美態集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街金融中心6樓L座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96725 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中視華澳文化發展一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈10樓B02
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96726 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門合興源投資科技有限公司
 葡文 português : MACAU HAP HING YUEN INVESTIMENTO TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HAP HING YUEN INVESTMENT TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 老杜草堂健康科技有限公司
葡文 português : LAO DU CAO TANG TECNOLOGIA DA SAÚDE SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : LAO DU CAO TANG HEALTH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷8—B號信富花園地下G鋪
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 96728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愉祺文化創意一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園31座38樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 炎炎集團一人有限公司
法人住所 sede : 澳門工匠里21號金盈大廈地下C座A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C K C (澳門) 一人有限公司
葡文 português : CKC (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : CKC (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門工匠里21號金盈大廈地下C座A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫華泰集團一人有限公司
法人住所 sede : 澳門工匠里21號金盈大廈地下C座A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂騰工程有限公司
法人住所 sede : 澳門叢慶三巷14—16號新華大廈地下E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 木工館(澳門)建築材料有限公司
葡文 português : GOOD TIMBER (MACAU) MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : GOOD TIMBER (MACAU) CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座8樓C1座36室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96734 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紫雲國際有限公司
 葡文 português : VIOLET CLOUD - COMPANHIA DE INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : VIOLET CLOUD INTERNATIONAL COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第1期5樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 妙芳婷美容有限公司
 葡文 português : MIUTING BELEZA LIMITADA
 英文 inglês : MIUTING BEAUTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門陳樂巷12號建樂樓5樓B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國太素安和生物科技有限公司
 葡文 português : CHINA TAI SU AN HE BIOLOGIA TECNOLOGIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港富亞時裝有限公司
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居第3座26樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華國醫皇帝內經養生館有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$31.500,00
 登記編號 N° do registo: 96739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一國際教育集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE EDUCAÇÃO DIYI INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : DIYI INTERNATIONAL EDUCATION GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路105號金龍中心20樓全層
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96740 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 牧桐創意藝術有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CRIAÇÃO E ARTE MORTON LIMITADA
 英文 inglês : MORTON CREATIVE AND ART COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街202A至246號金融中心12樓K座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 96741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卡式創意文化有限公司
 葡文 português : CRIATIVA E CULTURA DE CLÁSSICA LIMITADA
 英文 inglês : CLASSIC CREATIVE CULTURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街3 2 2號寶龍花園寶龍閣第1座1 3樓K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高信衛生管理有限公司
 葡文 português : KOSON GESTÃO DE HIGIENE LIMITADA
 英文 inglês : KOSON HYGIENE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街1 M號麗豪大廈地下A X座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好服務衛生管理有限公司
 葡文 português : GOOD SERVICE GESTÃO DE HIGIENE LIMITADA
 英文 inglês : GOOD SERVICE HYGIENE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街1 M號麗豪大廈地下A X座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奢品城一人有限公司
 葡文 português : CIDADE LUXO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LUXO CITY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門文第士街3 4 — 3 6號益達花園1 8樓A單位
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君鑫國際投資集團有限公司
 葡文 português : JUNXIN INVESTIMENTO INTERNACIONAL SOCIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : JUNXIN INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷8 — B號信富花園地下G鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 魯澳跨境金融諮詢服務中心有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO DE SERVIÇO DE CONSULTORIA FINANCEIRA TRANSFRONTEIRIÇA SHANDONG-MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : SHANDONG-MACAU CROSS BORDER FINANCIAL CONSULTING FINANCIAL SERVICES CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路6 1號永光廣場1 3樓C座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳采麗家居布藝有限公司
 葡文 português : JIA CAI LI ARTE TÊXTIL DOMÉSTICA LIMITADA
 英文 inglês : JIA CAI LI HOME ART TEXTILES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 4 3號富大工業大廈3樓G
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華湯國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL HUA TANG MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HUA TANG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青草街5 4號宏達大廈地下A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門東亞大學出版社有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EDITORA DE UNIVERSIDADE DA ÁSIA ORIENTAL DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO UNIVERSITY OF EAST ASIA PUBLISHING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草堆街6 9號B—C地下舖及3樓
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 96750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門昇悅投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHENG YUE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SHENG YUE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路1 0 1至1 3 5號威雄工業中心3樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門昇星傳媒文化有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURAL E MÍDIA SHENG SENG MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SHENG SENG MEDIA AND CULTURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路1 0 1至1 3 5號威雄工業中心3樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96752 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門明樺投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MING WA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MING WA INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門工業園前地跨境工業區工業大廈6樓F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96753 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門明柱機電工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MECÂNICA E ELÉCTRICA MING CHU MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU MING CHU ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門工業園前地跨境工業區工業大廈6樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門萬然生投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WAN YIN SHENG MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU WAN YIN SHENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路109F至109G號嘉恩樓地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門萬晉盛投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WAN JIN SHENG MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU WAN JIN SHENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路109F至109G號嘉恩樓地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門昭然投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHIU YIN MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU CHIU YIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路109F至109G號嘉恩樓地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門潔晉投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KIT JIN MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU KIT JIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路109F至109G號嘉恩樓地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門昭悅投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHIU YUE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU CHIU YUE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路109F至109G號嘉恩樓地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門潔騏投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KIT KI MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU KIT KI INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路109F至109G號嘉恩樓地下B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 預視時尚文化有限公司
 葡文 português : VATIC CULTURA DA MODA LDA.
 英文 inglês : VATIC FASHION CULTURE LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈6樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏銳行一人有限公司
 葡文 português : VANG IOI HONG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VANG IOI HONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禾一國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS INTERNACIONAL HEYI, LIMITADA
 英文 inglês : HEYI INTERNATIONAL INVESTMENTS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創藝居設計工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO E ENGENHARIA CASA CREATIVA LDA.
 英文 inglês : CREATIVE HOME DESIGN & ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街47號海天居R/C樓L座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 互順集團有限公司
 葡文 português : GRUPO ALEGRE COMPANHIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門青州裡62號青州工業大廈5樓B座 Beco da Ilha Verde, n° 62, Edifício Industrial da Ilha Verde, 5° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜一知貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO DE XIYIZHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XIYIZHI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門華大新村第二街36號華安樓1樓G、H室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金杯集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO JIN BEI, LIMITADA
英文 inglês : JIN BEI GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 4 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 分福貨運貿易有限公司
葡文 português : BUN BUKU TRANSPORTE E COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BUN BUKU TRANSPORT & TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門田畔街 7 B 號錦運大廈地下 A A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 流星有限公司
葡文 português : RYUSEI LIMITADA
英文 inglês : RYUSEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 3 7 號華榮大廈 2 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏浩貿易有限公司
葡文 português : WANG HOU COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : WANG HOU TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈第 1 期 5 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四方匯藝術文化有限公司
葡文 português : FOURSQUARE ARTES E CULTURA LDA.
英文 inglês : FOURSQUARE ARTS AND CULTURE LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 1 – A 號亞洲工業大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 96771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康園有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HONG YUEN LIMITADA
英文 inglês : HONG YUEN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 1 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓翔有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CHEUK CHEUNG LIMITADA
 英文 inglês : CHEUK CHEUNG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心15樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科林有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FO LAM LIMITADA
 英文 inglês : FO LAM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心15樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 葫蘆科技一人有限公司
 葡文 português : HULU TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HULU TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心15樓M座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銳天有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE YUI TIN LIMITADA
 英文 inglês : YUI TIN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心15樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96776 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱域有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE HOI RICK LIMITADA
 英文 inglês : HOI RICK COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心15樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 悅然國際管理集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE GESTÃO INTERNACIONAL YUERAN LIMITADA
 英文 inglês : YUERAN INTERNATIONAL MANAGEMENT GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 振騰工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CIVIL JAN TANG, LIMITADA
 英文 inglês : JAN TANG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街文豐同創匯 1 1 0 室 1 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓安集團（澳門）生物科技有限公司
 葡文 português : GRUPO HONG ON (MACAU) BIOTECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : HONG ON GROUP (MACAO) BIOTECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區倫斯泰特大馬路凱旋門 4 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96780 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳台如瑜得水集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區倫斯泰特大馬路凱旋門 4 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門陽昇建設材料有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 7 8 — 1 3 4 號花城牡丹花園地下 F 座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96782 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯得豐投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 0 5 號濠庭都會第 1 0 座翠濠軒 1 8 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96783 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬順昌（澳門）一人有限公司
 葡文 português : MAN SHUN CHEONG (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MAN SHUN CHEONG (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第 3 座 1 6 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆之御一人有限公司
 葡文 português : HENG ZHI YU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號利萊德海濱花園利德大廈 1 7 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博聞環球商貿一人有限公司

葡文 português : EMPRESA NEGÓCIOS E COMERCIAIS UNIVERSAL BOSSMAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BOSSMAN UNIVERSAL BUSINESS TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心15樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96786 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門龐龍科技實業發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心17樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門倫博實驗室設備科技有限公司
 葡文 português : MACAU RUMBO TECNOLOGIA DE EQUIPAMENTOS DE LABORATÓRIO LDA.
 英文 inglês : MACAO RUMBO LABORATORY EQUIPMENT TECHNOLOGY LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場18樓N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博文環球餐飲管理一人有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE CATERING BOSSMAN UNIVERSAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BOSSMAN UNIVERSAL CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心15樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博文環球家居服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇO DE CASA UNIVERSAL BOSSMAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BOSSMAN UNIVERSAL HOME SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心15樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信築（澳門）一人有限公司
 葡文 português : XIN ZHU (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XIN ZHU (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96791 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 在線等一人有限公司
 葡文 português : ESPERA ONLINE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : ONLINE WAIT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖方濟各斜巷5號敦善閣3樓B室
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 96792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 域高貿易行澳門投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路南澳花園A H舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 米迪婭琪美妝有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路4 1 7號台山平民大廈A座地下C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 96794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鳴滔貿易發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路4 1號激成工業中心第3期5樓S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群潔清潔服務一人有限公司
葡文 português : KUAN KIT SERVIÇOS DE LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KUAN KIT CLEANING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街6 7號勝運樓地下E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安芯一人有限公司
葡文 português : AN XIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AN XIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街(提督街)8 9號DR / C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心遊輔導一人有限公司
法人住所 sede : 澳門炮兵街1 5號茗園大廈2樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷飛特零售有限公司
葡文 português : NOTHINGNESS RETALHO LIMITADA
英文 inglês : NOTHINGNESS RETAIL LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路1 7 0號東華新邨第1 3座1 6樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精碧燈飾澳門一人有限公司
 葡文 português : KRL ILUMINAÇÃO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KRL LIGHTING MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心16/A
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 96800 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 法蘭高英倫李國際一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門大堂街14號威信大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96801 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領蜂物流有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA TOPBEE, LIMITADA
 英文 inglês : TOPBEE LOGISTICS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路太平工業大廈第1期11樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門禮達食品有限公司
 葡文 português : MACAU LIDA ALIMENTÍCIOS LDA.
 英文 inglês : MACAU LIDA FOOD CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 96803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙星一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門摩羅園路12—14號珍珠閣14樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中能康泰國際投資有限公司
 葡文 português : ZHONGNENG KANGTAI INVESTIMENTO INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : ZHONGNENG KANGTAI INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路131號華隆工業大廈4樓A4—B10室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀寶商業投資一人有限公司
 葡文 português : YIU PO INVESTIMENTO COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YIU PO BUSINESS INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳保力顧問（澳門）一人有限公司
葡文 português : O POWER CONSULTORIA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : O POWER CONSULTANCY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頂固集創家居有限公司
法人住所 sede : 澳門拱形馬路124號岐關新邨第5座2樓G
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 96808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穎映活動策劃管理有限公司
葡文 português : SHADOW GESTÃO DE PLANEJAMENTO DE EVENTOS LIMITADA
英文 inglês : SHADOW EVENT PLANNING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈10樓B01室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 96809 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永安自由行租車一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街404號濠景花園第28座翠菊苑6樓H
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 96810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 軒記貿易行有限公司
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈6樓P座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國閩澳商業服務有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街442號海上居第1座44樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 納尺高端整裝有限公司
法人住所 sede : 澳門拱形馬路124號岐關新邨第5座2樓G
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 96813 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 良誠曠達食品貿易有限公司
 葡文 português : LCK NEGOCIAÇÃO DE PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA
 英文 inglês : LCK FOOD PRODUCTS TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲工業園大馬路66-136號SIM大廈1樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96814 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門有立信息科技有限公司
 葡文 português : MACAU YOU LI TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LDA.
 英文 inglês : MACAU YOU LI INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 96815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益友建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA IEK IAO, LIMITADA
 英文 inglês : IEK IAO CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場(第1, 2, 3, 4座)1樓Q座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 96816 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠堅國際一人有限公司
 葡文 português : ZHONG KIN INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG KIN INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96817 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華浩有限公司
 葡文 português : VA HOU LIMITADA
 英文 inglês : VA HOU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : BELINDA CHIM一人有限公司
 葡文 português : BELINDA CHIM SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : BELINDA CHIM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門崗陵街／荒字巷8號地下
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 96819 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙保裝修設計有限公司

葡文 português : S LABEL DESIGN DE DECORAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : S LABEL DECORATION DESIGN CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅沙達街7 – A號源興大廈地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙景裝飾（澳門）有限公司
葡文 português : SONGDREAM DECORAÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SONGDREAM DECORATION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路6 6 – A號源興大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶峯廣告有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE BUMBLEBEE, LIMITADA
英文 inglês : BUMBLEBEE ADVERTISING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場4樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M E E T U女裝定制有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路3 9號祐適工業大廈9 B – 3 A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泉新清潔服務有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地1 2 0至1 2 2號永堅工業大廈3樓D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金安堂（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE KAM ON TANG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KAM ON TANG (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路1 0 5號金龍中心9樓M座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙承租車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALUGUER DE AUTOMÓVEIS CITYFLASH LIMITADA
英文 inglês : CITYFLASH HIRE CAR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7 – 3 7 1號京澳大廈1 5樓C座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 367-371, Edifício Keng Ou, 15.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96826 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀輝煌有限公司
 葡文 português : E BRILLIANT LIMITADA
 英文 inglês : E BRILLIANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展澳科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CHINO, LIMITADA
 英文 inglês : CHINO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門掙匠巷12-A號明珠花園地下B舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 6092投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街436號東華新邨第6座地下B舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵澳大灣區新鴻運投資有限公司
 葡文 português : GUANGDONG-MACAU GRANDE BAÍA SANG HONG WAN SOCIEDADE DE INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : GUANGDONG-MACAU GREATER BAY SANG HONG WAN INVESTMENT HOLDING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門42樓C室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康堯國際顧問一人有限公司
 葡文 português : HONG IU INTERNACIONAL CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HONG IU INTERNATIONAL CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇軒科技有限公司
 葡文 português : ZP TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : ZP TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大埔街19號泉亮花園第2座4樓J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 小柏拉圖教育中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO DE PLATO LDA.
 英文 inglês : PLATO EDUCATION CENTRE CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 1 5—3 6 3號獲多利中心8樓Q座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伯浩酒莊亞洲一人有限公司
 葡文 português : CASA GRAS ADEGA ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : CASA GRAS WINERY ASIA LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭牡雞斜巷輝銓大廈地下B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 立信中文(A I)電子科技產品有限公司
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街7號添樂大廈地下C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 譚氏有限公司
 葡文 português : TAMS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TAMS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街2 2—2 4號寶光文創中心5樓5 2 3室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 小晴天BB用品一人有限公司
 葡文 português : SUNNYBB PRODUTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUNNYBB PRODUCTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路3 2 6號泉亮花園地庫Y座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順鴻電子貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈(第1座)8樓C I座1 3室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷盛實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL GLORY SUN LIMITADA
 英文 inglês : GLORY SUN INDUSTRIAL AND COMMERCIAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 8樓E室
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96840 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富通物流一人有限公司
 葡文 português : LOGÍSTICA FORTUNA PASSAR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNE PASS LOGISTICS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街20—B號雅明閣商場地庫A L座—136室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美力高集團有限公司
 葡文 português : GRUPO MEITRACK LIMITADA
 英文 inglês : MEITRACK GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街128號怡德商業中心28樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 穩泰管理有限公司
 葡文 português : STABLELAND GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : STABLELAND MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓47室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96843 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛佳集團投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GRUPO SHENG JIA, LIMITADA
 英文 inglês : SHENG JIA GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心19樓M座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96844 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大鵬超級市場有限公司
 葡文 português : SUPERMERCADO DA PENG LIMITADA
 英文 inglês : DA PENG SUPERMARKET LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96845 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大鵬百貨有限公司
 葡文 português : DA PENG ARMAZÉNS LIMITADA
 英文 inglês : DA PENG DEPARTMENT STORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96846 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港灣（澳門）醫學健康管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE SAÚDE MÉDICA KONG WAN (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : HARBOUR (MACAU) MEDICAL HEALTH MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心 1 4 樓 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96847 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N Y S 集團有限公司
 葡文 português : NYS GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : NYS GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 4 7 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門民德文化有限公司
 葡文 português : CULTURA DE MACAU MINDE LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MINDE CULTURE CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 5 樓 A I 座 5 1 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珀邁一人有限公司
 葡文 português : MENTE POP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : POP MIND LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 5 樓 A I 座 5 1 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96850 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匠測遊戲一人有限公司
 葡文 português : JOGO DE IMAGINAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VAGARY GAME LIMITED
 法人住所 sede : 澳門道咩啤利士街 2 9 號成利製衣廠 3 樓 3 2 5 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96851 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 小螞蟻一人有限公司
 葡文 português : FORMIGA PEQUENA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SMALL ANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門道咩啤利士街 2 9 號成利製衣廠 3 樓之 3 2 5 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三道三藥業有限公司
 葡文 português : SAN DAO SAN FARMACÉUTICA LIMITADA
 英文 inglês : SAN DAO SAN PHARMACEUTICAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 – 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 L 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96853 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : RAMADAS CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 183, Edifício Marina Plaza, 5° andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96854 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創新一代教育管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街130A豐盈大廈地下D座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96855 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門名峰集團(控股)有限公司
 葡文 português : GRUPO DE MENG FUNG DE MACAU (GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES) LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MENG FUNG GROUP (HOLDINGS) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈16樓A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昇程有限公司
 葡文 português : ASCENT PROGRESS LIMITADA
 英文 inglês : ASCENT PROGRESS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路288號英皇娛樂酒店7樓 Avenida Comercial de Macau, n° 288, Grand Emperor Hotel, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96857 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新陽光教育管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街132A號豐盈大廈A、B舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96858 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏鑫國際貿易投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO INTERNACIONAL WANG IAM, LIMITADA
 英文 inglês : WANG IAM INTERNATIONAL TRADE INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士里19—B號美好大廈地下F座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 96859 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源影一人有限公司
 葡文 português : YUANYING SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : SOURCE SHADOW LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街476—500號濠景花園第32座15樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 檸鮮有限公司
葡文 português : LIMÃO FRESCO LIMITADA
英文 inglês : FRESH LEMON LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街59號美華樓地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上盈機動車有限公司
葡文 português : SURE YIELD AUTOMÓVEL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SURE YIELD AUTOMOBILE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈11樓C02
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 糖人街餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路國豐大廈6樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路道（亞洲）貿易科技發展有限公司
葡文 português : ROADS (ASIA) DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA E COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : ROADS (ASIA) TRADING TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心4樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 96864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門博熙玩具有限公司
葡文 português : MACAU POK HEI BRINQUEDOS COMPANHIA LDA.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路78號廣仁雅苑4樓C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷順五礦進出口一人有限公司
葡文 português : JIE SHUN MINMETALS IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JIE SHUN MINMETALS IMPORT AND EXPORT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場M11
資本 capital : MOP\$4.800.000,00
登記編號 N.º do registo: 96866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門毛孩寵物水療按摩有限公司
葡文 português : ANYMO SPA E MASSAGEM PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO MACAU LIMITADA
英文 inglês : ANYMO PET SPA & MASSAGE MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路113號海茵怡居地下D舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚博士國際教育顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL DR.TAM, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DR. TAM INTERNATIONAL EDUCATION CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地63號海富花園21樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中巴金穗國際（澳門）有限公司
葡文 português : CHINA-BRAZIL GOLDEN GRAIN INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : CHINA-BRAZIL GOLDEN GRAIN INTERNATIONAL (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心4樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 酒友名匯一人有限公司
葡文 português : THE DRINKIES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : THE DRINKIES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場752號公園大道地下H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿波羅有限公司
葡文 português : APOLLON LIMITADA
英文 inglês : APOLLON LIMITED
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路121A—121B號亞洲工業大廈11樓LL座1106室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和興（國際）貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO HEXING (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : HEXING (INTERNATIONAL) TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1130號瑞祥新村地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I N V E X 亞洲一人有限公司

葡文 português : INVEX ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : INVEX ASIA LTD.
法人住所 sede : 澳門陳樂巷 1 4 號建樂樓 5 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東瑞建材工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA DONG RUI LIMITADA
英文 inglês : DONG RUI CONSTRUCTION MATERIALS AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門福慶街 2 號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96874 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慶聯工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CELEBRAÇÃO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 2 3 1 號南澳花園地下 P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紫凝科技有限公司
葡文 português : CHI NING TECNOLOGIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 2 3 1 號南澳花園地下 P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳創付科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MCPAY, LIMITADA
英文 inglês : MCPAY TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門田畔街 2 – C 號中僑大廈地下 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎好蔘茸有限公司
法人住所 sede : 澳門路環水泉公地 6 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰星越一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 1 3 號濠景花園第 2 1 座 1 2 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96879 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂點文化有限公司
葡文 português : TAP SMILE CULTURA LDA.
英文 inglês : TAP SMILE CULTURE LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲里45號寶華工貿大廈5樓B3室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業暉貿易行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IP FAI LIMITADA
英文 inglês : IP FAI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街86F號地下B4座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中暉工程有限公司
葡文 português : SINOLIGHT ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : SINOLIGHT ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路679號南方工業大廈第2座2樓C座08室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁寶投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YAN BO, LIMITADA
英文 inglês : YAN BO INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華大廈第3座地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燦坤有限公司
葡文 português : TSAN KWAN LIMITADA
英文 inglês : TSAN KWAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華大廈第4座地下F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晨鳴有限公司
葡文 português : SHUM MING LIMITADA
英文 inglês : SHUM MING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座4樓B座407室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門寶虹投資有限公司
葡文 português : MACAU BAOHONG INVESTIMENTO LDA.

英文 inglês : MACAO BAOHONG INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 民生資本國際投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL DE CAPITAIS MINSHENG LIMITADA
 英文 inglês : MINSHENG CAPITAL INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96887 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易豐國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL E-GAIN LDA.
 英文 inglês : E-GAIN INTERNATIONAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門渡船街 8 4 號時運大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96888 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喵格一人有限公司
 葡文 português : MY GA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MY GA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大樓斜巷 9 號高華閣 A C / V B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96889 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潮角時裝有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MODA CHIC CORNER, LIMITADA
 英文 inglês : CHIC CORNER FASHION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門國坤堂生物科技有限公司
 葡文 português : MACAU GUO KUN TANG BIOTECNOLOGIA, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU GUO KUN TANG BIOTECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 96891 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門軒泰酒業國際貿易一人有限公司
 葡文 português : MACAU XUANTAI VINHO INTERNACIONAL COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAO XUANTAI WINE INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 96892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門山海大小姐有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街192號信託花園(金成閣,銀成閣)地下AM座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 96893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小豆丁活動策劃有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路203號南澳花園2座4樓M
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方杰貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚第5座17樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門柚士多貿易一人有限公司
葡文 português : MACAU U STORE COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAU U STORE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門華大新村第三街20號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杏峰有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE F AND C LIMITADA
英文 inglês : F AND C COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰名匯第1座峰匯27樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 96897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 八王子貿易有限公司
葡文 português : HACHIOJI COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : HACHIOJI TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第一街205號海洋花園海棠苑10樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉灝國際發展有限公司
葡文 português : KH INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門小販巷(無門牌號數)祖熙廣場地下A舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 激抵集團一人有限公司
葡文 português : GRUPO SUPER SALDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門道咩啤利士街29號成利製衣廠D3-322室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 月海合一人有限公司
葡文 português : YUE HOI HAP, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YUE HOI HAP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方精瑞澳門有限公司
葡文 português : SINOREIS MACAU LIMITADA
英文 inglês : SINOREIS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門依依國際貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL MACAU YI YI LIMITADA
英文 inglês : MACAU YI YI INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸海項目諮詢管理一人有限公司
葡文 português : TERRAMAR CONSULTADORIA E GESTÃO DE PROJECTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TERRAMAR PROJECTS CONSULTANCY AND MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永旭宏業澳門有限公司
葡文 português : HH HODLERS MACAU LIMITADA
英文 inglês : HH HODLERS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96906 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門純舟貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO MACAU CHUNZHOU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO CHUNZHOU TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96907 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳磊石材(澳門)有限公司
 葡文 português : AOLEI PEDRA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : AOLEI STONE (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96908 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愉快一人有限公司
 葡文 português : CHEERY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHEERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街26號峰景花園11樓J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏分有限公司
 葡文 português : PAK FUN LIMITADA
 英文 inglês : PAK FUN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心15樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96910 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鍾駿珠寶一人有限公司
 葡文 português : WA CHON JOALHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WA CHON JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路255至261號恆基花園地下Q及R座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯駿百貨一人有限公司
 葡文 português : VUI CHON QUINQUILHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VUI CHON DEPARTMENT STORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路701號南方工業大廈第2座地下A室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中大黃埔國際教育(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 5 樓 F 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 96913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上成發展一人有限公司
葡文 português : TOP ONE DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TOP ONE DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多元化國際一人有限公司
葡文 português : DIVERSIFICADA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DIVERSIFIED INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門棕櫚葉園（敦善里）3 號聯興大廈地庫 B 座鋪位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維希諮詢一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE VICHY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VICHY CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 7 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心靈格（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第 2 3 座 3 8 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓風亞洲（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第 2 3 座 3 8 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成達餐飲管理有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE COMIDAS E BEBIDAS UNIQUE LIMITADA
英文 inglês : UNIQUE FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96919 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 滙益綠化園林科技有限公司
 葡文 português : HUIYI PAISAGISMO VERDE TECNOLOGIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路804號中華廣場13樓N
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 96920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英邁投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YING MAK, LIMITADA
 英文 inglês : YING MAK INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座4樓B座407室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96921 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 郎訊有限公司
 葡文 português : LANG XUN LIMITADA
 英文 inglês : LANG XUN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華新村第3座地下A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 心兒（澳門）優品一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431至487號南豐工業大廈1樓F座10室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96923 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯達康有限公司
 葡文 português : SI TAT HONG LIMITADA
 英文 inglês : SI TAT HONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華新村第4座地下F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩烘焙發展有限公司
 葡文 português : PALETA DE PASTELARIA DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : PASTRY PALETTE DEVELOPMENT LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路215號飛通工業大廈第2座4樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96925 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 立宏活動策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEJAMENTO DE EVENTOS LEEWAY, LIMITADA
 英文 inglês : LEEWAY EVENT PLANNING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 96926 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 承信創意文化有限公司

葡文 português : CONTINUE ROLANDO CULTURA CRIATIVA LIMITADA

英文 inglês : KEEP ROLLING CREATIVE CULTURE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心15樓A—C，L—N座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 96927 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 一鼓作戲創意文化有限公司

葡文 português : CONTINUAR INDO CULTURA CRIATIVA LIMITADA

英文 inglês : KEEP GOING CREATIVE CULTURE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心15樓A—C，L—N座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 96928 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 屹彩一人有限公司

葡文 português : ITSAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : ITSAI COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322—362號誠豐商業中心15樓M座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96929 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譽盈媒體有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA YUYING LIMITADA

英文 inglês : YUYING MEDIA LIMITED

法人住所 sede : 澳門山蔴雀園(人和里)8—A號高富薈地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96930 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安心易亞洲人力資源有限公司

葡文 português : RECURSOS HUMANOS EASYCARE ÁSIA LIMITADA

英文 inglês : EASYCARE ASIA HUMAN RESOURCES LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬交石巷13號建華工業大廈2樓3室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 96931 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邁達斯國際一人有限公司

葡文 português : MIDAS INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MIDAS INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門新馬路61號永光廣場13樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 96932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷諾貿易一人有限公司
 葡文 português : JOLOV COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : JOLOV TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓O座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門美淇美容有限公司
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路38A A柏基地下A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 絲路創新力科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SIRINOVAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : SIRINNOVATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街17A號皇子商業大廈12樓
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 96935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新泰福投資一人有限公司
 葡文 português : SAN THAI FOOK INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SAN THAI FOOK INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿喬投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JUN KIO LIMITADA
 英文 inglês : JUN KIO INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路109F至109G號嘉恩樓地下B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96937 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門好之味商務服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS HAO ZHI WEI MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HAO ZHI WEI BUSINESS SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路109F至109G號嘉恩樓地下B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 模數啟芯科技有限公司
 葡文 português : M-AMS TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : M-AMS TECHNOLOGY LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路2 5 2號濠珀第2座3 0 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96939 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶瑩進出口貿易有限公司
葡文 português : CHENG IENG COMÉRCIO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : CHENG IENG IMPORT AND EXPORT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街1 6 一 I 號顯利商業中心2樓3 5室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 72811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星晨電子有限公司
葡文 português : MORNING STAR ELECTRONICOS LIMITADA
英文 inglês : MORNING STAR ELECTRONIC LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1 — 4 1 7號皇朝廣場1 9樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛喜商業顧問服務一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA E SERVIÇOS COMERCIAIS AIXI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AIXI COMMERCIAL CONSULTING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心6樓J座 Avenida da Praia Grande, n.º 619,
Edif. Comercial Si Toi, 6.º andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 74112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大中華有限公司
葡文 português : COMPANHIA GREAT CHINA LIMITADA
英文 inglês : GREAT CHINA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈9樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東科投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU TONG FO, LIMITADA
英文 inglês : MACAO TONG FO INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路1 6 1號寶利閣3 2樓K Avenida Norte do Hipodromo, n.º 161, Edif.
Pou Lei Kok, 32.º andar, K, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英格蜜兒澳門有限公司

葡文 português : IM MACAU LIMITADA
 英文 inglês : IM MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳大廈1 7樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保仙健研發（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : BIOSCREEN PESQUISA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BIOSCREEN RESEARCH (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 2 8 7號中福商業中心6樓A 7
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19268 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻遠房地產開發有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL PROSPECT, LIMITADA
 英文 inglês : PROSPECT PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門加思欄馬路富豪花園7樓B座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 18990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳菱投資有限公司
 葡文 português : OU LENG INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : OU LENG INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳大廈1 7樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門藍色海岸投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO AZURE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : AZURE OF MACAU INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心6樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門朱雀信息科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO DE ZHUQUE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ZHUQUE INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 4樓G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 92318 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱利濠江投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS CARRIE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : CARRIE MACAU INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心6樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42922 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 赫茲曼電力投資(國際)有限公司
 葡文 português : HM COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE ELECTRICIDADE (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : HM POWER INVESTMENT (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路3 2號3樓K
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 33364 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯創控股有限公司
 葡文 português : WELLCHOICE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LDA.
 英文 inglês : WELLCHOICE HOLDING LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 7 0 8室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59586 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天元健康科技(澳門)有限公司
 葡文 português : TIN UN TECNOLOGIA DE SAÚDE (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TIN UN HEALTH TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路2 9號雙鑽3樓B座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 84644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 構思聯繫(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CONCEPT COMUNICAÇÕES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CONCEPT COMMUNICATIONS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7—3 7 1號京澳大廈1 5樓C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 31495 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國應用程式基地一人有限公司
 葡文 português : APPS BASE DE CHINA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : APPS BASE OF CHINA LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路3 5 1號保利達花園第2座2 1樓K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興勝(澳門)有限公司
 葡文 português : HANISON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HANISON (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 2樓0 5室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 22790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華高達室內裝修（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO INTERIOR TRIGON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TRIGON INTERIOR FITTING-OUT WORKS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 2樓0 5室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滿記餐飲管理（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO HONEYMOON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HONEYMOON FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街1 7 4號廣發商業中心1 2樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48623 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門珂佳投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS MACAU KHOGA LIMITADA
 英文 inglês : MACAO KHOGA INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 4樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 92303 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和瑞興（澳門）投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS HORISIN (MACAU) LIMITADA.
 英文 inglês : HORISIN (MACAO) INVESTMENTS LIMITED.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 4樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 92040 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三一實業有限公司
 葡文 português : SANYI COMERCIAL E INDUSTRIAL, LIMITADA
 英文 inglês : SANYI COMMERCIAL & INDUSTRIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心1 4樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 媽媽—孕婦支援服務有限公司
 葡文 português : MOMS - SERVIÇOS DE APOIO À MATERNIDADE LDA.
 英文 inglês : MOMS - MATERNITY SUPPORT SERVICES LTD.
 法人住所 sede : Rua da Ilha Verde, Edifício Green Island, Torre 1 - 13º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華盛達國際酒店用品有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ARTIGOS HOTELEIROS INTERNACIONAIS WASHONTA, LIMITADA
 英文 inglês : WASHONTA HOTEL SUPPLIES INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街東方海岸第1座22樓I
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89628 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻遠國際投資（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL INVESTIMENTO PROSPECT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PROSPECT INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門加思欄馬路富豪花園7樓B座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22586 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門優螞科技有限公司
 葡文 português : MACAU YOMA TECNOLOGIAS LIMITADA
 英文 inglês : MACAU YOMA TECHNOLOGIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 87755 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門未來世界有限公司
 葡文 português : MACAU FUTURA WORLD LIMITADA
 英文 inglês : MACAU FUTURE WORLD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 83836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創新佳投資一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INNOVATION PLUS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : INNOVATION PLUS INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32809 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 測建設計顧問（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E CONSULTADORIA KWSG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KWSG DESIGN CONSULTANCY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37391 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕中（澳門）有限公司

葡文 português : BESTJOIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BESTJOIN (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160—206號東南亞商業中心6樓V室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : DK有限公司
 葡文 português : DK LIMITADA
 英文 inglês : DK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65771 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : HMMP醫務(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDICINAL HMMP (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HMMP MEDICAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335至341號獲多利中心21樓H座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 60864 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金鳳凰餐飲娛樂投資管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO EM RESTAURANTES E ENTRETENIMENTO JIN FONG HUANG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JIN FONG HUANG (MACAU) RESTAURANT AND ENTERTAINMENT INVESTMENT AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心15樓G座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 90048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛康尼克投資一人有限公司
 葡文 português : ARKONIC INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ARKONIC INVESTMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : LONGINO & CARDENAL 一人有限公司
 葡文 português : LONGINO & CARDENAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LONGINO & CARDENAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈17樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百滙(澳門離岸商業服務)有限公司

葡文 português : BROADWAY (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BROADWAY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金匯娛樂管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E ADMINISTRAÇÃO KAM WUI, LIMITADA
 英文 inglês : KAM WUI ENTERTAINMENT AND MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 5 5 號總統酒店 4 樓 4 0 1 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24600 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昇暉投資管理有限公司
 葡文 português : SHENG HUI INVESTIMENTO E GESTÃO, LIMITADA
 英文 inglês : SHENG HUI INVESTMENT & MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 5 5 號總統酒店 4 樓 4 0 1 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24601 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中城投資集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE INVESTIMENTO DE MACAU ZHONG CHENG, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ZHONG CHENG INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 0 1 號海名居第 1 座 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 85838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 魚多多海洋科技（澳門）有限公司
 葡文 português : YUDUODUO OCEANO TECNOLOGIA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : YUDUODUO OCEAN TECHNOLOGY (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 80349 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新明珠陶瓷（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CERÂMICA NEW PEARL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW PEARL CERAMICS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Sir Anders Ljunstedt, n.ºs 10 a 52, Edifício Vista Magnífica Court, Bloco 4, 3.º andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$88.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16824 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D W C 有限公司
 葡文 português : DWC COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : DWC CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, 13° andar, B-E, Edifício Circle Square, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 66401 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 乙組有限公司
 葡文 português : GRUPO B LIMITADA
 英文 inglês : GROUP B LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Olímpica, n° 239, Lei Pou Kok, Flower City, 28° andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 60355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賓利翠寶世界有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MUNDO BANNY JADE LIMITADA
 英文 inglês : BANNY JADE WORLD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場地下N座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 61162 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瓜迪亞納一人有限公司
 葡文 português : GUADIANA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GUADIANA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路61號永光廣場11樓B座 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55283 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 波爾圖有限公司
 葡文 português : PORTO LIMITADA
 英文 inglês : PORTO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路61號永光廣場11樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54055 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉利冷凍有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE REFRIGERAÇÃO GARY, LIMITADA
 英文 inglês : GARY REFRIGERATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 23160 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兼和有限公司
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈B11

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 81073 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈博投資顧問有限公司

葡文 português : IENG BO CONSULTORIA DE INVESTIMENTOS LIMITADA

英文 inglês : IENG BO INVESTMENT CONSULTING LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 78248 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈傲科技顧問一人有限公司

葡文 português : IENG NGOU CONSULTADORIA DE TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : IENG NGOU TECHNOLOGY CONSULTING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 82752 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百事達（澳門離岸商業服務）有限公司

葡文 português : BUDDIES (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : BUDDIES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 5 樓 5 0 1 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 20542 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 多德投資控股股份有限公司

葡文 português : TOTAINVEST - INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.

英文 inglês : TOTAINVEST - INVESTMENTS AND HOLDINGS, LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 48751 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廈航假期有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS XIAMEN AIR HOLIDAYS, LIMITADA

英文 inglês : XIAMEN AIR HOLIDAYS LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬六甲街 1 4 4 號國際中心 I（第 1 座）地下及閣樓 C C 座

資本 capital : MOP\$1.800.000,00

登記編號 N.º do registo: 10287 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中誠國際建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO ZHONG CHENG INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : ZHONG CHENG INTERNATIONAL CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 81430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅恩國際（澳門）有限公司
 葡文 português : BRAIN INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BRAIN INTERNATIONAL (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 87103 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬豐餐飲集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURACAO MAN FUNG LIMITADA
 英文 inglês : MAN FUNG RESTAURANT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路625—631號海名居地下N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 61356 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金生物科技服務有限公司
 葡文 português : COMPUSCREEN BIOTECNOLOGIA SERVIÇOS LIMITADA
 英文 inglês : COMPUSCREEN BIOTECH SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路63—69號文創園4樓D2
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 72532 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 英文 inglês : BEAUTIFUL TREE (HONG KONG) LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n° 409, China Law Building 16/Fl. - B117, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中交第二航務工程局有限公司
 英文 inglês : SECOND HABOUR ENGINEERING COMPANY
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街156號至尊花城I座34D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96905 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永利渡假村（澳門）股份有限公司
 葡文 português : WYNN RESORTS (MACAU) S.A.
 英文 inglês : WYNN RESORTS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Nave Desportiva, Palácio Wynn, Cotai, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.000.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 14917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中置建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161—253號廣福祥花園1樓B X座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 67954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 墨匠有限公司
葡文 português : INKMASON LIMITADA
英文 inglês : INKMASON LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街18號B嘉信大廈地下
資本 capital : MOP\$380.000,00
登記編號 N.º do registo: 40424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智化算一人有限公司
葡文 português : DATAMANING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號澳門廣場11樓N座120室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 95820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新國泰生物基因工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門飛能便度街59號世紀豪庭地下J舖
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 46919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : EVO貿易服務(澳門)一人有限公司
葡文 português : EVO COMÉRCIO E SERVIÇOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : EVO TRADE SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 183, Edifício Marina Plaza, 12.º C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 63378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ALMAVIVA進出口有限公司
葡文 português : ALMAVIVA, COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.
英文 inglês : ALMAVIVA, IMPORT AND EXPORT, COMPANY LTD.
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 183, Edifício Marina Plaza, 12.º C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華商國際集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL HUA SHANG GRUPO, LIMITADA
英文 inglês : HUA SHANG INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路201號新建業商業中心8樓O
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國泰集團有限公司
葡文 português : CATHAY GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CATHAY GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第1期7樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 82255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拓拔校服有限公司
葡文 português : TOPIX UNIFORME ESCOLAR LIMITADA
英文 inglês : TOPIX SCHOOL UNIFORM LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街45—45B號聯興針織廠E4—3室4樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 90966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成明貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1126號瑞祥新邨第1座地下A & B舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御鏗通訊有限公司
葡文 português : YU HANG TELECOMUNICAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : YU HANG TELECOMMUNICATION LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 139-145, Edifício Industrial Nam Yick, 12° andar D, Sala 11, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 37411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樺澳工程有限公司
葡文 português : HUA AO ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HUA AO ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路139—145號南益工業大廈12樓D—12室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 權昌控股有限公司
葡文 português : KUN CHEONG HOLDINGS - GESTÃO E PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : KUN CHEONG HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓608室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 4984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J M M T有限公司
葡文 português : JMMT LIMITADA

英文 inglês : JMMT LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58866 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T I N A 一人有限公司
 葡文 português : TINA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TINA LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 91917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R & R 亞洲—顧問管理有限公司
 葡文 português : R & R ÁSIA - CONSULTADORIA E GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : R & R ASIA - CONSULTING AND MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39923 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A J E S T I C M E T A L 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA MAJESTIC METAL LIMITADA
 英文 inglês : MAJESTIC METAL LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41899 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J E W L E E E T T E C X S 一人有限公司
 葡文 português : JEW-LEE-ETT-ECXS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JEW-LEE-ETT-ECXS LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48505 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A J E S T I C 亞洲貿易有限公司
 葡文 português : MAJESTIC ÁSIA - COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : MAJESTIC ASIA TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T A L C R Y S 簽證顧問一人有限公司
 葡文 português : TALCRYS CONSULTORIAS DE VISTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TALCRYS VISA CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 60652 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A L F A O N E 有限公司
 葡文 português : ALFA ONE LIMITADA
 英文 inglês : ALFA ONE LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A J E S T I C 物流營運有限公司
 葡文 português : MAJESTIC OPERAÇÕES E LOGÍSTICAS LIMITADA
 英文 inglês : MAJESTIC OPERATIONS AND LOGISTICS, LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F & R 有限公司
 葡文 português : F & R LIMITADA
 英文 inglês : F & R LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41457 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : W U N 一人有限公司
 葡文 português : WUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WUN LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 48508 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦力建築投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE CONSTRUÇÃO BONNEX, LIMITADA
 英文 inglês : BONNEX CONSTRUCTION INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利大廈16樓A—J及W—X座A1室
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 14011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天樂思工程有限公司
葡文 português : DELUXE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : DELUXE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街門牌1 6 7號裕華大廈C室第2座1 3樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉利娛樂一人有限公司
葡文 português : JOLI ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JOLI ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9 – 2 6 3號百德大廈(中土) 1 5樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 2 0 1 1地產一人有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路1 6 1 – 2 5 3號廣福祥花園(第1、2、3、4、5、6、7、8座)
1樓CG室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海南欣興達(澳門)工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HAINAN IAN HENG TAT (MACAU), LDA.
英文 inglês : HAINAN IAN HENG TAT (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈第1座5樓A I座5 0 2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏訊建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NORMA SOCIEDADE LDA.
英文 inglês : NORM CONSTRUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場4樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 77348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸榮裝飾一人有限公司
葡文 português : LOK WENG DECORACÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LOK WENG DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈第1座5樓A I座5 1 3室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 87368 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C & W管理顧問有限公司
 葡文 português : C&W - GESTÃO E CONSULTADORIA, LDA.
 英文 inglês : C&W - MANAGEMENT AND CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路6 2號中央商業中心1 9樓
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 65113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 白日夢創意文化有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA CRIATIVIDADE DE DEVANEIO, LIMITADA
 英文 inglês : DAYDREAM CREATIVE CULTURE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路1 3 1號華隆工業大廈6樓6 A 2 3室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 81712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門東科投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU TONG FO, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO TONG FO INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路1 6 1號寶利閣3 2樓K Avenida Norte do Hipodromo, n° 161, Edif. Pou Lei Kok, 32° andar, K, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興南裝飾工程有限公司
 葡文 português : HENG NAM DECORAÇÃO ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : HENG NAM DECORATION ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門柯維納馬路4 1 0號星河灣名門世家8棟4 0 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 水博士國際有限公司
 葡文 português : DR.ÁGUA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : DR.WATER INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高甸玉街1 B - 1 C號荷蘭園新邨(A - H座)地下D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59915 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門淨管服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE LIMPEZA PROFISSIONAL DE TUBOS MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU PRO PIPE CLEANING SERVICE LTD.
 法人住所 sede : 澳門海港街9 3號澳門國際中心第2座3樓H
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 53274 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 守信投資控股有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SAO SON LIMITADA
英文 inglês : SAO SON INVESTMENT HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門福隆下街18D地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 96132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳德利旅運股份有限公司
葡文 português : MACAU TAK LEE VIAGENS E TRANSPORTE S.A.
英文 inglês : MACAU TAK LEE TRAVELLING TRANSPORTATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路38號新美安大廈(第1期)1樓A H室
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 77251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力創建建築工程有限公司
葡文 português : NEWCREATIVE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : NEWCREATIVE CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門漁翁街300號晉海1座15樓J室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64631 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慶輝石業(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門漁翁街300號晉海1座15樓J室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 83757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茂葉工程有限公司
葡文 português : MAO YIP ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : MAO YIP ENGINEERING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門鳩里1-B號安發大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯鼎工程有限公司
葡文 português : VIEWTOP ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : VIEWTOP ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門漁翁街300號晉海1座15樓J室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89560 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大東貿易有限公司
葡文 português : DAI DON COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : DAI DON TRADE LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂巷8號港灣大酒店1樓

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 70731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K—O N E 娛樂有限公司
葡文 português : K-ONE DIVERTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : K-ONE ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門炮兵街16號B鴻景大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 左手右手（澳門）家居安裝服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DOS SERVIÇOS DE MONTAGEM DE CASA AMIGO DO LAR (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOOD PARTNERS HOME INSTALLATION SERVICE (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路43—F號富臨閣地下B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 89464 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玖澤美容有限公司
葡文 português : NOVENTA BELEZA LIMITADA
英文 inglês : NINETY BEAUTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街99—A號裕濠大廈3樓F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 94392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 擎廣告設計有限公司
法人住所 sede : 澳門巴黎街235號星海豪庭地下AD座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 74056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓傢俬電器有限公司
法人住所 sede : 澳門巴黎街235號星海豪庭地下AD座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 74647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓盈投資顧問有限公司
葡文 português : HOIN CONSULTORIA DE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HOIN INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街235號星海豪庭地下AD座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 73572 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門禮賓一人有限公司

葡文 português : MACAU CONCIERGE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CONCIERGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 號百德大廈 (中土) 1 5 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 29498 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門素緣餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURANTE SOU YUEN MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SOU YUEN RESTAURANT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 – 5 3 號澳門廣場 1 1 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利誠裝修工程有限公司
 葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO AMAZING, LDA.
 英文 inglês : AMAZING DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新勝街 6 8 – L A 號輝駿閣地下 A 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45011 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鑫嘉源貿易有限公司
 葡文 português : MACAU XIN JIA YUAN COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : MACAO XIN JIA YUAN TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 1 1 樓 U
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N.º do registo: 92291 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威尼斯人澳門股份有限公司
 葡文 português : VENETIAN MACAU, S.A.
 英文 inglês : VENETIAN MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive
 Offices - L2, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.000.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠澤集團 (澳門) 有限公司
 葡文 português : HUI ZE GRUPO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HUI ZE GROUP (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街 1 3 6 號泉星樓地下 A 鋪
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 87473 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 強勝控股有限公司
 葡文 português : STRONGHOLD - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA

英文 inglês : STRONGHOLD - HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181 a 187, Edifício Centro Comercial
 Brilhantismo, 11.º andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23871 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超威控股有限公司
 葡文 português : HERCULES - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : HERCULES - HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181 a 187, Edifício Centro Comercial
 Brilhantismo, 11.º andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國星電影(澳門)有限公司
 葡文 português : CHINA STAR FILME (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA STAR MOVIE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181 a 187, Edifício Centro Comercial
 Brilhantismo, 11.º andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48520 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳豪建築置業投資有限公司
 葡文 português : SPLENDID - CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA
 英文 inglês : SPLENDID CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181 a 187, Edifício Centro Comercial
 Brilhantismo, 11.º andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3860 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名馬汽車一人有限公司
 葡文 português : MENG MA AUTOMÓVEL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MENG MA VEHICLE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門工廠街66號威苑花園A座地下Z舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 69839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 視覺效果眼鏡有限公司
 葡文 português : PERFECT VISION OCULISTA LIMITADA
 英文 inglês : PERFECT VISION OPTICAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街3號B地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32323 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑯琊閣有限公司
 葡文 português : LANGYAGE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LANGYAGE LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈24樓A座2412室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 82696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀佳睦文化傳播一人有限公司
 葡文 português : MACAU LA VIE EN ROSE TRANSMISSÃO CULTURAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAU LA VIE EN ROSE CULTURAL TRANSMISSION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街37號A地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 94158 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤德建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA RUNDE, LIMITADA
 英文 inglês : RUNDE CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心15樓B座M單位
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 91086 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PROSTATION集團有限公司
 葡文 português : PROSTATION GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : PROSTATION GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街35C號達昌大廈地下KK座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾盛訊科技有限公司
 葡文 português : CASTOR TECNOLOGIAS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CASTOR TECHNOLOGIES LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈24樓A座2412室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 82694 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 搵工搵我人力資源顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS FIND JOB FIND ME LIMITADA
 英文 inglês : FIND JOB FIND ME HUMAN RESOURCES CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街256號時美大廈5樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 76658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆瑞設計建築裝飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E DECORAÇÃO ARQUITECTÓNICA HANG SUI LIMITADA

英文 inglês : HANG SUI DESIGN & ARCHITECTURAL DECORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期4樓A I座11室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 90731 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大鼎力建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA DL LIMITADA
 英文 inglês : DL CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門叢慶三巷2D添慶大廈R C樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 85300 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈聚科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TECNOLOGIA YING JU LIMITADA
 英文 inglês : YING JU TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園閣樓D J 舖
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 62665 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新新捷企業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTO SAN SAN CHIT, LIMITADA
 英文 inglês : SAN SAN CHIT ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華大廈第4座地下F座F—03室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40189 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樹仁設計有限公司
 葡文 português : SHUE YAN DESIGN LDA.
 英文 inglês : SHUE YAN DESIGN LTD.
 法人住所 sede : 澳門西望洋巷43號西望洋花園第9座1樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 72312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天銳國際貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL TIANRUI MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU TIANRUI INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連安巷6A威景大廈地下B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47664 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : OMP顧問一人有限公司
 葡文 português : OMP CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OMP CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Coimbra, 148, Prince Flower City, Block 2, 29J, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門人家日報有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 9 樓 A 座 F 1 0 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫眾在線科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA EM LINHA SINCHONG, LIMITADA
英文 inglês : SINCHONG ONLINE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 4 樓 B 座 4 0 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 70560 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智禮（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHI LAI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHI LAI (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 94199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L U M I E R E 攝影工房一人有限公司
葡文 português : LUMIERE ESTUDIO FOTOGRÁFICO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LUMIERE PHOTOGRAPHY STUDIO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門卑第圍 3 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 67778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞慶隆貿易投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO SOI HENG LONG, LIMITADA
英文 inglês : SOI HENG LONG TRADING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 9 樓 A 座 F 9 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 78496 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金言地產有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期地下 A H 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 60694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精準市場策劃一人有限公司

葡文 português : NICHE MARKETING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NICHE MARKETING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 91400 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鳳凰物業管理保安服務有限公司
 葡文 português : PHOENIX GESTÃO DE PROPRIEDADES E SERVIÇOS DE SEGURANÇA LIMITADA
 英文 inglês : PHOENIX PROPERTY MANAGEMENT AND SECURITY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街388—408號南豐工業大廈第1期13樓B
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 54989 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三十盈有限公司
 葡文 português : SAM SAP IENG LIMITADA
 英文 inglês : SAM SAP IENG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 91098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三十星有限公司
 葡文 português : SAM SAP SENG LIMITADA
 英文 inglês : SAM SAP SENG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 91112 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三十發有限公司
 葡文 português : SAM SAP FAT LIMITADA
 英文 inglês : SAM SAP FAT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 91182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈雋有限公司
 葡文 português : COMPANHIA YING JING LIMITADA
 英文 inglês : YING JING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園閣樓D J 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25862 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大手(羅氏)一人有限公司
 葡文 português : DASHOU (LUO'S) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DASHOU (LUO'S) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門長崎街 5 5 — L 號利佳大廈地下 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 95350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳辰集團有限公司
葡文 português : GRUPO SH LIMITADA
英文 inglês : SH GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 3 號華暉閣 1 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 84669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳辰清潔管理有限公司
葡文 português : SH ADMINISTRACAO E LIMPEZA LDA.
英文 inglês : SH CLEANING SERVICE AND MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 3 號華暉閣 1 樓 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 84667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S & H 貿易有限公司
葡文 português : S&H COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : S&H TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 3 號華暉閣 1 樓 D 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 67060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉信國際集團有限公司
葡文 português : KASHUN INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : KASHUN INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 5 1 號富大工業大廈 2 樓 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M I L 有限公司
葡文 português : MIL LIMITADA
英文 inglês : MIL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 搬屋磚家運輸物流一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 1 6 1 至 1 9 5 號葡京花園順景臺 2 樓 L 座 2 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 90341 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 莉婭模特兒培訓中心一人有限公司
 葡文 português : CENTRO DE TREINAMENTO MODELO ALICIA.U SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ALICIA.U MODEL TRAINING CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路無門牌中福商業中心16樓F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 69994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利瑩投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO LI YING SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : LI YING INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門天神巷47號國華戲院商場3樓Q座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳力潔清潔服務有限公司
 葡文 português : OLLIE SERVIÇO DE LIMPEZA LDA.
 英文 inglês : OLLIE CLEANING SERVICE LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街42號永建大廈地庫B C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 92947 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅天力有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ATELIER PACIFIC, LIMITADA
 英文 inglês : ATELIER PACIFIC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54號中福商業中心8樓I座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成翰一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 70839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門美利通有限公司
 葡文 português : MACAU MIRLITON LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MIRLITON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路317號京澳大廈24樓2403室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 85464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳麗奇顧問有限公司
 葡文 português : OLICHI CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : OLICHI CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 4 – 1 3 6 號福德新村（第 1 5 座盛德樓）地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 77636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日案設計一人有限公司
葡文 português : PROJETO DIÁRIO DESENHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : EVERYDAY PROJECT DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 3 0 – 2 4 6 號金融中心 6 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 95958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鴻剛有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HONG GANG MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU HONG GANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利商業中心 8 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 93109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極高建材一人有限公司
葡文 português : JIGAO MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JIGAO BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 2 9 號新連大廈地下 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 93612 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵港澳投資服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE INVESTIMENTO KUONG TONG, HONG KONG, MACAU, LIMITADA
英文 inglês : KUONG TONG, HONG KONG, MACAU INVESTMENT SERVICES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門仙德麗街 4 2 2 號皇朝花園 A 座 7 U
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 57096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富安（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RICHFORM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : RICHFORM (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士圍 1 – B 號華輝大廈地下 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯豐工程服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE OBRAS LINFU, LDA.
英文 inglês : LINFU ENGINEERING SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門同善堂長安街 8 A 鏡善樓地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 35087 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : L E N V A S 有限公司

葡文 português : LENVAS LIMITADA

英文 inglês : LENVAS LIMITED

法人住所 sede : Beco da Ilha Verde, n° 62, (Edifício Industrial da Ilha Verde) - 5° andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 45266 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈家衛生用品有限公司

葡文 português : HOME SWEET HOME - COMPANHIA DE ARTIGOS SANITÁRIOS LIMITADA

英文 inglês : HOME SWEET HOME SANITARY ARTICLES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街美景花園第1座16樓A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 27071 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中保智能消防發展有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸山邊巷46號境豐豪庭寶豐閣17樓C座

資本 capital : MOP\$490.000,00

登記編號 N° do registo: 77983 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華陽工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HAY YING, LDA.

英文 inglês : WA YEUNG ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門龍頭巷15-A-17號宏富大廈地下D座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 30448 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溢翔顧問服務一人有限公司

葡文 português : YI XIANG SERVIÇOS DE CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : YI XIANG CONSULTING SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門高樓街2號榮盛大廈4樓A室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 85592 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳信清潔有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE LIMPEZA KAI SON, LIMITADA

英文 inglês : KAI SON CLEANING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街124號永豐大廈地下B座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 46927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門文正華宇物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO PREDIAL TANG W MACAU LIMITADA
英文 inglês : TANG W PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門主教巷1號C永順閣7樓 Travessa do Bispo, n.º 1C, Edifício Weng Son, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 81485 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 暢旺地產貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街230—246號金融中心5樓K室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施高建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ZEKO LIMITADA
英文 inglês : ZEKO CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地115號喜鳳臺地下D舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 79872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 實盈一人有限公司
葡文 português : SAT IENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號百德大廈(中土)15樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有機製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO ESCOLHA-ME LIMITADA
英文 inglês : PICK MY PRODUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心19樓J座B2—I號室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76480 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ARTEPERIFÉRICA - MACAU, LIMITADA
法人住所 sede : Travessa do Bispo, n.º 1C, Edifício Weng Son, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : TAX INTELLIGENCE 有限公司
葡文 português : TAXINTELLIGENCE, LIMITADA
英文 inglês : TAXINTELLIGENCE, LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Bispo, n.º 1C, Edifício Weng Son, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 35520 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鏘然建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DA CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHEUNG YIN LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG YIN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 83496 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新洛銘商業顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA COMERCIAL MLMS, LIMITADA
英文 inglês : MLMS BUSINESS CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 83497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益啟思貿易一人有限公司
葡文 português : EKC COMPANHIA COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : EKC TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門涼水街 2 0 號信發大廈 3 座地下 L 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 69907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 純粹自然生活有限公司
葡文 português : VIDA NATURAL PURA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PURE NATURAL LIFE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂園 5 — 4 9 號宏佳工業大廈 3 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 為你一人有限公司
葡文 português : PARA VOCÊ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FOR YOU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂園 5 — 4 9 號宏佳工業大廈 3 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 96306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集美國際旅遊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO JIMEI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : JIMEI INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$2.100.000,00
登記編號 N° do registo: 30774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳勝物業代理有限公司
葡文 português : BRIGHT SUCCESS – AGÊNCIA DE IMOBILIÁRIOS LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT SUCCESS – PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會 1 1 樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 攀鴻一人有限公司
葡文 português : PAN HONG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : PAN HONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環順景廣場灣景園 8 0 號地下A B 鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創雲科技（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA (MACAU) CHUANGYUN, LIMITADA
英文 inglês : CHUANGYUN TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業大廈 5 樓G 及K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 72851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬融國際（澳門）有限公司
葡文 português : MAN YUNG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MAN YUNG INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 5 樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大成商務顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 4 7 華茂新邨 8 樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信捷工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHUN CHIT LIMITADA
英文 inglês : SHUN CHIT ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門三層樓街 1 2 號美泰大廈地下B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 51514 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉聯空調工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE AR-CONDICIONADO WAI LUEN, LIMITADA
英文 inglês : WAI LUEN AIR-CONDITIONING ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門三層樓街12號美泰大廈地下B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 40494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳聯空調設備有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO DE AR CONDICIONADO OH LUEN LDA.
 英文 inglês : OH LUEN AIR CONDITIONING EQUIPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門三層樓街12號美泰大廈地下B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建滔工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KENTO LIMITADA
 英文 inglês : KENTO ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路175—181號宏富工業大廈10樓B座、D座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 38256 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創新者車輛服務管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門缸瓦巷3—A號欣偉軒地下A座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 83472 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新茂精密儀器有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRECISÃO INSTRUMENTO SUMMER LDA.
 英文 inglês : SUMMER PRECISION INSTRUMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路121—A—121—B亞洲工業大廈6樓A E室
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 82116 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合眾智能科技有限公司
 葡文 português : EXPERT ALLIANCE TECNOLOGIA INTELIGENTE LIMITADA
 英文 inglês : EXPERT ALLIANCE SMART TECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心17樓F, G室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 75540 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御世國際一人有限公司
 葡文 português : IMA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IMA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街455號麗駿軒11/E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全球優選（澳門）有限公司
葡文 português : GLOBAL SUPERIOR (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL SUPERIOR (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號世界貿易中心4樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 92701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠一實業有限公司
羅馬拼音 romanização: SENG IAT SAT IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : EMPRESA INDUSTRIAL SINCERE, LIMITADA
英文 inglês : SINCERE INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1—1 8 7號光輝（集團）商業中心1 4樓A、B座 Alameda Dr.
Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edf. Centro Comercial do Grupo Brilhantismo,
14.º andar A, B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 12378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正和清潔有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA CHING WO LIMITADA
英文 inglês : CHING WO CLEANING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路1 7 5—1 8 1號宏富工業大廈1 0樓B 1座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靶心有限公司
葡文 português : MIMOMA LIMITADA
英文 inglês : MIMOMA LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 2 3號協華工業大廈5樓5 0 2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 81036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吃貨弄一人有限公司
葡文 português : CHOWHOUNG ALLEY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHOWHOUNG ALLEY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高園街3 1號A根成大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 94723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿裕（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SMART WEALTH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SMART WEALTH (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門得勝街馬寶樓6號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22136 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金信藥業有限公司
 葡文 português : GOLDEN TRUST FARMACÊUTICA LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN TRUST PHARMACEUTICAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路18—24號新華大廈地下C舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 84497 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基栢工程(澳門)有限公司
 葡文 português : K & P ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : K & P ENGINEERING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門得勝街馬寶樓6號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44978 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中聯實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL CHONG LUEN, S.A.R.L.
 英文 inglês : CHINA UNION INDUSTRIAL CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈8樓J座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 2900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C A K E B Y M A G一人有限公司
 葡文 português : CAKE BY MAG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : CAKE BY MAG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園榆苑24樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52570 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鳳仙工程有限公司
 葡文 português : COMPANIA DE ENGENHARIA VELOZ LIMITADA
 英文 inglês : FASTEST ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈6樓A座610A室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 63627 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華騰牧業國際有限公司
 葡文 português : HUATENG PECUÁRIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HUATENG ANIMAL HUSBANDRY INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街80號皇族33樓B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 83450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門籽沐教育有限公司

葡文 português : MACAU CHI MUK EDUCAÇÃO LDA.
 英文 inglês : MACAU CHI MUK EDUCATION LTD.
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 2 7 – 4 3 9 號皇朝廣場地下 A O 座及 1 樓 A O , A P , A Q , A R 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 94849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鋁誠有限公司
 葡文 português : CHEONG SENG COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : CHEONG SENG CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 8 1 號雅新大廈第 2 座 1 6 / K
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16374 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順盈的士管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡花園 1 樓 A J 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55683 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 做蛋糕一人有限公司
 葡文 português : FAZER BOLO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : DO CAKE LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 5 – 4 5 B 聯興針織廠大廈 2 / I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 94760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仨人小廚有限公司
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDA TRES PESSOAS, LIMITADA
 英文 inglês : THREE CHEF KITCHEN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬忌士圍 (馬忌士里) 3 – C 號華富閣地下 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 75779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 默默菓子屋一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門卑第圍 1 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65565 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 矽力杰半導體 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : SILERGY SEMICONDUTORES (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SILERGY SEMICONDUCTOR (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 2 1 / N , O , P
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N.º do registo: 94505 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門國泰投資有限公司
 葡文 português : MACAU GUO TAI INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU GUO TAI INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PROGINEERING一人有限公司
 葡文 português : PROGINEERING SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 10 andar
 I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 87631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O'ARK有限公司
 葡文 português : O'ARK LIMITADA
 英文 inglês : O'ARK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心13樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 95835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 量思一人有限公司
 葡文 português : THE EXTRACLUB SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : THE EXTRACLUB LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心3樓A室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒美雲集一人有限公司
 葡文 português : HENG MEI WAN ZAP SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : HANMAX KING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路78號D南新花園第1座4樓H座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 64077 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 共響藝術空間有限公司
 葡文 português : ESPAÇO DE ARTE ECHOCO, LIMITADA
 英文 inglês : ECHOCO ART SPACE, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 95746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晴子一人有限公司

葡文 português : HARUKO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHENG CHI CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓607室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 90649 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂寶澳門集團有限公司
 葡文 português : GRUPO NBL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : NBL MACAO GROUP CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心3期9X
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 85709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三元堂蔘茸海味有限公司
 葡文 português : TRÊS YUEN TONG GINSENG E MARISCO SECO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : THREE YUEN TONG GINSENG AND DRIED SEAFOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62070 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大宏圖有限公司
 葡文 português : GRAND VISION COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : GRAND VISION LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊街248號信譽灣畔第2座地下G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 83663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 逸駿裝修設計有限公司
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊街248號信譽灣畔第2座地下G
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明日地產投資發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心19樓J座B7室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華都客戶服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE APOIO AO CLIENTE NOVO WAHDO, LIMITADA
 英文 inglês : NEW WAHDO CUSTOMER SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路201號新建業商業中心15樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46107 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環力工程顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA GLOBAL DYNAMIC LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL DYNAMIC ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心11樓J—N
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 50688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濯清潔整理服務有限公司
 葡文 português : LET'S CLEAN SERVIÇO DE LIMPEZA E ORGANIZAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : LET'S CLEAN CLEANING AND ORGANIZING SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街305—311號翡翠廣場地下AK座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兩姊妹涼皮澳門有限公司
 葡文 português : TWINS LIANGPI MACAU LIMITADA
 英文 inglês : TWINS LIANGPI MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬德里街21號環宇豪庭第3座9樓O
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89172 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華藥精創研究院有限公司
 葡文 português : INSTITUTO CHINÊS DE INOVAÇÃO MÉDICA COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : INSTITUTE OF CHINESE MEDICAL INNOVATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門圓台巷125號御景灣第4座地下B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 81290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C L地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝苑（光輝商業中心）11樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65178 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵港澳頭條導報有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GHM MANCHETES, LIMITADA
 英文 inglês : GHM HEADLINES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲菊花巷19號瑞祥新邨地下J座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 96237 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍記餐飲有限公司
 葡文 português : LONG KEI SERVIÇOS DE CATERING COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LUNG KEE CATERING SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 5 樓 C 7 室 Avenida da Praia Grande, n.º 409,
China Law Building, 15/F, Unit C7, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37287 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滷滋號餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 5 1 號樂意居 2 3 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 90257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門遠邦國際投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MACAU YUAN BANG, LIMITADA
英文 inglês : MACAU YUAN BANG INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華大廈第 4 座地下 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 74998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 暉濠運輸貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路擎天匯 A 座 1 樓 I 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 81730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞（澳門）股份有限公司
葡文 português : MELCO RESORTS (MACAU) S.A.
英文 inglês : MELCO RESORTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Estrada do Istmo, City of Dreams, Executive Office (L2M), Cotai, em Macau
資本 capital : MOP\$5.000.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萃美草堂一人有限公司
葡文 português : ART COTTAGE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ART COTTAGE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門商人巷 3 3 A 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠栢會展策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DO EVENTO E DA EXPOSIÇÃO DE ZOPECC, LIMITADA
英文 inglês : ZOPECC EVENT AND EXHIBITION PLANNING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 2 0 號永堅工業大廈 5 樓 G 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 65238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壹號金峰 1 7 A 有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝集團商業大廈 3 樓 P Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n.ºs 181 a 187, Edifício Jardim Brilhantismo, 3.º andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43367 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 謙安集團有限公司
 葡文 português : HIM ON GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : HIM ON GROUP CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號富達花園 4 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 86110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門樂團有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE ORQUESTRA DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO ORCHESTRA COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門塔石廣場塔石創意中心地庫 2 層
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 93104 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CW HLDS 有限公司
 葡文 português : CW HLDS LIMITADA
 英文 inglês : CW HLDS LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar O, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 54375 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夢幻紅舞鞋一人有限公司
 葡文 português : MONDE-DU-FAYE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar O, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51177 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E 2 S ENSO 娛樂策劃有限公司
 葡文 português : E2S ENSO ENTRETENIMENTO E ESTRATÉGIAS LIMITADA
 英文 inglês : E2S-ENSO ENTERTAINMENT STRATEGIES LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar O, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58312 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : T O P T E C H顧問有限公司
葡文 português : TOPTECH CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : TOPTECH CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.º 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 3.º andar 0, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 54373 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓宏（澳門）一人有限公司
葡文 português : LBS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LBS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185—191號澳門工業中心10樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36269 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 椰林春天投資諮詢管理有限公司
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園A1
資本 capital : MOP\$880.000,00
登記編號 N.º do registo: 40387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢瓏設計工作室一人有限公司
葡文 português : ESTÚDIO DE DESIGN HUNDREDS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HUNDREDS DESIGN STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛良韶街10—B號良德大廈地下D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 85669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 女神會所卡拉OK有限公司
葡文 português : GODDESS CLUBE KARAOKE LIMITADA
英文 inglês : GODDESS CLUB KTV COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫敦街7—115號東南亞廣場地下H及I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 83078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衛創科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA SERVICE-LINK, LIMITADA
英文 inglês : SERVICE-LINK TECHNOLOGY CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街永昌工業大廈2樓A座05室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新東江貿易一人有限公司

葡文 português : XIN DONG JIANG COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XIN DONG JIANG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園涌街27號台山平民大廈B座地下H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 90524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通力電梯工程(澳門)有限公司
 葡文 português : KONL ENGENHARIA DE ELEVADORES (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : KONL ELEVATOR ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街112A—136號怡德商業中心14樓E座
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 94607 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三盛裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO SGRAND, LIMITADA
 英文 inglês : SGRAND DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54—B號中福商業中心F8—02室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 80378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港恒續實業有限公司
 葡文 português : HONG KONG ETERNAL RENEWAL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : HONG KONG ETERNAL RENEWAL INDUSTRY AND COMMERCE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓 Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$336.720.000,00
 登記編號 N° do registo: 91554 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門佰瑞森商貿有限公司
 葡文 português : MACAU BLOSSOM COMERCIAL COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : MACAO BLOSSOM COMMERCIAL TRADE LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心9樓M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 96206 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 校體雲(澳門)信息科技有限公司
 葡文 português : XIAO TI NUVEM (MACAU) INFORMAÇÃO TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : XIAO TI CLOUD (MACAO) INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路S/N星河灣名門世家第5座34樓B
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 88221 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾克方案有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SOLUÇÕES IMACK LDA.
 英文 inglês : IMACK SOLUTIONS CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 6 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45068 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方文匯建築工程設計有限公司
 法人住所 sede : 澳門西望洋巷 7 8 號西望洋花園第 1 6 座地下 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 種明貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HCM LIMITADA
 英文 inglês : HCM TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 5 樓 X
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利豐超級市場有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SUPERMERCADO LEE FONG LDA.
 英文 inglês : LEE FONG SUPERMARKET COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 N, O, P 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 隼佳工程一人有限公司
 葡文 português : JUNJIA ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JUNJIA ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 86597 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宜家好幫手有限公司
 葡文 português : YIGA LIMITADA
 英文 inglês : YIGA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 2 座 1 9 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 79255 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上和科技投資集團有限公司
 葡文 português : SHANGHE TECNOLOGIA INVESTIMENTO GRUPO LDA.
 英文 inglês : SHANGHE TECHNOLOGY INVESTMENT GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利中心 2 1 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 80644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保信貿易有限公司
 葡文 português : BO SHUN COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : BO SHUN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2期9樓O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 95718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三友發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL SAN YOU, LIMITADA
 英文 inglês : SAN YOU DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓及11樓
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 13344 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I N O L I N Q 革新技術有限公司
 葡文 português : INOLINQ - INOVAÇÃO E TECNOLOGIA, LIMITADA
 英文 inglês : INOLINQ - INNOVATION & TECHNOLOGY, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício Centro Comercial First Nacional, 22° andar, Sala 2206, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13516 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門雲創國際貿易有限公司
 葡文 português : MACAU WAN CHONG COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAO WAN CHONG INTERNATIONAL TRADE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路417號中紡工業大廈第2期9樓B座23室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 90814 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : FU KENG DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街169號南岸花園8樓P座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 91810 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門專業洗鞋有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街97—99號俾利喇廣場1樓C1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 78618 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 千業推廣有限公司
 葡文 português : ACHIEVE PROMOÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : ACHIEVE PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 96193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海葵娛樂有限公司
葡文 português : MACAU ANEMONA DO MAR ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MACAU SEA ANEMONE ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 95227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂記行有限公司
葡文 português : LOK KEI HONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門西望洋巷 1 1 3 號西望洋山花園第 1 1 座 3 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 450 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美高梅金殿超濠股份有限公司
葡文 português : MGM GRAND PARADISE S.A.
英文 inglês : MGM GRAND PARADISE LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 1101, Edifício MGM Macau, em Macau
資本 capital : MOP\$5.000.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 18972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家之尊居然之家文化產業有限公司
葡文 português : GOHO EASYHOME INDÚSTRIA DE CULTURA LDA.
英文 inglês : GOHO EASYHOME CULTURE INDUSTRIAL LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路 1 0 7 8 號地下 G F O O 1 室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 85729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀河娛樂場股份有限公司
葡文 português : GALAXY CASINO, S.A.
英文 inglês : GALAXY CASINO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$5.000.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 15066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞（澳門）股份有限公司
葡文 português : MELCO RESORTS (MACAU) S.A.
英文 inglês : MELCO RESORTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Estrada do Istmo, City of Dreams, Executive Office (L2M), Cotai, em Macau

資本 capital : MOP\$5.000.000.000,00
登記編號 N° do registo: 24325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新娜菲專業美容有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA PROFISSIONAL NEW L'A FACE LIMITADA
英文 inglês : NEW L'A FACE PROFESSIONAL BEAUTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼圓形地67號海天居地下J舖
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N° do registo: 90968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門納金科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE NANOMETALS DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU NANOMETALS TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路29號雙鑽3樓B
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N° do registo: 73031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富勵恩有限公司
葡文 português : DROM COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : DROM CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈10樓B05
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 73944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東亞出版社有限公司
葡文 português : MACAU ÁSIA ORIENTAL EDITORA LIMITADA
英文 inglês : MACAU EAST ASIA PUBLISHING LIMITED
法人住所 sede : 澳門草堆街69號B—C地下舖3樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 91085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先皓電子科技有限公司
葡文 português : SINOKRU COMPANHIA DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA LIMITADA
英文 inglês : SINOKRU ELECTRONIC TECH LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈17樓D座 Rua de Xangai, n° 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 17° andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中安信博科技(澳門)有限公司
葡文 português : ZHONG AN XIN BO TECNOLOGIA (MACAU) SOCIEDADE, LIMITADA
英文 inglês : ZHONG AN XIN BO TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈4樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 95696 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門航空股份有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES AÉREOS AIR MACAU, SARL

英文 inglês : AIR MACAU COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 13.º a 18.º andares, em Macau

資本 capital : MOP\$842.042.000,00

登記編號 N.º do registo: 9578 (SO)

二零二三年一月十七日於商業及動產登記局——登記官 梁采怡

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 17 de Janeiro de 2023.

A Conservadora, *Liang Tsai I.*

(是項刊登費用為 \$234,026.00)
(Custo desta publicação \$ 234 026,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

茲公佈，澳門保安部隊事務局退休首席特級技術輔導員José Manuel Moreira de Carvalho Allen之遺孀梁佩甜，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年一月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$986.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Leong Pui Tim, viúva de José Manuel Moreira de Carvalho Allen, que foi adjunto-técnico especialista principal, aposentado da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 17 de Janeiro de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa.*

(Custo desta publicação \$ 986,00)

財 政 局

告 示

所得補充稅

按照九月九日第21/78/M號法律核准之《所得補充稅規章》第十條第一款a)項的規定，茲特公告，凡不屬本規章第四條第二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Edital

Imposto Complementar de Rendimentos

Faz-se saber, face ao disposto no artigo 10.º, n.º 1, alínea a), do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, que,

款（此條文已經七月二日第6/83/M號法律第一條以及六月四日第4/90/M號法律第三條所修訂）所指的自然人或法人，倘於二零二二年度在澳門特別行政區曾獲取上述規章第三條所指的收益（此條文亦經第12/2003號法律第五條第二款所修改），應於本年二月及三月份內，遞交一式兩份的M/1格式收益申報書。欠交上述之申報書者，將被科處上指規章第六十四條所定的罰款。

申報書可於財政局大樓第二服務中心、政府綜合服務大樓及離島政府綜合服務中心遞交，亦可透過財政局「電子服務」申報。

二零二三年一月十日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$1,416.00）

澳門金融管理局

通告

第003/2023-AMCM號通告

澳門金融管理局依照經七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第十四條之規定，公佈獲准在澳門特別行政區從事業務之機構名單：

1. 信用機構

1.1 銀行

1.1.1 總行設於澳門之銀行

大豐銀行股份有限公司

華僑永亨銀行股份有限公司

滙業銀行股份有限公司

中國工商銀行（澳門）股份有限公司

澳門國際銀行股份有限公司

澳門商業銀行股份有限公司

澳門華人銀行股份有限公司

立橋銀行股份有限公司

大西洋銀行股份有限公司

durante os meses de Fevereiro e Março do ano em curso, as pessoas singulares e colectivas não enquadráveis no artigo 4.º, n.º 2, do mesmo regulamento, com as alterações introduzidas pelo artigo 1.º da Lei n.º 6/83/M, de 2 de Julho, e artigo 3.º da Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho, que tenham auferido na Região Administrativa Especial de Macau, em relação ao exercício de 2022, rendimentos abrangidos pelo artigo 3.º do citado regulamento, com as alterações introduzidas pelo n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2003, deverão apresentar em duplicado, a declaração de rendimentos, modelo M/1, sob pena de multa prevista no artigo 64.º do referido regulamento.

As declarações poderão ser apresentadas no 2.º Centro de Serviços, sito no Edifício «Finanças», no Centro de Serviços da RAEM e no Centro de Serviços da RAEM das Ilhas, podendo ainda as mesmas serem apresentadas através do serviço electrónico desta Direcção de Serviços.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Janeiro de 2023.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 416,00)

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Aviso n.º 003/2023-AMCM

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o artigo 14.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, torna pública a lista de operadores autorizados a exercer a sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau:

1. Instituições de crédito

1.1 Bancos

1.1.1 Bancos com sede em Macau

Banco Tai Fung, S.A.

Banco OCBC Weng Hang, S.A.

Banco Delta Ásia, S.A.

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.

Banco Luso Internacional, S.A.

Banco Comercial de Macau, S.A.

Banco Chinês de Macau, S.A.

Banco Well Link, S.A.

Banco Nacional Ultramarino, S.A.

螞蟻銀行（澳門）股份有限公司	Banco de Formiga (Macau) Sociedade Anónima
澳門發展銀行股份有限公司	Banco de Desenvolvimento de Macau, S.A.
中國銀行（澳門）股份有限公司	Banco da China (Macau), S.A.
1.1.2 總行設於外地之銀行	1.1.2 Bancos com sede no exterior
香港上海滙豐銀行有限公司	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
星展銀行（香港）有限公司	DBS Bank (Hong Kong) Limited
中國銀行股份有限公司	Banco da China, Limitada
花旗銀行	Citibank N.A.
渣打銀行	Standard Chartered Bank
廣發銀行股份有限公司	Banco de Guangfa da China, S.A.
永豐商業銀行股份有限公司	Bank SinoPac Company Limited
創興銀行有限公司	Chong Hing Bank Limited
東亞銀行有限公司	Banco da East Asia, Limitada
恒生銀行有限公司	Hang Seng Bank Limited
中信銀行（國際）有限公司	Banco CITIC Internacional (China) Limitada
交通銀行股份有限公司	Bank of Communications Company Limited
葡萄牙商業銀行股份有限公司	Banco Comercial Português, S.A.
第一商業銀行股份有限公司	Banco Comercial Primeiro, S.A.
招商永隆銀行有限公司	Banco CMB Wing Lung, Limitada
華南商業銀行股份有限公司	Banco Comercial Hua Nan, S.A.
中國建設銀行股份有限公司	Banco de Construção da China, S.A.
中國農業銀行股份有限公司	Agricultural Bank of China Limited
中國工商銀行股份有限公司	Industrial and Commercial Bank of China Limited
海通銀行	Haitong Bank
中國光大銀行股份有限公司	Banco de Everbright da China, S.A.
1.2 其他信用機構	1.2 Outras instituições de crédito
1.2.1 總公司設於澳門之其他信用機構	1.2.1 Outras instituições de crédito com sede em Macau
郵政儲金局	Caixa Económica Postal
澳門通股份有限公司	Macau Pass, S.A.

2. 金融公司

2.1 總公司設於澳門之金融公司

工銀（澳門）投資股份有限公司

3. 融資租賃公司

珠光（澳門）國際融資租賃股份有限公司

工銀金融租賃澳門股份有限公司

南粵金融租賃（澳門）股份有限公司

中澳融資租賃股份有限公司

4. 金融中介公司

4.1 總公司設於外地之金融中介公司

海通國際證券有限公司

光大證券投資服務（香港）有限公司

5. 其他金融機構

5.1 總公司設於澳門之其他金融機構

澳門極易付股份有限公司

環匯亞太澳門股份有限公司

中華（澳門）金融資產交易股份有限公司

滴灌通（澳門）金融資產交易所股份有限公司

5.2 總公司設於外地之其他金融機構代理辦事處

中銀信用卡（國際）有限公司

6. 在澳門設立之現金速遞公司

BDO（澳門）現金速遞有限公司

盈菲國際（澳門）現金速遞有限公司

環球匯款有限公司

新富倫現金速遞有限公司

7. 在澳門設立之兌換店

瑞昌銀號有限公司

葡京找換有限公司

國際運通（找換）有限公司

百匯兌換有限公司

2. Sociedades financeiras

2.1 Sociedade financeira com sede em Macau

Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A.

3. Sociedades de Locação Financeira

Companhia de Locação Financeira Internacional Zhu Kuan (Macau), S.A.

Companhia de Locação Financeira Macau ICBC, S.A.

Companhia de Locação Financeira (Macau) Namyue S.A.

Companhia de Locação Financeira Sino-Macau, S.A.

4. Companhias de intermediação financeira

4.1 Companhias de intermediação financeira com sede no exterior

Haitong — Companhia de Valores Internacional, Limitada

Everbright Securities Investment Services (HK) Limited

5. Outras instituições financeiras

5.1 Outras instituições financeiras com sede em Macau

Uepay Macau Sociedade Anónima;

Global Pagamentos Ásia — Pacífico Macau, S.A.

Transacção de Bens Financeiros de Chongwa (Macau), S.A.

Transacção de Bens Financeiros de Micro Connect (Macau), S.A.

5.2 Escritórios de representação de outras instituições financeiras com sede no exterior

BOC Credit Card (International) Limited

6. Sociedades de entrega rápida de valores em numerário com sede em Macau

Sociedade de Entrega de Valores BDO (Macau), Limitada

Pacific Ace (Macau) — Entrega de Valores, Limitada

Companhia de Transferências Global Limitada

Sociedade de Entrega de Valores Sun Fu Lon, Limitada

7. Casas de câmbio com sede em Macau

Casa de Câmbio Soi Cheong, Limitada

Casa de Câmbio Lisboa, Limitada

International Express (Casa de Câmbio), Limitada

P & W, Casa de Câmbio, Limitada

亞洲兌換店有限公司

Casa de Câmbios Ásia, Limitada

新富倫兌換有限公司

Sun Fu Lon, Casa de Câmbio, Limitada

中華（澳門）兌換有限公司

Casa de Câmbio Chong Wa (Macau), Limitada

第一國際資源（澳門）兌換有限公司

Casa de Câmbio First Internacional Resources (Macau), Limitada

環球通找換有限公司

Casa de Câmbio Mundo Limitada

華融兌換店有限公司

Casa de Câmbio Wa Iong, Limitada

8. 獲准在博彩娛樂場所內經營兌換櫃台之本地機構

8. Instituições locais autorizadas para operar balcões de câmbio nos casinos

澳娛綜合度假股份有限公司

SJM Resorts, S.A.

威尼斯人澳門股份有限公司

Venetian Macau, S.A.

永利渡假村（澳門）股份有限公司

Wynn Resorts (Macau), S.A.

銀河娛樂場股份有限公司

Galaxy Casino, S.A.

新濠博亞（澳門）股份有限公司

Melco Resorts (Macau), S.A.

美高梅金殿超濠股份有限公司

MGM Grand Paradise, S.A.

9. 在澳門設立之投資基金管理公司

9. Sociedade gestora de fundos de investimento com sede em Macau

A&P投資基金管理股份有限公司

A&P Sociedade Gestora de Fundos de Investimento, S.A.

二零二三年一月六日於澳門金融管理局

Autoridade Monetária de Macau, aos 6 de Janeiro de 2023.

行政管理委員會：

Pel'O Conselho de Administração:

主席：陳守信

Chan Sau San, presidente.

委員：劉杏娟

Lau Hang Kun, administradora.

（是項刊登費用為 \$8,189.00）

(Custo desta publicação \$ 8 189,00)

澳門財政儲備

RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零二二年十一月三十日
Em 30 de Novembro de 2022

資產帳戶 ACTIVO			負債帳戶 PASSIVO		
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	555,500,043,218.44	其它負債	Outros valores passivos	0.00
銀行結存	Depósitos e contas correntes	272,519,866,693.97			
債券	Títulos de crédito	120,130,865,411.35			
外判投資	Investimentos sub-contratados	162,241,936,438.27	財政儲備資本	Reservas patrimoniais	562,684,299,564.03
其他投資	Outras aplicações	607,374,674.85	基本儲備	Reserva básica	185,130,784,650.00
			超額儲備	Reserva extraordinária	398,587,039,776.15
其他資產	Outros valores activos	7,184,256,345.59	本期盈餘	Resultado do exercício	-21,033,524,862.12
總計	Total do activo	562,684,299,564.03	總計	Total do passivo	562,684,299,564.03

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro
方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pe'l'O Conselho de Administração
陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
黃立峰
Yong Lap Fong
劉杏娟
Lau Hang Kun
關美平
Veronica Kuan Evans

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

存款保障基金

FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS

通告

Aviso

第001/2023-FGD號通告

Aviso n.º 001/2023-FGD

存款保障基金依照七月九日第9/2012號法律第十一條第一款的規定，公佈參加機構名單：

O Fundo de Garantia de Depósitos, em conformidade com o n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2012, de 9 de Julho, torna pública a lista de entidades participantes:

1. 總行設於本澳的銀行/機構

1. Bancos/ instituições com sede em Macau

大豐銀行股份有限公司

Banco Tai Fung, S.A.

華僑永亨銀行股份有限公司

Banco OCBC Weng Hang, S.A.

滙業銀行股份有限公司

Banco Delta Ásia, S.A.

中國工商銀行（澳門）股份有限公司

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.

澳門國際銀行股份有限公司

Banco Luso Internacional, S.A.

澳門商業銀行股份有限公司

Banco Comercial de Macau, S.A.

澳門華人銀行股份有限公司

Banco Chinês de Macau, S.A.

立橋銀行股份有限公司

Banco Well Link, S.A.

大西洋銀行股份有限公司

Banco Nacional Ultramarino, S.A.

螞蟻銀行（澳門）股份有限公司

Banco de Formiga (Macau) Sociedade Anónima

澳門發展銀行股份有限公司

Banco de Desenvolvimento de Macau, S.A.

中國銀行（澳門）股份有限公司

Banco da China (Macau), S.A.

郵政儲金局

Caixa Económica Postal

2. 總行設於外地的銀行

2. Bancos com sede no exterior

香港上海滙豐銀行有限公司

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

星展銀行（香港）有限公司

DBS Bank (Hong Kong) Limited

中國銀行股份有限公司

Banco da China, Limitada

花旗銀行

Citibank N.A.

渣打銀行

Standard Chartered Bank

廣發銀行股份有限公司

Banco de Guangfa da China, S.A.

永豐商業銀行股份有限公司

Bank SinoPac Company Limited

創興銀行有限公司

Chong Hing Bank Limited

東亞銀行有限公司

Banco da East Asia, Limitada

恒生銀行有限公司

Hang Seng Bank Limited

中信銀行（國際）有限公司

Banco CITIC Internacional (China) Limitada

交通銀行股份有限公司

Bank of Communications Company Limited

葡萄牙商業銀行股份有限公司

Banco Comercial Português, S.A.

第一商業銀行股份有限公司

Banco Comercial Primeiro, S.A.

招商永隆銀行有限公司

Banco CMB Wing Lung, Limitada

華南商業銀行股份有限公司

Banco Comercial Hua Nan, S.A.

中國建設銀行股份有限公司

Banco de Construção da China, S.A.

中國農業銀行股份有限公司

Agricultural Bank of China Limited

中國工商銀行股份有限公司

Industrial and Commercial Bank of China Limited

海通銀行

Haitong Bank

中國光大銀行股份有限公司

Banco de Everbright da China, S.A.

二零二三年一月六日於存款保障基金

Fundo de Garantia de Depósitos, aos 6 de Janeiro de 2023.

行政管理委員會：

Pel'O Conselho de Administração:

主席：陳守信

Presidente, Chan Sau San; e

委員：劉杏娟

Administradora, Lau Hang Kun.

（是項刊登費用為 \$3,783.00）

(Custo desta publicação \$ 3 783,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

公 告

茲特公告，有關公佈於二零二二年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「青茂口岸澳門邊檢大樓七樓及八樓裝修工程」公開招標，現根據保安司司長二零二三年一月十六日的批示，招標實體對收到的提問作出解答，並將之附於投標案卷內。

上述的解答可於辦公時間內到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱。

二零二三年一月十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Faz-se saber que, por despacho do Secretário para a Segurança, de 16 de Janeiro de 2023, se anexaram ao processo do concurso público da «Obra de remodelação dos 7.º e 8.º andares do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau no Posto Fronteiriço Qingmao», publicado no n.º 52 da II Série do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, de 28 de Dezembro de 2022, os esclarecimentos prestados pela entidade que realiza o concurso, relacionados com as pertinentes questões recebidas.

A consulta dos esclarecimentos pode ser feita no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, em Macau, durante o horário de expediente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Janeiro de 2023.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

體育局

三十日告示

茲公佈，現有國楠申領其已故配偶蘇詠兒（曾為本局不具期限的行政任用合同第三職階特級技術輔導員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償，如有人士認為具權利領取上述津貼及補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年一月十八日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$986.00）

INSTITUTO DO DESPORTO

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Kuan Kok Nam requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento da sua cónjuge, Sou Wing Yee, que foi adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outras compensações pecuniárias acima referidos, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto do Desporto, aos 18 de Janeiro de 2023.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

衛生局

公告

（開考編號：01122/02-MA.ONC）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（腫瘤科）第一職階主治醫生兩個職缺，經二零二二年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第四款及第六十條規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零二三年一月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,494.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncio

（Ref. do Concurso n.º 01122/02-MA.ONC）

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 36.º e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro do pessoal, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Oncologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2022.

Serviços de Saúde, aos 17 de Janeiro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 494,00)

通告

Aviso

(開考編號: 01522/02-MA.PSIQ)

(Ref. do Concurso n.º 01522/02-MA.PSIQ)

按照社會文化司司長二零二三年一月十日的批示，根據經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》，以及補充適用經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行普通對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（精神科）第一職階主治醫生一個職缺。

1. 開考類別及有效期

本普通對外開考以考核方式進行。

本開考的有效期限於所述職位被填補後終止。

2. 職務範疇的從業方式

醫院職務範疇的醫生——在專科醫療衛生範疇內工作，藉參與跨專業小組及與社區醫療衛生範疇緊密合作，提供醫療、研究及教學的服務，尤其包括：

2.1 向住院病人提供屬其專科範疇的醫療服務，並在有需要時要求其他專科範疇提供協助；

2.2 執行專科門診及急診的醫療工作，包括診斷、開立治療處方、決定病人住院或出院；

2.3 就每一個案按本身的診斷作出醫療上的決定；

2.4 為住院病人制訂專科治療計劃，並協調相關的執行工作；

2.5 與護理人員合作，為病人提供適切的醫院護理服務；

2.6 撰寫醫療病歷、紀錄及報告；

2.7 負責及跟進病人在不同專科之間的轉診工作；

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Janeiro de 2023, e nos termos definidos na Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 «Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica», no Regulamento Administrativo n.º 17/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica», e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra aberto o concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Psiquiatria), da carreira médica dos Serviços de Saúde.

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso comum, externo, de prestação de provas.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento do lugar posto a concurso.

2. Formas de exercício da área funcional

Médico da área funcional hospitalar — prestação de serviços de assistência, investigação e ensino na área de cuidados de saúde diferenciados, aproveitando a participação em equipas multidisciplinares e em estreita cooperação com a área de cuidados de saúde comunitários, em especial:

2.1. Prestar serviços médicos da sua especialidade aos doentes internados e solicitar apoio a outras especialidades, quando necessário;

2.2. Praticar actos médicos nas actividades de consulta externa diferenciada e de urgência, compreendendo o diagnóstico, a prescrição da terapêutica a instituir e a determinação do internamento ou a alta hospitalar;

2.3. Decidir da intervenção médica que, em seu diagnóstico, se imponha em cada caso;

2.4. Elaborar planos de terapêutica especializados para doentes internados e coordenar os respectivos trabalhos de execução;

2.5. Prestar cuidados hospitalares adequados a doentes, em cooperação com o pessoal de enfermagem;

2.6. Elaborar processos, registos e relatórios médicos;

2.7. Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes entre as diferentes especialidades;

2.8 在有需要時，負責及跟進病人在公立醫院網絡以外的轉診工作；

2.9 負責醫院各專科之間的溝通及合作，必要時提供綜合的專科醫療及護理計劃；

2.10 參與教學及學術研究計劃；

2.11 指導實習醫生的培訓；

2.12 對本職務範疇的規劃、組織及管理提供技術協助；

2.13 促進本職務範疇與其他職務範疇之間工作的配合。

3. 職務內容

主治醫生的職務尤其包括：

3.1 提供醫療服務；

3.2 參加醫療小組或急診小組；

3.3 協助培訓活動；

3.4 收集及整理醫療及流行病學資料；

3.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；

3.6 與衛生當局及其他當局合作；

3.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；

3.8 履行其他交由其執行的職務；

3.9 提供專科醫療服務；

3.10 當被指定時，加入開考的典試委員會；

3.11 當被指定時，擔任教學職務；

3.12 參與及協助開展科研計劃；

3.13 協助普通科醫生的專業發展；

3.14 輔助顧問醫生及主任醫生；

3.15 參與所屬部門的管理；

3.16 在跨專業小組內負責相關職務範疇的工作，包括有關社區健康診斷及其後相應的衛生及醫療介入方面的事宜。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階主治醫生的薪俸點為經第18/2020號法律修改的第

2.8. Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes fora da rede hospitalar pública, se necessário;

2.9. Assegurar a comunicação e cooperação entre especialidades hospitalares, proporcionar planos de assistência médica e de enfermagem especializados e interdisciplinares, sempre que necessário;

2.10. Participar em projectos de ensino e investigação científica;

2.11. Orientar a formação de médicos internos;

2.12. Prestar apoio técnico ao planeamento, organização e gestão desta área funcional;

2.13. Promover a articulação das actividades desta área funcional com as outras áreas funcionais.

3. Conteúdo funcional

Ao médico assistente são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

3.1. Prestar serviços médicos;

3.2. Participar em equipas médicas ou de urgência;

3.3. Colaborar em acções de formação;

3.4. Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;

3.5. Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;

3.6. Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;

3.7. Participar em acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;

3.8. Exercer as demais funções que lhe forem cometidas;

3.9. Prestar serviços médicos diferenciados;

3.10. Participar em júris de concursos, quando designado;

3.11. Desempenhar funções docentes, quando designado;

3.12. Participar e colaborar no desenvolvimento de projectos de investigação científica;

3.13. Colaborar no desenvolvimento profissional dos médicos gerais;

3.14. Coadjuvar os médicos consultores e os chefes de serviço;

3.15. Participar na gestão do serviço onde estiver integrado;

3.16. Responsabilizar-se pela respectiva área funcional, nas equipas multidisciplinares, incluindo as matérias relativas ao diagnóstico da saúde da comunidade e à prossecução de intervenções sanitárias e médicas.

4. Vencimento, direitos e regalias

O médico assistente, 1.º escalão, vence pelo índice 740 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as altera-

10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的740點，並享有公職一般制度及醫生職程制度所規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2023年2月23日前）具備醫學學士學位學歷且已根據第18/2020號法律的規定取得資格認可證書和合格完成精神科專業範疇專科醫學培訓或獲適當認可具等同效力的培訓者，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十個工作日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2023年1月27日至2月23日）；

7.2 報考須以紙張方式提交經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的《投考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元的報考費；未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費，並須於報考時作出聲明，由本局就經濟困難的狀況進行核實。

7.3 經投考人簽署的《投考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交，並支付報考費（接受以現金或以VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、澳門通及澳門錢包MPay進行支付）。

ções introduzidas pela Lei n.º 18/2020, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública e regime da carreira médica.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura em medicina, e tenham obtido a cédula de acreditação nos termos da Lei n.º 18/2020 e tenham concluído, com aproveitamento, a formação médica especializada, na área de especialidade de Psiquiatria ou formação equivalente devidamente reconhecida, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 23 de Fevereiro de 2023).

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (27 de Janeiro a 23 de Fevereiro de 2023);

7.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso», aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012, em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento do montante de trezentas patacas como taxa de candidatura. Os candidatos que não efectuarem o pagamento da referida taxa não serão admitidos. Contudo, os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social, estão isentos de pagamento da taxa de candidatura, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura, a verificação da situação de carência económica é efectuada por estes Serviços de apresentação de candidaturas;

7.3. A «Ficha de Inscrição em Concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e o pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado em numerário, VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay QuickPass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China de Macau, Macau Pass e MPay.

8. 報考須提交的文件

8.1 與公共部門無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷及專業資格的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、技術職能單位的主管職務、對實習醫生的指導及門診小組的參與、技術職能部門及單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能、發表的著作及文章、醫療範疇職位的擔任、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

8.2 與公共部門有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

如第8.1點a)及b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本已存於所屬部門的個人資料檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)及b)項和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至c)項所指的文件，或倘要求的第8.2點所指的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《投考報名表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1. Candidatos não vinculados aos serviços públicos:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e da qualificação profissional exigidos no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, detalhadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatoriais, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos);

8.2. Candidatos vinculados aos serviços públicos:

Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 e ainda a cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como da cópia do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, e a cópia do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional referidos no ponto 8.2, podem ser simples ou autenticadas.

8.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, ou do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional referidos no ponto 8.2 quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5. O formulário acima referido, a «Ficha de Inscrição em Concurso», pode ser descarregada da página electrónica da Imprensa Oficial ou adquirida, mediante pagamento, na mesma.

8.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e do ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias

8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

履歷分析——包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至10分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於5分者，均被淘汰。

有關開考的評分準則已張貼於衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）以供查閱。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

履歷分析 = 50%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用

autenticadas dos referidos documentos durante o período de entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento neste Serviço.

8.8. A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — destina-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

Análise curricular — consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 10.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, estão disponíveis para a devida consulta.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Análise curricular = 50%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que

前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按照經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及開考資訊

臨時名單、確定名單、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

知識考試——筆試範圍包括以下內容：

精神科專科的醫學知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

16. 適用法例

本開考受經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》的規定，以及補充適用經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se os n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicitação das listas, anúncios e informações do concurso

As listas provisória, definitiva, lista classificativa de cada fase e lista classificativa final são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

O local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção é afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

A prova de conhecimentos — a prova escrita abrange o seguinte conteúdo:

Conhecimentos médicos no âmbito de Psiquiatria.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente, o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 «Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica», do Regulamento Administrativo n.º 17/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica», e a aplicação complementar do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. 典試委員會的組成

主席：精神科顧問醫生 Dias Duarte, Carlos Manuel

正選委員：精神科顧問醫生 曾美有

精神科顧問醫生 郭偉德

候補委員：精神科顧問醫生 何卓然

精神科顧問醫生 簡玉城

二零二三年一月十七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$15,628.00)

18. Composição do júri

Presidente: Dr. Dias Duarte, Carlos Manuel, médico consultor de Psiquiatria.

Vogais efectivos: Dr. Chang Mei Iao, médico consultor de Psiquiatria; e

Dr. Kwok Wai Tak Victor, médico consultor de Psiquiatria.

Vogais suplentes: Dr. Ho Cheuk Yin, médico consultor de Psiquiatria; e

Dr. Chien Yu Cheng, médico consultor de Psiquiatria.

Serviços de Saúde, aos 17 de Janeiro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 15 628,00)

澳 門 大 學

公 告

(公開招標編號：PT/006/2023)

根據社會文化司司長於二零二三年一月十三日作出之批示，為澳門大學提供校園設施維護及管理服務進行公開招標，提供服務的期間為二零二三年七月一日至二零二五年十二月三十一日。

有意競投者可從二零二三年一月二十六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出一名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零二三年二月一日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

由二零二三年一月二十六日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處或查閱澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>），以了解有否附加說明文件及/或最新資料。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/006/2023)

De acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2023, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de manutenção e gestão das instalações do campus da Universidade de Macau, relativa ao período compreendido entre 1 de Julho de 2023 e 31 de Dezembro de 2025.

A cópia do processo de concurso público, fornecida ao preço de cem patacas (\$ 100,00) por exemplar, encontra-se à disposição dos interessados, a partir do dia 26 de Janeiro de 2023, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar um elemento, no máximo, para comparecer na sessão de esclarecimento e inspecionar o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 1 de Fevereiro de 2023, na Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

Entre o dia 26 de Janeiro de 2023 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se deslocar à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

截止遞交投標書日期為二零二三年二月二十二日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元肆拾萬柒千元正（澳門元407,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二三年二月二十三日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室舉行。

二零二三年一月十七日於澳門大學

代校長 許敬文

（是項刊登費用為 \$2,482.00）

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 22 de Fevereiro de 2023. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de quatrocentas e sete mil patacas (\$ 407 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 23 de Fevereiro de 2023, na Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 17 de Janeiro de 2023.

O Reitor, substituto, *Hui King Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 482,00)

交通事務局

公告

二零二三年度澳門私家車往來港澳個人常規配額申請

根據行政長官的批示，批准發出澳門私家車往來港澳三年期個人常規配額共2109個，於澳門特別行政區註冊且為私人用途的輕型客車（下稱“澳門私家車”）可在三年有效期內憑配額多次經港珠澳大橋往來港澳兩地。

自二零二三年二月八日（星期三）上午十時正至二零二三年三月十四日（星期二）下午六時正，交通事務局將按下列方式接受符合資格的個人申請，以分發上述配額：

1. 申請資格：

1) 申請人必須為澳門居民並須符合下列任一條件：

a) 在香港從事受薪工作；或

b) 在香港開設公司，該公司須於二零二三年一月一日前在香港成立並能提供相關官方證明；或

c) 在香港持有房屋/商舖/土地等自置物業（車位除外）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Pedido de atribuição, às entidades particulares, de quota regular para circulação de veículos particulares entre Macau e Hong Kong na ponte HZM — ano 2023

Conforme despacho do Chefe do Executivo foi autorizada a atribuição de 2109 quotas regulares (para entidades particulares), com a validade de três anos, destinadas a automóveis ligeiros particulares registados na Região Administrativa Especial de Macau. A quota permite múltiplas viagens para a Região Administrativa Especial de Hong Kong (doravante designada por RAEHK) pela Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

A partir das 10 horas de 8 de Fevereiro de 2023 (quarta-feira) até às 18 horas de 14 de Março de 2023 (terça-feira), pode ser apresentado, junto da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (doravante designada por DSAT), pedido de participação no sorteio de atribuição de quota.

1. Requisitos:

1) O requerente tem de ser residente da Região Administrativa Especial de Macau (doravante designada por RAEM) e reunir um dos seguintes requisitos:

a) Ser empregado remunerado na RAEHK;

b) Constituir uma empresa registada na RAEHK e facultar o comprovativo autenticado desta empresa que deve ter sido criada antes de 1 de Janeiro de 2023 na RAEHK;

c) Ser titular de bem imóvel destinado a habitação/estabelecimento comercial/terreno ou outros bens imóveis em Hong Kong (excepto lugar de estacionamento).

2. 提交申請意向表：

1) 相關申請的行政手續可於交通事務局網站www.dsat.gov.mo查閱。

2) 符合資格的人士可於上述限期前於網站<https://epay.dsat.gov.mo>填寫及提交申請意向表，並繳付參與抽籤的費用（澳門元伍佰元正），不論在任何情況下，所有已支付的費用將不予退還。

3) 提交申請意向表及繳費只限於上述網站進行，並不設櫃檯提交及繳費。

4) 申請人須自行確保其輸入的資料屬實及準確，申請意向表一經提交後並不接受任何資料修改，倘申請人輸入的資料並不存在或有錯誤，將可導致未能參與抽籤及未能獲分發配額。

5) 每一申請人僅可在每一配額申請程序中提交一份申請意向表；倘同一申請人提交多於一份申請意向表，則其提交的所有申請意向表均不予受理。

6) 已持有澳門私家車往來港澳常規配額者不得提交申請，否則有關的申請將不予受理。

3. 排序名單：

交通事務局以電腦抽籤方式決定申請人的排名次序，並按照排名次序分發配額；排序名單將於二零二三年三月二十一日公佈，申請人可於交通事務局馬交石服務專區或交通事務局網站www.dsat.gov.mo查閱。

4. 分發配額：

屬排序名單中配額數量範圍內（個人配額2109個）的申請人須按下列規定完成分發配額的手續：

1) 自二零二三年三月二十七日至二零二三年五月三十一日期間的辦公時間內，親臨交通事務局馬交石服務專區提交資格文件和其他所須證明文件。

2) 自二零二三年四月十七日上午十時正至二零二三年六月三十日下午六時正的期間內，在交通事務局指定網頁<https://app.dsat.gov.mo>填寫並提交配額申請表及上載所指定的文件。

3) 自二零二三年五月十七日至二零二三年七月十四日期間的辦公時間內，親臨交通事務局馬交石服務專區簽署核實所提交的配額申請表及繳付發給配額的費用（每個配額費用為澳門元壹仟元正）。

2. Apresentação do pedido de participação no processo de atribuição de quota regular:

1) Para informações relativas às formalidades administrativas consulte a página electrónica da DSAT, em www.dsat.gov.mo.

2) Os requerentes que preencham os requisitos podem, através do website <https://epay.dsat.gov.mo>, preencher e submeter o pedido para participação no sorteio de atribuição de quota regular, até ao termo do prazo indicado e efectuar o pagamento da respectiva taxa, no valor de MOP\$500 (quinhentas patacas), não reembolsáveis.

3) O pedido de participação no sorteio e o pagamento da respectiva taxa têm de ser, exclusivamente, efectuados na referida página electrónica, reforçando-se que este serviço é de cariz electrónico, não sendo possível submeter o pedido na área de atendimento da DSAT.

4) Em caso de erro na introdução de dados ou preenchimento de dados inexistentes o candidato incorre em risco de exclusão da participação no sorteio e de não lhe ser atribuída a quota regular, pelo que deve garantir que os dados submetidos sejam verdadeiros e correctos. Não será aceite qualquer alteração de dados após submissão do pedido.

5) Cada requerente pode submeter apenas um pedido. Caso contrário, todos os pedidos efectuados serão excluídos.

6) Não é admitida nem considerável a apresentação de pedido por quem já tem quota regular para a circulação de veículos particulares entre Macau e Hong Kong na Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

3. Sorteio:

O sorteio informático determinará a ordem decrescente dos requerentes, com base na qual serão atribuídas as quotas. A lista definitiva será publicada no dia 21 de Março de 2023, e disponibilizada na área de atendimento da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, bem como na página electrónica da DSAT www.dsat.gov.mo.

4. Atribuição das quotas:

Os requerentes com quota atribuída de entre as 2109 quotas para entidades particulares terão de proceder às seguintes formalidades:

1) Apresentar pessoalmente, a partir de 27 de Março de 2023 até 31 de Maio de 2023, os documentos e demais comprovativos necessários na área de atendimento da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, durante o horário de expediente.

2) Preencher e submeter o formulário relacionado, a partir das 10 horas de 17 de Abril de 2023 e até às 18 horas de 30 de Junho de 2023, através da página electrónica da DSAT <https://app.dsat.gov.mo> carregando os documentos indicados.

3) Assinar e confirmar o formulário relacionado, a partir de 17 de Maio de 2023 até 14 de Julho de 2023, a ser entregue presencialmente na referida área de atendimento, durante o horário de expediente, bem como pagar a taxa de atribuição de quota (mil patacas por quota).

4) 上述的申請表及所須證明文件可於交通事務局網站www.dsat.gov.mo的行政手續指南中查閱。

5) 逾期未按指定的方式提交所有文件或費用者將視為放棄其名額，並將按順序由下一排名的申請人替補，交通事務局不接受任何情況下的逾期補交或繳費。

6) 倘於二零二三年內新增澳門私家車往來港澳常規配額，相關配額將按是次抽籤排序名單的順序接續分發。

5. 應遵事項：

1) 每一配額均可配備不多於三名指定駕駛員，指定駕駛員須持有有效澳門居民身份證及由澳門當局發出的證明其具相關駕駛資格的牌證。配額申請人必須為指定駕駛員，但年齡達70歲或以上之申請人可無須作為指定駕駛員。

2) 獲發配額後，如需更換使用配額的車輛（下稱“配額車輛”）、車輛註冊號碼或駕駛員，每項資料的更改將收取費用（澳門元壹仟元正），不論在任何情況下，所有已支付的費用將不予退還。

3) 獲發配額後，不得連續超過180日處於未有向本局指定配額車輛或指定配額車輛被取消註冊的狀態，否則，將取消有關配額。

4) 配額不得轉讓，如車輛所有人在配額有效期內更改為另一所有人（配額持有人不再是配額車輛的所有人），有關配額將會被取消。

5) 配額車輛須為配額持有人在澳門註冊登記為私人用途的輕型客車，而為符合香港的法例要求，由首次登記日期起計車齡達六年或以上的車輛必須在每年辦理「過境車輛封閉道路通行許可證」及「國際通行許可證」前於澳門通過檢驗；配額持有人亦必須確保配額車輛於行駛港珠澳大橋時持有三地有效車輛強制保險。

6) 配額車輛和其指定駕駛員須遵守港澳相關法例規定。此外，由於大橋主橋位於內地司法管轄區，配額車輛及駕駛員在大橋主橋行駛時，須遵守內地法例及內地對來往港澳但不入境珠海車輛的規定。

7) 具備有效配額、香港運輸署發出的有效「過境車輛封閉道路通行許可證」（CRP）和「國際通行許可證」（ICP）、澳門

4) Todos os documentos necessários encontram-se detalhados no guia de formalidades administrativas constante da página electrónica da DSAT www.dsat.gov.mo.

5) A não entrega ou entrega fora do prazo dos documentos assim como a realização do pagamento fora do prazo será considerada renúncia e a quota em causa será atribuída ao próximo requerente constante da lista. A DSAT não aceita, em caso algum, a entrega de documentos complementares ou pagamentos efectuados fora do prazo.

6) A ordem dos requerentes no resultado do sorteio será tida em consideração para efeitos de eventual abertura de novo processo de atribuição de novas quotas regulares durante o ano de 2023.

5. Observações:

1) Cada quota é destinada à circulação de até três condutores nomeados e cada condutor tem de ser portador de bilhete de identidade de residente de Macau válido e de documentos comprovativos de habilitação de condução emitidos pelas autoridades de Macau, devendo o requerente ser um dos condutores nomeados, o qual será, no entanto, excluído da nomeação se tiver idade igual ou superior a 70 anos.

2) Depois de atribuída a quota, se se pretender a alteração da mesma para outro veículo (adiante designado por «veículo com quota atribuída»), a alteração da matrícula do veículo ou a nomeação de outro condutor, o requerente terá de assumir o pagamento do procedimento (mil patacas) por cada alteração. Em nenhuma situação será contemplado o reembolso do valor pago.

3) Depois de atribuída a quota, esta será cancelada, se, após o decurso de 180 dias consecutivos, não for indicado à DSAT qual o veículo com quota atribuída ou caso seja indicado veículo cuja matrícula se encontre cancelada.

4) A quota é intransmissível pelo que durante o seu prazo de validade, caso haja transmissão do título de propriedade do veículo, a respectiva quota será automaticamente cancelada.

5) O veículo com quota atribuída tem de estar registado em Macau como automóvel ligeiro particular e em nome do titular da quota. À luz da lei de Hong Kong, o veículo, após ter completado seis anos contados da data do primeiro registo, fica sujeito ao tratamento anual de «Closed Road Permit for Cross-boundary Vehicles (CRP)» e «International Circulation Permit (ICP)», o que exige aprovação prévia em inspeção feita em Macau, devendo o requerente assegurar que, sempre que o veículo circule na Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, o mesmo esteja coberto por seguro obrigatório válido nas três regiões.

6) O veículo com quota atribuída e os respectivos condutores nomeados são obrigados a respeitar as leis de Hong Kong e de Macau. A par disso, como a estrutura principal da ponte se situa em área sob domínio jurisdicional do Interior da China, é obrigatório cumprir as leis da República Popular da China assim como as normas relativas à circulação na ponte, estando o veículo proibido de entrar em Zhuhai.

7) O veículo que seja possuidor de quota válida, das licenças CRP e ICP emitidas pelo Departamento de Transportes de Hong Kong, do «cartão de passagem fronteiriça de veículo» e

海關發出的有效「車輛邊境通行證」和「車輛通關電子標籤」(RFID)，以及內地發出的有效「臨時機動車駕駛許可」和「臨時入境機動車行駛證」及三地有效保險的配額車輛，可行駛港珠澳大橋往來港澳兩地，任何人須自行對因其自身、內地或香港的原因導致其配額車輛未能經港珠澳大橋往來港澳兩地的情況及有關後果負責。

8) 在領取由香港運輸署發出的有效「過境車輛封閉道路通行許可證」(CRP)和「國際通行許可證」(ICP)前，須先完成辦理澳門海關的「車輛邊境通行證」和「車輛通關電子標籤」(RFID)申請。

9) 配額持有人、指定駕駛員或配額車輛如違反申領配額及港澳有關牌證的條款，其有關配額及牌證可被取消，其配額及牌證申請亦將不予受理。如配額、牌證或入境資格被取消，相應的配額及牌證亦可被取消。

10) 如內地根據內地規定取消有關車輛或申請人的入境資格，其相關配額及牌證可被取消，其配額及牌證申請亦將不予受理。

11) 同一配額持有人只可於同一期間持有私家車往來港澳的澳門配額或香港配額，若於同一期間被發現同時持有私家車往來港澳的澳門配額及香港配額，其配額可被取消，其日後的配額及牌證申請亦將不予受理。

12) 如發現配額持有人或指定駕駛員曾利用配額車輛進行走私、運送他人偷越邊境、非法營運(包括“白牌車”)、違規攜帶禁止或限制進出境物品、未申報應實施檢驗檢疫的行李或貨物等違法活動，該車輛相應的配額可被取消，而自查實確認之日起計三年內，配額持有人及行為人的配額及牌證申請亦將不予受理。

13) 如發現配額持有人曾以欺騙等不正當手段獲取港澳跨境私家車牌證，其配額可被取消，而自查實確認之日起計三年內，其配額及牌證申請將不予受理。

14) 申請人及配額持有人所填寫及提交的一切資料均須屬實，並無虛訛，否則其申請將不予受理或其配額可被取消，而自查實確認之日起計三年內，其申請將不予受理，以及可被追究相應的刑事責任。

da «etiqueta electrónica de permissão de passagem fronteira de veículo» (RFID) emitidos pelos Serviços de Alfândega da RAEM, bem como da licença provisória de condução e da licença provisória do veículo emitidas pelo Interior da China e, ainda, dos seguros das três regiões, pode circular na ponte. Os indivíduos responsáveis por um veículo que esteja em situação de impedimento de circulação na ponte, por motivos causados pelo próprio ou por decisão do Interior da China ou de Hong Kong irão ser devidamente responsabilizados e terão que assumir as respectivas consequências.

8) Antes do levantamento das licenças CRP e ICP emitidas pelo Departamento de Transportes de Hong Kong, deve ser concluído o procedimento de pedido do «cartão de passagem fronteira de veículo» e da «etiqueta electrónica de permissão de passagem fronteira de veículo» (RFID) juntos dos Serviços de Alfândega da RAEM.

9) Se o titular da quota, os condutores nomeados ou o veículo com quota atribuída não respeitarem as normas de atribuição de quotas e de emissão de licenças de Hong Kong e Macau, a respectiva quota e as licenças serão canceladas e um novo pedido de quota e de licenças não será aceite. Qualquer situação de cancelamento da quota, das licenças ou de desqualificação de entrada nas regiões, poderá causar o sequente cancelamento das respectivas licenças e quota.

10) Em conformidade com a lei da China, se o veículo ou o requerente forem desqualificados para a entrada no Interior da China, as respectivas quota e licenças serão canceladas e o pedido para atribuição de nova quota e de licenças não será aceite.

11) Cada quota de automóvel transfronteiriço de Hong Kong e Macau é atribuída apenas por uma das regiões. Caso se verifiquem quotas simultaneamente atribuídas pelas duas regiões, as mesmas serão canceladas, implicando, também, a recusa de futuros pedidos de atribuição de quota e de licenças.

12) A quota será cancelada em caso de descoberta de acções de contrabando, de tráfico humano, de transporte ilegal (veículo clandestino) ou de transporte de produtos objecto de proibição ou restrição de entrada e saída da região, bem como de não declaração das bagagens ou mercadorias sujeitas a inspecção e de demais actividades ilegais cometidas pelo titular da quota ou pelos condutores nomeados, implicando a não aceitação de futuros pedidos de atribuição de quota e de licenças por parte do titular da quota e do autor da infracção, pelo período de três anos consecutivos contados da data de confirmação da infracção.

13) A quota será cancelada em caso de descoberta de qualquer acto fraudulento para a obtenção da licença de circulação transfronteiriça e não será aceite um futuro pedido de quota e de licenças no período de três anos consecutivos, contados da data de confirmação da infracção.

14) O requerente e o titular da quota têm de garantir a veracidade dos dados submetidos, caso contrário o pedido é recusado, a quota pode ser cancelada e, no período de três anos consecutivos, contados da data de confirmação da infracção, não pode ser efectuado um novo pedido, havendo, ainda, possibilidade de responsabilização criminal.

15) 如配額車輛無正當理由逾期離港或無法離港，自離港或查實確認之日起計三年內，配額持有人及行為人的配額及牌證申請將不予受理。

16) 如發現配額車輛曾超出通行區、通行條件或並非由指定駕駛員駕駛，自查實確認之日起計一年，配額持有人及行為人的配額及牌證申請將不予受理。

17) 經澳門海關張貼在配額車輛的「車輛通關電子標籤」(RFID)，在配額有效期間不得任意移除，違反者將可被視作超出通行條件處理。

二零二三年一月十七日於交通事務局

代局長 李穎康

(是項刊登費用為 \$10,159.00)

15) A permanência do veículo em Hong Kong com quota fora do prazo ou a impossibilidade da sua saída de Hong Kong no dia estipulado, sem motivos justificativos, implica a não aceitação de futuros pedidos de atribuição de quota e de licenças por parte do titular da quota e do autor da infracção, pelo período de três anos consecutivos contados a partir da data de saída do veículo de Hong Kong ou da confirmação da infracção.

16) A circulação em área proibida, a infracção das regras de circulação ou a condução por condutor alheio à quota, implica a não aceitação de futuros pedidos de atribuição de quota e de licenças por parte do titular da quota e do autor da infracção, pelo período de um ano contado a partir da data de confirmação da infracção.

17) Não é permitida a remoção da «etiqueta electrónica de permissão de passagem fronteiriça de veículo» (RFID) emitida pelos Serviços de Alfândega da RAEM durante o prazo de validade da quota, caso contrário será considerado incumprimento às regras de circulação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Janeiro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Lei Veng Hong*.

(Custo desta publicação \$ 10 159,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

現代華語作家協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二三年一月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號10/2023。

現代華語作家協會

章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“現代華語作家協會”，葡文名稱為“Associação de Escritores Chineses Modernos”，英文名稱為“Modern Chinese Writers Association”。

第二條——會址

本會會址設於澳門市場街88號康樂新村第五座地下AR，有需要時得透過會員大會決議，將會址搬遷至澳門任何其他地點。

第三條——組織性質

本會乃非牟利組織，其存續不設期限。

第二章

宗旨

第四條——本會宗旨為：

一、擁護“一國兩制”、愛國愛澳、積極參與社會事務活動，遵守國家法律法規，開展華語文學創作、理論研究及文藝評論，樹立和發揚真誠友善、客觀公正的文學批評風氣，編輯及出版學術期刊與圖書，活躍學術思想，提高學術水準，促進華語文學的繁榮發展。

二、維護文學工作者的合法權益，保持作家和文學工作者的職業道德，加強行業自律，宣導德藝雙馨，建設有信仰、有情懷、有擔當的作家隊伍。

三、加深與國內外同領域學術團體和文學工作者之間的友好往來。

第五條——為貫徹前項所述之宗旨，本會將：

一、舉辦文學工作者專業水準資格標準的起草、編審、評定和授予等工作。開展文化和文學的教育培訓，舉辦各種研討會等，努力提高會員的創作、翻譯和評論水準。

二、設立優秀作品等獎項、舉辦頒獎活動。

三、設立本會的優秀論文獎，組織和開展相關的評獎及頒獎活動。

第六條——內部章程：本會另設內部章程，規範理事會轄下的各部門組織。

第七條——會員之權利：(1)享有選舉權及被選權；(2)出席會員大會會議；(3)對大會提出意見；(4)參加本會活動等。

第八條——會員之義務：(1)遵守會章；(2)繳付入會費；(3)為本會的發展和聲譽作出貢獻等；(4)凡未履行上述義務、違反本會章程或損害聲譽者，經理事會決議後，可取消其會員資格，會費將不予退回。

第三章

組織機關

第九條——會員：凡贊成本會宗旨及認同本會章程，發表或出版過具有一定漢語水準的文學創作、理論評論、翻譯作品，或從事文學編輯、教學的作者，均可申請入會，經理事會批准，並繳納入會費後，便可成為會員。

第十條——會員大會：為本會最高權力機關，每三年進行換屆選舉，會員大會設會長一名，常務副會長及副會長各若干名，任期為三年，可連選連任。會長對內領導會務，對外代表本會。會長缺席時，由副會長代其職務。

第十一條——會員大會的召集：每年至少召開一次會議，並須由理事會提前八天以掛號信或簽收形式通知，召集書上須載明開會日期、時間、地點及會議之議程；由不少於總數五分之一的會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。如會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。

第十二條——會員大會決議及權限：決議由出席會員的絕對多數票通過方能生效，其權限：

一、修改本會章程及內部章程（修改會章的決議應有四分之三出席之會員通過方能生效）；

二、選舉和通過本會的一切重要決議；

三、審議通過每年的工作報告、財務報告、明年預算；

四、解散應有四分之三的全體會員通過視為有效。

第十三條——理事會由三名或以上單數成員組成，設有理事長一名，常務副理事長、副理事長、常務理事及理事各若干名、秘書長一名及副秘書長若干名，任期三年，可連選連任。

理事會成員由會員大會選舉產生，每年召開不少於兩次會議，負責研究制定及執行有關會務活動計劃。會議須在過半數理事會成員出席的情況下方可決議，而決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

第十四條——監事會由三名或以上單數成員組成，設有監事長一名、副監事長及監事各若干名，任期三年，可連選連任，監事會成員由會員大會選舉產生，每年召開不少於兩次會議，負責審計監督本會財務及會務活動等有關事務。會議須在過半數監事會成員出席的情況下方可決議，而決議須獲出席成員的絕對多數票贊同方為有效。

第十五條——經費來源：會員會費，澳門政府的資助及本會成員和社會各界人士的合法捐助。

第十六條——其他名銜：創會會長由首屆會員大會選舉產生，永遠榮譽會長、永遠名譽會長，由會員大會選舉產生。榮譽會長、名譽會長，榮譽顧問、名譽顧問、顧問若干人由會員大會選舉產生，任期三年，可連任。

第四章

代表權

第十七條——代表權：本會屬具法人資格之組織，凡需與澳門特別行政區及有關政府部門或私人機構簽署合同或文件，尤其是買賣或租賃物業的契約，與銀行業

務往來或其他具有法律效力的所有文件，或涉及訴訟等法律事務時，得由本會會長獨立一人代表；或經由理事會會議決議委派代表執行。

二零二三年一月十六日於第一公證署
公證員 梁潔歡

(是項刊登費用為 \$2,483.00)
(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

第一公證署
證明

澳門國際教育交流促進協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二三年一月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號9/2023。

澳門國際教育交流促進協會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會定名為“澳門國際教育交流促進協會”；英文名稱為“Macau International Education Interchange and Promotion Association”；英文簡稱為“MIEIPA”。（以下簡稱“本會”）

第二條
性質

本會為非牟利、具有法人地位的社團。本會之存在並無限期。

第三條
宗旨

本協會致力推動文學、經濟、科技、工程、醫療、文化、政治、社會等學術領域的國際教育研究項目，透過舉辦各種相關領域的教育學術研究會議和活動，促進澳門教育多元化發展以及與國際教育的接軌和融合，協助澳門教育政策的落實與推行，繼而增進澳門國際教育視野，提升澳門教育各面向的品質、水平和國際競爭力，最終協助國家培育更多未來社會的人才與棟樑，讓國家、澳門及世界變得更好。

第四條
會址

本會會址設於澳門連勝街23號新康樓5樓B。經會員大會決議，會址可遷往澳門任何地方。

第二章
會員資格、權利與義務

第五條
會員資格

凡贊成且認同本會宗旨，並願意遵守本會章程、各項內部規章及決議者，均可申請加入本會，在獲得理事會批准後，便可成為本會會員。

第六條
會員權利及義務

本會會員均享有以下權利：

（一）會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦一切活動和享有本會提供的福利。

（二）會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機關

第七條
機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條
會員大會

（一）本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會的工作報告。

（二）會員大會設會長一名，副會長若干名。其成員總數必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年召開一次會議，由理事會至少提前十天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項則召開特別會員大會。

（四）會員大會須在半數以上成員出席的情況下方可決議，而決議取決於出

席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條
理事會

（一）本會行政管理及執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會每半年召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第十條
監事會

（一）本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會每半年召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第四章
附則

第十一條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士之贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十二條
其他

（一）本會章程之解釋權屬會員大會。

（二）本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零二三年一月十六日於第一公證署

公證員 梁潔歡

(是項刊登費用為 \$2,326.00)
(Custo desta publicação \$ 2 326,00)

第一公證署

證明

隼菁體育會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二三年一月十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號11/2023。

隼菁體育會章程

第一章總則

第一條名稱

本會中文名稱為“隼菁體育會”，中文簡稱為“隼菁”。

第二條宗旨

宗旨為推廣及發展各類體育運動，鼓勵並提高本澳居民及世界體育活動愛好人士對各類體育運動的興趣，聯繫本澳與各地區體育運動愛好人士，促進本澳居民與外地體育運動團體的交流及合作。

第三條會址

本會會址設於澳門菜園涌邊街210號建富新村安富閣6樓Q。

第四條性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

第二章會員

第五條會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請入會，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

(二) 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章組織機關

第七條機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，其成員包括主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次會議，由理事會至少提前八天透過簽收或掛號信之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議，而決議取決出席會員的絕對多數票；然而修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會每三個月召開一次會議。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名及

監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會每三個月召開一次會議。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章附則

第十一條經費

本會經費源於會員會費及各界人士的贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年一月十六日於第一公證署

公證員 梁潔歡

(是項刊登費用為 \$1,984.00)
(Custo desta publicação \$ 1 984,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

綠色教育碳中和協會

Associação de Educação Verde de Neutralidade de Carbono

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為16。

綠色教育碳中和協會章程

第一章總則

第一條名稱

本會中文名稱為“綠色教育碳中和協會”，葡文名稱為“Associação de Educação Verde de Neutralidade de Carbono”，英文名稱為“Association of Green Education of Carbon Neutrality”，英文簡稱為“GECN”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為配合與祖國的綠色低碳發展理念，引領和發揮好綠色文化的傳承，為碳達峰碳中和貢獻教育力量，以「雙碳目標由教育開始」，建立更好的管道和方式為國家達至碳中和。

第三條**會址**

本會會址設於澳門沙梨頭南街121號運順新村D座10樓BG座。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，有志發展本會宗旨人士，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成會員。

第五條**會員的權利和義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員可參加會員大會及討論會務事宜。

(四) 會員如有不履行義務或破壞本會聲譽、利益和會規，經理事會決議通過，可被取消其會籍。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會和監事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名、理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名和監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條**使本會負責之方式**

本會所有行為、合約及文件必須會員大會會長單獨簽署或由會員大會會長和理事會理事長共同簽署。

第四章**經費****第十一條****經費**

本會經費源於會員會費、各界熱心人士及團體企業贊助、政府機構資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章**會徽****第十二條****會徽**

本會會徽如下：



二零二三年一月十二日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,418.00)

(Custo desta publicação \$ 2 418,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書**CERTIFICADO****粵澳工程勘察設計協會**

**Guangdong Macau Engenharia
Exploração e Associação de
Design**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為18。

粵澳工程勘察設計協會**章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為“粵澳工程勘察設計協會”，葡文名稱為“Guangdong Macau Engenharia Exploração e Associação de Design”，英文名稱為“Guangdong Macao Engineering Exploration & Design Association”，英文簡稱為“GMEEDA”。

第二條——本會為一非牟利團體，宗旨是堅決擁護一國兩制，遵守基本法，堅持愛祖國、愛澳門，遵守澳門特別行政區法律法規，團結中國內地與本澳工程勘察

設計行業，致力於廣泛開展建築師、土木結構工程師、岩土工程師的工程勘察設計相關領域研究活動，推廣中國內地與本澳提升全面性的工程勘察設計專業標準，並與國際規範接軌，提高本會會員之專業技術水平及促進與外地專業團體學術交流，建立及維護本會會員之合法權益。

第三條——本會會址設於澳門友誼大馬路918號世界貿易中心十四樓C座。

第二章 會員

第四條——凡擁護本會章程，並具備以下條件，可申請成為本會個人會員或公司會員，但若非澳門居民或非澳門註冊公司者，須獲理事會邀請：

(一) 個人會員：持有建築設計、土木工程、土木結構、岩土工程或測量勘察範疇的專業證書，即可申請成為個人會員。

(二) 公司會員：公司業務具有建築設計、工程設計、測量勘察範疇，即可申請成為公司會員。

第五條——會員入會的申辦方式：

(一) 會員申請入會需填寫入會申請表，並繳交入會費，由本會理事會按會員條件審查批准；

(二) 登記註冊，發給會員證。

第六條——個人會員和公司會員享有以下權利：

(一) 享有選舉權，被選舉權和表決權；

(二) 優先參加本會的各項活動；

(三) 優先取得有關學術資料和獲得服務；

(四) 優先在本會刊物上發表文章；

(五) 有對本會工作提出批評、建議、意見和要求的權利；

(六) 退會自由。

第七條——個人會員和公司會員之義務為：

(一) 遵守本會章程，維護本會的聲譽和合法權益；

(二) 執行本會的決議，努力完成本會所委託的工作；

(三) 積極參加本會各項活動，關心本會工作和澳門工程勘察設計事業的發展；

(四) 積極撰寫學術論文，參加科普活動；

(五) 除榮譽會員外，按規定交納入會費和年費。

第八條——會員退會應書面通知本會，並交回會員證，以及不能要求退回已交的入會費、年費或任何費用。

第九條——會員如有嚴重違反本章程的行為或觸犯法律，經理事會表決通過，可取消其會員資格。

第三章 組織機關

第十條——本會的組織機關為：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第十一條——(一) 會員大會是本會最高權力機關，由全體會員組成。

(二) 會員大會主席團設會長一人、副會長兩人、秘書長一人及副秘書長一人，會長及副會長須由十名或以上具投票權之會員提名，並報請會員大會投票產生。

(三) 會長須為對本會有傑出貢獻及對本會有管理經驗者。

(四) 會長之職責包括主持會員大會會議及指導並協助理事會及監事會的工作。

(五) 副會長主要職責為協助會長及當會長缺席或因事暫時缺席時暫代會長一職。

(六) 秘書長協助會長工作及編制有關會議記錄。

(七) 以上各據位人之任期為三年，可連選連任。

第十二條——會員大會負責：

(一) 修改本會章程；

(二) 決定本會工作方針和任務；

(三) 討論及通過理事會提交的年度財政預算及活動計劃；

(四) 授予榮譽會員身份；

(五) 就會員對理事會的決議提出的上訴進行裁決；

(六) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會各成員。

第十三條——(一) 會員大會會議每年召開一次，由理事會召集。經理事會提出或半數會員聯名要求，可召開特別會員

大會。大會之召集須最少提前八日以掛號信之方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會由會長主持，如會長缺席，則由其中一名副會長主持。

(二) 會員大會會議須最少半數以上會員出席；若出席人數不足時，會議順延一小時後作第二次召集，屆時不論人數多寡，均得進行議決。

(三) 修改章程的決議，須獲出席會員之四分之三的贊同票。

(四) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十四條——(一) 理事會為本會的行政管理機關，其成員由三人或以上組成，但不得超過四十一人，總人數必須為單數，產生方式如下：

a) 理事會成員必須為已繳清該年年費的個人會員。

b) 所有理事會成員必須由會員大會選出。

(二) 理事會設理事長一名、副理事長一名、財務及秘書各一名、理事若干名。任期為三年，可連選得連任。

(三) 理事會每三個月召開一次會議，可邀請會長、副會長或監事會成員列席會議。

第十五條——理事會負責：

(一) 執行會員大會決議和管理法人；

(二) 籌備召開會員大會；

(三) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(四) 決定設立辦事機構；

(五) 決定學術活動和獎勵、表彰的授予等事宜；

(六) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十六條——(一) 監事會為本會的監察機關，由三人組成，設監事長、監事及秘書各一名。任期為三年，可連選得連任。

(二) 監事會負責：

a) 監察理事會日常會務運作和財政收支；

b) 對理事會之報告、財政報告及其他事項提出書面意見。

c) 履行法律及章程所載之其他義務。

(三) 監事會每三個月召開一次會議，可邀請會長、副會長或理事會成員列席會議。

第四章
資產管理、使用原則

第十七條——本會經費來源：

(一) 會員入會費及年費、捐贈、贈與和其他合法的收入；

(二) 政府有關部門的資助撥款；

(三) 在核准的活動範圍內開展活動或服務的收入。

第十八條——本會經費必須用於本章程規定的活動範圍和事業的發展，不得在會員中分配。

第十九條——本會建立嚴格的財務管理制度，保證會計資料合法、真實、準確、完整。配備具有專業資格的會計人員。會計人員離職時，必須與接管人員辦清交接手續。

第二十條——本會的資產管理必須執行財務管理制度，接受監事會的監督。本會資產，會員不得侵佔、私分和挪用。

第五章
最後規定

第二十一條——本章程上如有任何未盡善之處，概依澳門現行法律執行。

二零二三年一月十二日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$3,623.00)
(Custo desta publicação \$ 3 623,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

琴澳灣區碳中和協會

Associação de Neutralidade de
Carbono da Área da Grande
Baía de Hengqin-Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十二日簽署的經認證文書設立

了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為17。

琴澳灣區碳中和協會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“琴澳灣區碳中和協會”，葡文名稱為“Associação de Neutralidade de Carbono da Área da Grande Baía de Hengqin-Macau”，英文名稱為“Hengqin-Macao Greater Bay Area’s Carbon Neutrality Association”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為致力建立與祖國在雙碳目標上的交流，建立更好的渠道和方式為國家實現碳中和，同時配合國家推行的綠色生活、綠色設計和可持續性的論壇和教育，把雙碳目標融入生活。

第三條
會址

本會會址設於澳門沙梨頭南街121號運順新村D座10樓BG座。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，有志發展本會宗旨人士，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成會員。

第五條
會員的權利和義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員可參加會員大會及討論會務事宜。

第三章
組織機關

第六條
機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會和監事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名、理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名

和監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條
使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件必須會員大會會長單獨簽署或由會員大會會長和理事會理事長共同簽署。

第四章
經費

第十一條
經費

本會經費源於會員會費、各界熱心人士及團體企業贊助、政府機構資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章
會徽

第十二條
會徽

本會會徽如下：



二零二三年一月十二日於第二公證署
二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng
(是項刊登費用為 \$2,497.00)
(Custo desta publicação \$ 2 497,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

競魅體育會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為15。

競魅體育會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“競魅體育會”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為促進本澳及世界各地體育活動愛好者的交流、合作、推廣及發展各類體育活動。

第三條
會址

本會會址設於澳門田畔街9號嘉輝大廈五樓A座。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡本澳愛好運動及支持參與者，願意遵守會章，經申請獲理事會通過，方為會員。

第五條
會員權利及義務

- （一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
- （二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機關

第六條
機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

（一）會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、

監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

（一）理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

（一）監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條
使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章
經費

第十一條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年一月十二日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$1,971.00)

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

勁力體育會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為24。

勁力體育會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“勁力體育會”，中文簡稱為“勁力”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為團結會員，共同參與及推廣體育活動，藉此增進友誼和強身健體。

第三條

會址

本會會址設於澳門荷蘭園大馬路90號海濤花園12樓B座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年一月十三日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$1,997.00)

(Custo desta publicação \$ 1 997,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門河南社團總會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為25。

澳門河南社團總會

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“澳門河南社團總會”，英文名稱為“General Association of Macau Henan Associations”。

第二條——本會宗旨是支持澳門特別行政區政府依法施政，積極參與澳門社會事務；聯繫旅居澳門之祖籍河南的鄉親之情誼，團結河南省在澳門之同鄉會、商會以及各界別之文藝社團等同鄉組織，協助各鄉親共謀福利以及促進發展，增進澳門同胞與河南之間的相互了解；加強與澳門企業家、商會和各界知名人士的聯繫聯絡，深化豫澳合作，促進澳門“一國兩制”行穩致遠，促進河南開放強省建設，為實現中華民族偉大復興中國夢服務。

第三條——本會會址設在澳門南灣大馬路429號南灣商業中心301-302室。經會員大會通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

第二章 會員

第四條——本會會員包括個人會員和團體會員，其入會資格如下：

(一) 下列人士可申請成為個人會員：

1. 歷屆、現任河南省政協澳區委員；
2. 在澳門有一定知名度並關心關注河南發展的優秀人士；
3. 於澳門地區旅居或就學的河南人士、已持有澳門居民身份證的祖籍河南的人士；
4. 關心河南發展、對河南有深厚感情的港澳愛心慈善人士；
5. 與澳門有文化經貿往來、支持本會會務發展的河南人士；
6. 其他由理事會邀請成為個人會員的人士。

(二) 下列機構並願意遵守本會會章，可申請成為團體會員：

1. 於澳門註冊之河南省同鄉組織；
2. 上款所指之個人會員所擁有或所在之澳門企業、機構；
3. 其他由理事會邀請成為團體會員的企業、法人、機構及單位。

第五條——有意申請入會人士，須有本會會員一人介紹，填寫申請表，經理事會通過並繳納入會會費，方可成為本會會員。

第六條——本會會員享有下列權利：

- (一) 有選舉權及被選舉權；
- (二) 對會務有批評及建議之權利；
- (三) 享受本會舉辦一切活動和福利的權利。

第七條——本會會員有下列義務：

- (一) 遵守會章及履行本會各項決議；
- (二) 積極參加本會各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；
- (三) 維護本會聲譽及權益；
- (四) 會員有繳納入會會費及會費的義務。

第八條——會員如積欠會費超過一年，經催收仍不繳納者，作自動退會論。

第九條——會員如有違反會章，經理事會決議，給予相應之處分。

第三章 組織機關

第十條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條——會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責決定及檢討本會一切會務，選舉會員大會會長、副會長和理事會、監事會成員及修訂本會章程。

第十二條——會員大會設會長一人，副會長若干人。每屆任期三年，可連選連任。會長負責對外代表本會，並領導及協調本會工作。副會長協助會長工作，會長缺席時，由副會長代行會長職務。會長、副會長均可出席理事會、監事會召開的各次會議，有發言權。

第十三條——理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人，副理事長及理事各若干人，由理事會成員互選產生。每屆任期三年，可連選連任。理事長主持理事會會議，副理事長協助之。理事會下設理事會秘書處、鄉親事務部、社會事務部、外聯事務部、青年發展部、康樂文體部等機構，其運作由內部規章規範。

(二) 理事會職權：

1. 策劃會務，領導會員開展會務、積極參與社會事務及公益活動；
2. 召集會員大會；
3. 處理日常財務收支、管理本會資產；
4. 執行會員大會決議；
5. 協助本會籌募會務經費、制定會員入會會費及會費的金額；
6. 草擬各項內部規章及制度，並提交會員大會審議；

7. 必要時，得負責聘請、管理及任免辦公室受薪的工作人員；

8. 審核會員資格，作出處分違章會員之決定；

9. 代表本會接受津貼、捐贈或遺贈；

10. 作出聘請榮譽會長、名譽會長或名譽顧問決定；

11. 行使法律、本會章程或經會員大會決議所賦予之其他權限。

(三) 理事會成員由會長建議，並經會員大會決議選出。在必要時可以透過會員大會決議補選或增補理事會成員，但名額不得超過原理事會成員總數的五分之一。

第十四條——監事會

(一) 監事會為本會監察機關，由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長及監事各若干人，由監事會成員互選產生。每屆任期三年，可連選連任。

(二) 監事會職權：

1. 監督會務發展；
2. 審查理事會財務報告；
3. 就其監察活動編制年度報告，制定意見書提交會員大會；
4. 監察理事會之運作；
5. 查核本會之財產；
6. 行使法律、本會章程或經會員大會決議所賦予之其他權限；
7. 監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

(三) 監事會成員由會長建議，並經會員大會決議選出，在必要時可以透過會員大會決議補選或增補監事會成員，但名額不得超過原監事會成員總數的五分之一。

第十五條——歷屆會長卸任後，得聘為永遠會長，可出席理事會、監事會會議；副會長及理事會、監事會成員卸任後，經理事會決議可將之聘為本會榮譽會長、名譽會長或名譽顧問，輔助本會會務之發展，且均可出席會員大會會議，並有發言權，但沒有投票權。

第十六條——本會得聘請對本會有貢獻的社會熱心人士為本會永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問，輔助本會會務之發展。

第十七條——簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由會長

或理事長簽署方為有效，但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式須由理事會決定之。

第四章
會議

第十八條——會員大會每年舉行一次，由理事會進行召集，必須提前八天透過掛號信或簽收的方式召集會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如出席會員人數不足法定人數，會員大會於超過召集書指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得進行決議。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

第十九條——理事會會議每六個月舉行一次，由理事長召集之；必要時，得召開理事會特別會議。

第二十條——除法律或章程另有規定外，各種會議決議，均須獲出席人員之絕對多數贊同票，方得通過。

第二十一條——修改本會章程之會員大會決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的會員大會決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第五章
經費

第二十二條——本會經費源於會員入會會費及會費、政府、企業、個人贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第二十三條——本會所有財產的歸屬權為本會所有。本會之一切收益均應撥作會務經費，用於本會宗旨之事業。

二零二三年一月十三日於第二公證署
二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$3,478.00)
(Custo desta publicação \$ 3 478,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門國際評論家協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的

章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為19。

澳門國際評論家協會
章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門國際評論家協會”，英文名稱為“Macao International Critics Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 團結澳門、內地、香港、台灣地區及其他國家和地區的評論家（包括時政評論、財經評論、社會評論、文藝評論、體育評論、娛樂評論等各個領域）及其愛好者；發揮澳門獨特優勢，構建洞察時事、理性發聲的平台，為澳門及大灣區發展提供智力支援和輿論支持；

(二) 舉行年會、筆會、沙龍、研討會等不同形式的活動，充分發揮評論家的觀察力和影響力，助力“講好澳門故事”，推動澳門更好融入國家發展大局，更快實現適度多元發展。

第三條

會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心9樓M室。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，大會之召集須最少提前八天以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，

方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
經費

第十條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章
附則

第十一條
修改章程

章程的修改，須經理事會通過後向會員大會提案，再經會員大會通過修訂。不能出席會員大會的會員可以以書面授權其他會員代表出席。

二零二三年一月十二日於第二公證署
二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng
(是項刊登費用為 \$2,273.00)
(Custo desta publicação \$ 2 273,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門世界灣區財經論壇協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十二日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為20。

澳門世界灣區財經論壇協會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門世界灣區財經論壇協會”。

第二條
宗旨

本會宗旨為：依託澳門作為大灣區核心城市的優勢，邀請來自國內外金融、商業、經濟、市場、管理和科技機構專家、學者以及有關業界人士，通過舉辦年會、論壇、展覽展示、會議服務等搭建起有效的國際灣區財經交流合作平台，並致力於理論實踐相結合，創辦期刊、打造新媒體以及國際智庫研究，積極探索灣區財經合作新機遇，為粵港澳大灣區建設作出貢獻。

第三條
會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心9樓R室。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條
會員權利及義務

- 一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
- 二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機關

第六條
機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

- 一、會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。
- 二、會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前十天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

- 一、理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。
- 二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議每年至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

- 一、監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。
- 二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每年至少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
經費

第十條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章
附則

第十一條
修改章程

章程的修改，須經理事會通過後向會員大會提案，再經會員大會通過修訂。不

能出席會員大會的會員可以以書面授權其他會員代表出席。

二零二三年一月十二日於第二公證署
二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,194.00)
(Custo desta publicação \$ 2 194,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門國際書畫家聯誼會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為21。

澳門國際書畫家聯誼會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門國際書畫家聯誼會”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為擁護中國共產黨的領導和“一國兩制”制度，遵守澳門《基本法》，培育和踐行社會主義核心價值觀，愛國愛澳、團結美術界書畫藝術家、廣泛宣傳中華優秀傳統文化、服務社會；與各國美術界進行形式多樣的文化交流，增進同世界各國美術家的友誼和合作，增進中國美術在世界的影響力；通過組織開展民間文化交流活動，促進國家統一、民族團結、世界和平。

第三條

會址

本會會址設於澳門新口岸馬六甲街172號國際中心11棟6樓A座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年一月十三日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,115.00)
(Custo desta publicação \$ 2 115,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

中國澳門水上運動文化推廣協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為11。

中國澳門水上運動文化推廣協會 章程
第一章 總則
第一條 名稱
本會中文名稱為“中國澳門水上運動文化推廣協會”，英文名稱為“Macau China Water Sports Cultural Popularize Association”。
第二條 宗旨
本會為非牟利團體。宗旨為發展及推廣滑浪風帆運動，帆船運動，風翼運動，直立板運動及各項水上運動，使其得以在本澳蓬勃開展，推動澳門水上運動之熱心人士積極參與體育運動，促進本澳體育事業的發展。
第三條 會址
本會會址設於澳門玫瑰里27-E號好富大廈地下E座。
第二章 會員
第四條 會員資格
凡贊同本會宗旨，願意遵守本會會章者，由本人提出申請、遞交申請表及繳納入會會費，經理事會審批後，可成為本會會員。
第五條 會員之權利及義務
一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。 二、會員有遵守會章和決議，以及交入會會費及會費的義務。
第三章 組織機關
第六條 機關
本會組織機關包括會員大會，理事會及監事會。

第七條 會員大會
一、會員大會由全體會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。 二、會員大會設會長一名、副會長若干名、秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。 三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。 四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。
第八條 理事會
一、理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。 二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。 三、理事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。
第九條 監事會
一、監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。 二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。 三、監事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。
第十條 使本會負責之方式
本會所有行為、合約及文件須理事會理事長及副理事長共同簽署。

第四章 經費
第十一條 經費
本會經費源於會員入會會費及會費和各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。 二零二三年一月九日於第二公證署 二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng (是項刊登費用為 \$2,089.00) (Custo desta publicação \$ 2 089,00)
第 二 公 證 署 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU 證 明 書 CERTIFICADO 逐風體育會 為着公佈之目的，茲證明，透過二零二三年一月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為12。
逐風體育會 章程
第一章 總則
第一條 名稱
本會中文名稱為“逐風體育會”，英文名稱為“Zhu Feng Sports Association”。
第二條 宗旨
本會為非牟利團體。宗旨為發展及推廣滑浪風帆運動，帆船運動，風翼運動，直立板運動，使其得以在本澳蓬勃開展。
第三條 會址
本會會址設於澳門玫瑰里27-E號好富大廈地下E座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊同本會宗旨，願意遵守本會會章者，由其本人提出申請、遞交申請表及繳納入會會費，經理事會審批後，可成為本會會員。

第五條

會員之權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交入會會費及會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會，理事會及監事會。

第七條

會員大會

一、會員大會由全體會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長一名、副會長若干名、秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

一、監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每六個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長及副理事長共同簽署。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費源於會員入會會費及會費和各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年一月九日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$2,010.00)
(Custo desta publicação \$ 2 010,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門南安羅東青年會，中文簡稱為“羅東青年會”

Associação dos Juventude de Luo Dong de Nan An de Macau

為着公佈之目的，茲證明透過二零二三年一月十二日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗

旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第1/2023檔案組內，編號為1，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 12 de Janeiro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 1/2023 sob o documento número 1.

澳門南安羅東青年會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

中文名稱為：「澳門南安羅東青年會」，中文簡稱為「羅東青年會」；

葡文名稱為：“Associação dos Juventude de Luo Dong de Nan An de Macau”；

英文名稱為：“Nan An Luo Dong Youth Association of Macao”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為凝聚本澳鄉親青年力量，發揚愛國、愛澳、愛鄉的優良宗親傳統，鼓勵並引領鄉親青年互助、傳承、創新，認真響應國家及特區各項政策及施政工作，培育更多愛國愛澳年青人才，以多元化發展路徑構建良好的閩南青年平台。

第三條

會址

本會會址設於澳門巴波沙大馬路216-232號如意閣、吉祥閣、鴻運閣地下A座。

第四條

性質

本會屬澳門南安羅東同鄉會屬下機構。本會在澳門南安羅東同鄉會直接領導下，以居住在澳門籍貫為南安羅東的青年自願發起而組成的非牟利民間團體，其存續不設期限。

第二章 會員

第五條 會員入會

本會的會員須年齡介乎18-45歲的南安羅東籍澳門居民，凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程，均可申請為會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第七條 機構

本會組織機構包括會員大會，理事會及監事會。

第八條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉本會會長、理監事成員及聘請榮譽職銜；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、常務副會長及秘書長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由會長主持，會長缺席時，由理監事長、常務副會長依次代行其職務，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 本會章程之解釋權限屬會員大會，若有未盡完善之處，由會員大會討論通過修改，而修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第九條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體事務，在法院或以外代表本會及可委託受託人，亦得以本會名義取得及管理本會之財產、開設及結束銀行賬戶和進行任何借貸及貸方之調動，以及行使其他非由法律或章程規定屬於任何其他機關之職權。

(二) 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名，可設副理事長若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支，以及行使一切法律所賦予之權限。

(二) 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名，可設副監事長若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十一條 經費

(一) 本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

(二) 本會所接收的資金將存放於銀行專戶，支票簽署及任何戶口的取款之權限屬於當屆會長、理事長、監事長及秘書長。簽署方式為：四人中以其中三人簽署方為有效。

第五章 會徽

第十二條 會徽



二零二三年一月十二日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 12 de Janeiro de 2023. — O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$2,865.00)
(Custo desta publicação \$ 2 865,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

大灣區醫學生協會

Associação de Estudantes de
Medicina da Área da Grande
Baía

為着公佈之目的，茲證明透過二零二三年一月十二日於本人私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第1/2023檔案組內，編號為2，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 12 de Janeiro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 1/2023 sob o documento número 2.

大灣區醫學生協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“大灣區醫學生協會”，葡文名稱為“Associação de Estudantes de Medicina da Área da Grande Baía”，英文名稱為“Greater Bay Area Medical Students Association”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利醫學生團體，擁護「一國兩制」，配合澳門特別行政區政府依法施政，弘揚愛國愛澳核心價值。宗旨為推動大灣區醫學生團結合作，加強本地醫學生與大灣區醫學生的來往，加深本地人對大灣區醫學生的信任及未來本澳醫療之期望。

第三條**會址**

本會會址設於澳門南灣大馬路693號大華大廈19樓。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，並為大灣區醫學生之人士，在獲得兩名或以上核心會員提名及批准後，方可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會及紀律委員會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，

通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 所有決議草案須取得至少兩名核心會員的同意後才能提交至會員大會進行表決。

(五) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條**紀律委員會**

(一) 紀律委員會負責監察會員參與會務的情況，以及處理相關紀律事件及懲戒。

(二) 紀律委員會由最少兩名核心會員組成，成員由核心會員委任。

(三) 在出現會員違反本會宗旨、違反會員義務等情況時，經紀律委員會審查後，紀律委員會有將會員除名的權力。

第十一條**核心會員**

(一) 核心會員由兩名或以上人員組成，首屆核心會員由社團創立案擔任，任期為無期限，直至核心會員向理事會提出退任為止。

(二) 兩名或以上之核心會員可委任新的核心會員以及決定其任期，並將核心會員清單交予理事會以作紀錄。

(三) 兩名或以上之核心會員可以將核心會員解任，解任後須將新的核心會員清單交予理事會以作紀錄。

第四章**經費****第十二條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年一月十二日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 12 de de Janeiro de 2023. — O Notário Privado, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$2,707.00)
(Custo desta publicação \$ 2 707,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書**CERTIFICADO****粵港澳大灣區身心平衡交流協會**

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 13 de Janeiro de 2023, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2023 sob o documento número 1, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo.

粵港澳大灣區身心平衡交流協會**第一章****總則****第一條****名稱**

(一) 中文名稱：粵港澳大灣區身心平衡交流協會；

(二) 葡文名稱：Associação de Intercâmbio de Equilíbrio Corpo-

-Mente da Área da Grande Baía
Guangdong-Hong Kong-Macau;

(三) 英文名稱: Guangdong-Hong
Kong-Macao Greater Bay Area Body-
-Mind Balance Exchange Association。

第二條 性質及期限

本會屬具有法人地位的非牟利社團，
受本章程及澳門現有有關法律條款管轄；
其存續不設期限。

第三條 宗旨

本會旨在粵港澳大灣區內推動及交
流身心平衡的活動，積極推廣關愛社群，
參與公益慈善及社會的服務及活動，加強
身心平衡交流，鼓勵工作生活平衡，共建
和諧社會。

第四條 會址

本會會址設於澳門路環水泉公地
M40號。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨、年滿二十歲，填妥
入會申請書，經理事會通過，並繳交會
費，將可成為：

(一) 永久會員(包括：創會會員、參
與創會過程、擁有共同興趣及認同理念、
共擬方針之成員)；

(二) 普通會員(一般經推廣過程加
入本會之成員)。

第六條 會員權利

- (一) 參加本會的會員大會；
- (二) 享有選舉權及被選舉權；

(三) 參與本會舉辦之一切活動並享
受本會一切福利。

第七條 會員義務

- (一) 遵守會章和決議；

(二) 維護本會聲譽；

(三) 繳交會費；

(四) 積極參與本會活動，促進本會
的進步和發展。

第八條 開除會籍

會員的言行有損害本會聲譽者，經理
事會議決後可被開除會籍。

第三章 組織

第九條 本會組織機關

本會組織機關包括會員大會、理事
會、監事會。

第十條 任期

每屆任期為三年，可連選連任。

第十一條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，
設會長一名、副會長若干名和秘書長一
名。

(二) 負責制定或修改會章；選舉及
解任會員大會會長、副會長、秘書長和理
事會、監事會成員；決定會務方針；審查
和批准理事會工作報告。

(三) 會員大會每年召開一次會議，
由理事會至少提前八天透過掛號信或簽
收之方式通知，通知書內須註明會議之日
期、時間、地點和議程；如遇重大或特別
事項得召開特別會員大會。

第十二條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機
關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 由最少三名或以上單數成員組
成，設理事長一名、副理事長若干名、財
務長一名及理事若干名。

(三) 理事會議每三個月召開一次。
會議在有過半數理事會成員出席時，方可
議決事宜，決議須獲出席成員絕對多數贊
同票方為有效。

(四) 理事會得設各種委員會、小組
或其他內部作業組織，其組織細則經理事
會通過後執行。

(五) 理事會之職權如下：

一、審定會員之資格。

二、選舉及罷免理事長、副理事長和
財務長。

三、聘免工作人員。

四、擬訂年度工作計劃、報告及預算、
決算。

五、其他應執行事項。

第十三條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責
監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數
成員組成，設監事長一名、副監事長若干
名及監事若干名。

(三) 監事會之職權如下：

一、監察理事會工作之執行。

二、審核年度決算。

三、選舉及罷免監事長和副監事長。

四、其他應監察事項。

第四章 經費

第十四條 經費來源

本會經費來源自會員會費或贊助，倘
有不敷或特別需要用款時，得由理事會決
議籌募之。

第十五條 會費

會費由每屆之理事會決定。本會對已
繳交的會費在任何情況下均不予退還。

第十六條 章程之修改與解釋權

(一) 修改章程之決議須獲出席會員
四分之三之贊同票。

(二) 本章程之修改和解釋權屬會員
大會。

第五章**解散****第十七條****決議解散**

解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

附則

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Janeiro de 2023. — O Notário Privado, Rui F. Simões.

(是項刊登費用為 \$3,163.00)

(Custo desta publicação \$ 3 163,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書**CERTIFICADO****中華博士協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年一月九日存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為10號。該修改章程文本如下：

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨是：

(一) 以“人才強國戰略”為指引，以“團結、引領、服務、創新”為發展理念，以“服務人才、扶持創業、激勵創新、追趕超越”為宗旨，充分發揮澳門作為“背靠祖國、聯通世界”的橋樑紐帶作用，廣泛團結全球華人博士，統籌資源扶持人才，綜合協調服務人才，激發活力促進人才發展。

(二) 作為國際化人才服務中心，為海內外華人博士群體提供高品質在外和歸國科研攻關、創新創業、求職引進相關服務。

(三) 作為創新創業要素彙集中心，推動技術創新與轉移、企業投資、考察及慈善事業，助力各級政府的招才引智、人才飛地建設和赴外考察交流工作。

(四) 作為新型智庫中心，定期舉辦各類豐富多彩學術活動，為社會與經濟發展提供專業參考與智力支撐，服務粵港澳

大灣區建設，為加強海內外中華兒女團結努力奮鬥。

(五) 加強同內地青年、港澳臺青年以及國外青年僑胞的聯絡和團結，發展同世界各國青年的聯繫和友誼，招才引智，服務大灣區建設和“一帶一路”倡議，是國際化人才服務中心。

(六) 為鞏固和發展澳門社會安定團結的局面，促進澳門經濟的發展，以切實作為推動“一國兩制”行穩致遠，以科技和智力為實現中國式現代化偉大事業做出貢獻。

第三條**會址**

本會會址設於澳門提督馬路123號協華工業大廈5樓510室。

二零二三年一月九日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$959.00)

(Custo desta publicação \$ 959,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書**CERTIFICADO****澳門理工學院職工會**

**Associação dos Trabalhadores do
Instituto Politécnico de Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年一月十二日存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為14號。該修改章程文本如下：

第一條**名稱、會址及宗旨**

1. 本會中文名稱為“澳門理工大學職工會”，葡文名稱為“Associação dos Trabalhadores da Universidade Politécnica de Macau”，葡文簡稱為“ATUPM”，英文名稱為“Macao Polytechnic University Staff Association”，英文簡稱為“MPUSA”。(以下簡稱本會)

2. 本會會址設於澳門高美士街澳門理工大學。

3. 宗旨：

(1) 本會為非牟利團體，積極向職工推動愛國、愛澳、愛澳門理工大學的思想；

(2) 保持不變；

(3) 保持不變；

(4) 增加職工對澳門理工大學的歸屬感；

(5) 保持不變。

第二條**會員資格**

1. 凡有意致力於奉行本會宗旨，並在職、離職或退休的澳門理工大學教學及非教學人員，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第九條**理事會**

3. 理事會會議每年召開一次，當有需要時，亦可召開特別會議，所作決議須載於會議記錄簿冊。會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

第十條**監事會**

4. 監事會會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

第十六條**會徽**

本會採用以下會徽：



二零二三年一月十二日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$1,287.00)

(Custo desta publicação \$ 1 287,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

歐漢琛慈善會

Associação de Beneficência
Au Hon Sam

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年一月十三日存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為26號。該修改章程文本如下：

第二條——會址：

本會會址設於澳門桔仔街87號遜儀大廈三樓A座。

二零二三年一月十三日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(根據八月十二日第11/96/M號法律第十條之規定，豁免有關刊登費用)

(Isento do custo da publicação, ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳劍運動體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年一月十三日存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為23號。該修改章程文本如下：

第三條

會址

本會會址設於澳門北京街230-246號金融中心4樓M、N、O、P、Q座。

二零二三年一月十三日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$394.00)

(Custo desta publicação \$ 394,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

善明會

Associação de Beneficência Sin Meng

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年一月十二日存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為13號。該修改章程文本如下：

第二條

(會址)

1. 本會會址設於澳門北京街230-246號金融中心16樓H-J。

二零二三年一月十二日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(根據八月十二日第11/96/M號法律第十條之規定，豁免有關刊登費用)

(Isento do custo da publicação, ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

綠野之友協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二三年一月十三日存檔於本署2023/ASS/M1檔案組內，編號為22號。該修改章程文本如下：

第一章第3條——本會會址設於澳門氹仔氹仔東北馬路86號海灣花園海濤閣2樓N室。經本會會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

二零二三年一月十三日於第二公證署

二等助理員 陳嘉靜 Chan Ka Cheng

(是項刊登費用為 \$367.00)

(Custo desta publicação \$ 367,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門人力資源管理協會

Associação de Gestão de Recursos Humanos de Macau

簡稱 “AGRHM”

The Macau Human Resources Management Association

為公佈之目的，茲證明上述社團章程之修改已於二零二三年一月十二日以書面作出，修改之條款為第六條第6.2.1條、6.3.4條、6.3.5條、6.3.6條及6.4.1條，附件為有關章程全文之內容。

澳門人力資源管理協會

章程

第一條

名稱

1.1 本協會葡文名稱為“Associação de Gestão de Recursos Humanos de Macau”（簡稱 AGRHM）、中文名稱為“澳門人力資源管理協會”、英文名稱為“The Macau Human Resources Management Association”（以下統稱“本會”）。

第二條

會址

2.1 本會會址為：澳門馬交石炮台馬路32號澳電大樓十一樓。

2.2 如更改會址，必須獲得理事會通過批准。

第三條

宗旨

3.1 本會屬非牟利組織，宗旨如下：

(a) 提供平台以交流有關人力資源的訊息、技能及經驗；

(b) 提高及推廣人力資源的管理水平；

(c) 協助會員進修及發展；

(d) 向政府、學術團體及其他機構表達本會的觀點及意見；

(e) 與其他人力資源協會進行合作、交流經驗及交換專業意見。

第四條 會籍

4.1 本會共設立六種會員資格：

a. 名譽會員資格是根據理事會有關規定，授予個人、機構、協會或其他學會；

b. 終身會員資格是由理事會成員投票一致通過，授予對本會作出貢獻的人士；

c. 團體會員資格是由理事會確認為本會會員的機構、協會或其他組織。各團體會員可委派三名參與人力資源工作的成員為代表，參與本會舉辦之活動；

d. 普通會員資格是各機構負責人力資源職務的人員；

e. 附屬會員資格是與人力資源工作有密切關係的人員，或非直接參與人力資源管理工作，例如：學術成員、僱主、顧問、已退休的人力資源從業員及同類身份的人士；

f. 學生會員資格是修讀人力資源管理專業之大專院校學員。

4.2 申請會籍

4.2.1 申請者必須填寫規定表格，並由理事會審批、確定會員類別、更新會籍或拒絕接受申請。經批核後，申請者須繳交定額會費，會籍方開始生效。

4.3 本會全體會員之權利

4.3.1 會員之會籍於任何情況下不得轉移；

4.3.2 如會員因任何原因終止會籍，包括退會、死亡或被終止會籍，其會員權利隨即終止。

4.4 名譽會員之權利

4.4.1 名譽會員無需繳付會費；

4.4.2 名譽會員可享有普通會員之一切權利，但不包括投票權及擔任職務之權利；

4.5 終身會員之權利

4.5.1 終身會員無需繳付會費；

4.5.2 終身會員可享有普通會員之一切權利，但不包括擔任職務之權利。

4.6 團體會員之權利

4.6.1 團體會員可享有普通會員之權利，並有權擔任職務，團體會員可委派一名成員代表投票。

4.7 普通會員之權利

4.7.1 普通會員可享有以下權利：

(a) 獲通知出席所有會議及年度會議，並有投票權；

(b) 有權擔任職務及參與委員會事務；

(c) 有權參與本會舉辦的研討會、商談會及其他活動；

(d) 有權享用本會提供的服務並獲發本會刊物。

4.8 附屬會員之權利

4.8.1 附屬會員可享有普通會員之所有權利，但不包括投票權及擔任職務之權利。

4.9 學生會員之權利

4.9.1 學生會員可享有普通會員之所有權利，但不包括投票權及擔任職務之權利。

4.10 退出會籍

4.10.1 會員必須以書面形式通知理事會，申請放棄本會會籍。退出會籍者，不獲發任何退款。

4.11 終止會籍

4.11.1 理事會可根據下列情況，終止會員之會籍：

(a) 會員違反本會之入會規定；

(b) 理事會因維護本會利益而取消某類會籍；

(c) 會員接獲繳費通知後三個月仍未繳交會費。

4.12. 本會全體會員之義務

4.12.1 遵守會章、執行會員大會和理事會的決議；

4.12.2 按時繳納會費；

4.12.3 努力達成本會宗旨及樹立本會良好聲譽。

第五條 會費

5.1 年費

5.1.1 除名譽會員及終身會員外，所有會員必須繳交年費；

5.1.2 會員須於本會財政年度的第一天預繳該年年費；

5.1.3 如遇會員年中加入本會，會費將按比例計算。

第六條 架構

6.1 本會由以下三個議會組成：

(a) 會員大會

(b) 理事會

(c) 監事會

6.2 會員大會

6.2.1 會員大會由全體會員組成，並於年度會議內選出會長一名、副會長若干名及秘書一名，上述成員其組成人數必須三人或以上，且為單數，任期不得超過兩年。

6.2.2 會員大會的權限：

(a) 審批本會一切事務及每年活動；

(b) 審批及修改章程；

(c) 進行法定選舉；

(d) 審批入會標準；

(e) 委任本會以外的審計員協助本會的財政工作，以及確認經審核的財務報表。

6.3 理事會

6.3.1 執行本會之一切事務；

6.3.2 理事會成員於年度會議內選出，成員任期不得超過兩年。

6.3.3 理事會成員最多可連任同一職位一次，曾連任之成員必須待其接任成員完成整個任期後，方可再次候選該相同職位；

6.3.4 理事會以下職位由本會會員擔任：

(a) 理事長一名

(b) 副理事長若干名

(c) 理事若干名

(d) 秘書一名

(e) 財務總監一名

上述成員其組成人數必須五人或以上，且為單數，任期不得超過兩年。

6.3.5 理事長之職責

(a) 代表本會；

- (b) 處理本會一切事務；
- (c) 確認本會章程；
- (d) 主持本會舉行之所有會議；及
- (e) 積極執行本會宗旨。

6.3.6 副理事長之職責

- (a) 協助會長履行其職務；
- (b) 當會長缺席或無法執行職務時，作其代表；
- (c) 主持本會之一切會議；及
- (d) 積極執行本會宗旨。

6.3.7 秘書之職責

- (a) 建立及處理會員註冊事務；
- (b) 記錄及分發理事會及其他會議的會議記錄；
- (c) 文書工作；及
- (d) 完成理事會分配之其他任務。

6.3.8 財務總監之職責

- (a) 建立及保存本會之財務記錄；
- (b) 向理事會及監事會呈交收入及支出報表；
- (c) 根據本地的社團法例，建立及保存由理事會及監事會議定的帳目；
- (d) 完成由理事會安排的其他事務。

6.4 監事會

6.4.1 監事會根據本會之會章成立，並於年度會議內選出監事長一名、副監事長若干名及秘書一名。上述成員其組成人數必須三人或以上，且為單數，任期不得超過兩年。

6.4.2 監事會的權限：

- (a) 審核財務總監呈交之年度預算。
- (b) 執行內部審核；及
- (c) 聯絡由會員大會任命之外部審計員。

第七條 年度會議

7.1 本會必須於每年及財政年度屆滿之6個月內召開會員年度會議。

7.2 年度會議舉行的日期、時間及地點，均由理事會議定。

7.3 年度會議的議題、日期、時間及地點必須在會議舉行前至少15天，以書面形

式通知所有有權出席會議或有投票權之會員。

7.4 年度會議除處理會議列明之其他事務外，其職責還包括：

(a) 確認前次年度會議及特別會議之記錄；

(b) 要求理事會提交前財政年度的活動報告。

7.5 年度會議之決議取決於出席會員之絕對多數票，但不影響第八條之第8.1款規定之適用。

7.6 凡由會員大會、理事會或五分之一會員舉行之會議均視為特別會議。

第八條

修訂會章

8.1 如須修訂會章，必須獲出席年度會議的四分之三會員通過，並符合下列條件：

(a) 修訂會章之動議必須於前次會議提出；及

(b) 提出修訂動議的會議舉行前至少一星期，以書面形式通知各會員。

第九條

操守規則

9.1 各會員必須遵守本會操守規則。

9.2 本會不得用作商業宣傳用途。於會議中推銷業務或利用會籍宣傳業務，均視作不適當行為。

9.3 未經本會理事會的書面同意下，所有會員名冊、個人及公司代表名單不得給予或外借任何非會員及/或其他機構團體。

第十條

收入

10.1 本會收取之會費是主要收入來源。

10.2 本會得接受個人、團體、會員或其他機構之捐贈或贊助。

第十一條

解散

11.1 若理事會成員一致認為本會不能維持正常運作，可考慮提出解散本會，但必須獲得四分之三有會員資格的會員通過。

11.2 若決定解散本會，本會餘下之所有資產將捐贈慈善組織或非牟利機構，

但必須獲得四分之三有會員資格的會員通過。

二零二三年一月十二日

私人公證員 司徒民義 António
José Dias Azedo

(是項刊登費用為 \$5,095.00)
(Custo desta publicação \$ 5 095,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

“精創音樂文化協會”

«Elite — Associação para a Criatividade
e Cultura Musical»

«Elite Association for Creativity
and Music Culture»

Certifico, para efeitos de publicação e registo nos Serviços de Identificação de Macau, que por instrumento particular outorgado em 16 de Janeiro de 2023, arquivado e registado neste Cartório no livro a que se refere a alínea f) do n.º 1 do artigo 22.º do Código do Notariado, sob o n.º 1/2023, foram alterados parcialmente os estatutos da associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos parciais são os seguintes:

精創音樂文化協會

Elite — Associação para a Criatividade
e Cultura Musical

Elite Association for Creativity
and Music Culture

會章

第一章

名稱、存續期、性質及宗旨

第二條——本會會址設於澳門南灣大馬路429號14樓D座，在適當時得按照理事會決議將會址搬遷至澳門任何其他地點。

私人公證員 莫綺玲

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Janeiro de 2023. — A Notária, Mok I Leng.

(是項刊登費用為 \$683.00)
(Custo desta publicação \$ 683,00)

**COMPANHIA DE
TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU,
S.A.R.L.**

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do artigo décimo terceiro dos Estatutos, pela presente se convocam os Accionistas da «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.», para reunirem em Assembleia Geral Ordinária no dia 22 de Fevereiro do corrente ano, pelas 12,30 horas, na sede social sita na Rua de Lagos, Edifício Telecentro, na ilha da Taipa, em

Macau, em primeira convocatória, com a seguinte ordem de trabalhos:

1) Deliberar sobre a aprovação das contas anuais da Sociedade e do relatório do Conselho de Administração e parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2022;

2) Aplicação de resultados;

3) Eleição dos membros dos órgãos sociais;

4) Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Os documentos relativos à ordem de trabalhos encontram-se à disposição dos Accionistas, para consulta, na sede social, em qualquer dia útil durante as horas normais de expediente.

Macau, aos 18 de Janeiro de 2023.

O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, CITIC Telecom International Holdings Limited, representada por *Poon Fuk Hei*, Administrador-Delegado.

(是項刊登費用為 \$591.00)
(Custo desta publicação \$ 591,00)

光大證券投資服務(香港)有限公司——澳門分行

試算表於2022年12月31日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	4,006,264.65	
應收賬款	3,720,120.92	
預付款項、按金及其他應收款項	275,203.13	
總公司之欠款	77,393,986.21	-
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		7,411,910.45
其他應付款項及應計負債		810,964.15
結欠總公司之款項		3,000,000.00
結欠關連公司之款項		-
稅項		325,480.00
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		71,079,502.31
總收入		15,269,913.34
總支出	12,502,195.34	
總額	97,897,770.25	97,897,770.25

澳門分行主管

歐陽彩珍

分行部高級副總裁

江紹田

(是項刊登費用為 \$1,240.00)

(Custo desta publicação \$ 1 240,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行
試算表於二零二二年十二月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	97,420,503.30	-
- 外幣	157,273,346.13	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	639,873,003.49	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	320,862,821.77	-
在外地之其他信用機構活期存款	850,764,110.74	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	22,681,218,874.41	-
在本澳信用機構之拆放	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	8,648,187,380.66	-
股票、債券及股權	10,288,112,738.78	-
承銷資金投資	-	-
債務人	22,166,575.46	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	1,239,861,966.98
- 外幣	-	2,660,643,118.69
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	1,495,208,264.00
- 外幣	-	21,217,178,232.44
公共機構存款	-	2,451,217,561.57
本地信用機構資金	-	1,900,470,000.00
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	11,322,137,697.01
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	18,604,273.86
債權人	-	28,205,965.25
各項負債	-	1,121,891.48
財務投資	-	-
不動產	28,747,279.35	-
設備	5,477,172.50	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	841,657,721.92	581,964,574.67
各項風險備用金	-	-
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	443,974,806.93
歷年營業結果	-	911,031,228.49
總支出	1,077,368,583.82	-
總收入	-	1,387,510,530.95
代客保管賬	-	-
代收賬	975,756.61	-
抵押賬	15,721,675,427.12	-
保證及擔保付款 (借方)	5,422,967,925.93	-
信用狀 (借方)	5,169,747.19	-
代客保管賬 (貸方)	-	-
代收賬 (貸方)	-	975,756.61
抵押賬 (貸方)	-	15,721,675,427.12
保證及擔保付款	-	5,422,967,925.93
信用狀	-	5,169,747.19
其他備查賬	3,013,945,662.05	3,013,945,662.05
總額	69,823,864,631.22	69,823,864,631.22

副行長
楊經秋

會計主管
庄哲

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

China CITIC Bank International Limited Macau Branch

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
• Patacas	65,681,148.32	
• Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	625,211.91	
Depósitos à ordem no exterior	8,796,326.09	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,840,838,794.84	
Aplicações em instituições de crédito no Território	60,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	208,093,681.60	
Ações, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
• Patacas		2,241,271.70
• Moedas externas		131,369,585.52
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas		
• Moedas externas		
Depósitos a prazo		
• Patacas		15,000,000.00
• Moedas externas		1,752,712,802.62
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		131,716,068.24
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		311,375.44
Credores		448,780.17
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	2,232,291.66	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	6,318,271.41	
Contas internas e de regularização	9,315,644.19	21,872,758.62
Provisões para riscos diversos		9,869,211.78
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		12,948,407.41
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		60,306,573.62
Custos por natureza	68,794,562.95	
Proveitos por natureza		81,899,097.85
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	1,980,355.13	
Valores recebidos em caução	538,275,582.67	
Devedores por garantias e avals prestados	58,120,840.00	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		1,980,355.13
Credores por valores recebidos em caução		538,275,582.67
Garantias e avals prestados		58,120,840.00
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	2,869,072,710.77	2,869,072,710.77

O Director da Sucursal, Sucursal de Macau,

Felix Xia

O Chefe da Contabilidade,

Sio Mei Ngan

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

招商永隆銀行有限公司澳門分行
試算表
於二零二二年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	5,051,285.50	
— 外幣	4,181,272.83	
AMCM 存款		
— 澳門元	23,582,763.52	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	8,210,659.71	
在外地之其他信用機構活期存款	9,323,077.22	
金、銀		
其他流動資產	4,029,850.52	
放款	8,654,525,714.38	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	10,074,856,870.00	
股票、債券及股權	832,104,533.46	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		7,926,477.07
— 外幣		233,833,467.25
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		439,942,940.34
— 外幣		371,562,658.50
公共機構存款		
本地信用機構資金		397,618.79
其他本地機構資金		
外幣借款		17,471,072,500.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		522,987.75
債權人		
各項負債		19,267,078.07
財務投資		
不動產		
設備	824,900.65	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	63,486,073.58	124,500,908.42
各項風險備用金		12,847,878.69
股本		100,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		80,608,607.25
歷年營業結果		646,663,206.29
總收入		494,058,127.65
總支出	323,027,454.70	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	20,444,508,845.74	
保證及擔保付款（借方）	93,725,222.58	
信用狀（借方）		
代客保管帳（貸方）		
代收帳（貸方）		
抵押帳（貸方）		20,444,508,845.74
保證及擔保付款		93,725,222.58
信用狀		
抵押帳		
其他備查帳	642,908,640.20	642,908,640.20
總額	41,184,347,164.59	41,184,347,164.59

分行總經理

會計部主管

李明霞

湯影

（是項刊登費用為 \$2,480.00）
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

